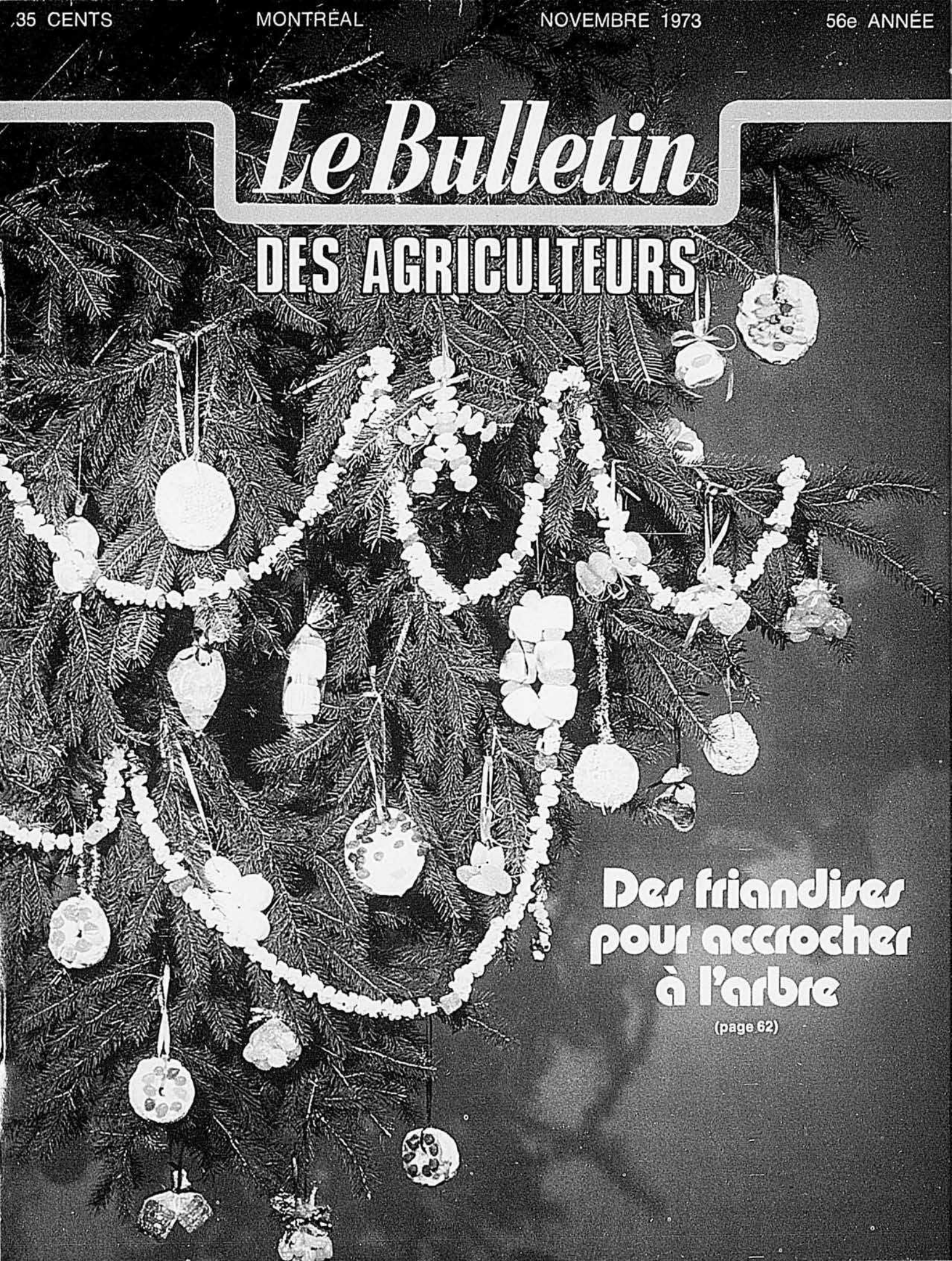
,35 CENTS MONTRÉAL NOVEMBRE 1973 56e ANNÉE

Le Bulletin DES AGRICULTEURS



Des friandises pour accrocher à l'arbre

(page 62)



Ça contente.



BOUT FILTRE • BOUT UNI • MENTHOL

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.



on se fend en Cat pour mieux vous servir.

Posséder une Cat, c'est pas seulement conduire la meilleure machine. C'est aussi pouvoir compter sur un vrai spécialiste quand on en a besoin: le concessionnaire Arctic Cat. Chez lui, le service, ça ne traine pas de midi à quatorze heures. Les petits bobos sont vite trouvés et vite réglés. Ça ne traine pas non plus pour les pièces. Car avant même de commencer à fabriquer ses modèles, l'usine prévoit le nombre de pièces de rechange nécessaires à leur entretien. Quant aux accessoires, batterie, rétroviseur, lubrifiant, compte-tours, le concessionnaire Arctic Cat a tout pour rendre votre Cat encore plus à votre goût. Et tout pour vous garder en beauté et en . . . chaleur, depuis les mitaines jusqu'aux monopièces grand style. Passez chez un des 100 concessionnaires Arctic Cat du Québec. Il va se fendre en Cat pour vous offrir un service digne d'une Cat.

on s'en vient Cat par Cat

Visitez votre concessionnaire en novembre et recevez gratuitement une affiche El Tigre. Limite d'une par personne, tant qu'il en restera.

Déblayez vite la neige avec une...

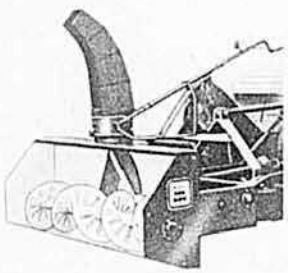
DÉNEIGEUSE ROTATIVE

Repousser la neige de côté au chasse-neige crée simplement un problème plus ardu de bancs de neige à la prochaine tempête.

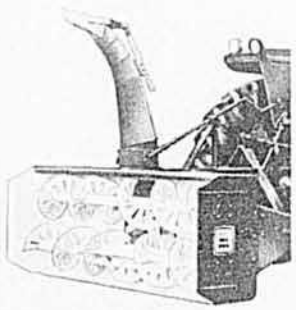
Avec la déneigeuse rotative McKee, vous soufflez au loin la neige . . . bien à l'écart. Il ne reste pas de banc qui accumule la neige à la tempête suivante.

McKee offre la gamme la plus complète de déneigeuses rotatives à deux phases portées sur tracteur en Amérique du Nord.

Le choix est étendu, de la peu coûteuse "Econo Plow 6" à la grosse série 820. On offre aussi des déneigeuses automatrices de fort débit.



L'Econo Plow 6 à deux phases, portée à l'arrière, à attache en 3 points, convient à la plupart des tracteurs utilitaires jusqu'à 40 chevaux.



Le modèle 750, porté à l'avant ou à l'arrière, à deux tarières, à deux phases, déblaie 92" à la fois et s'adapte aux tracteurs jusqu'à 95 chevaux.

Fabrication de

McKEE BROS. LIMITED

ELMIRA, ONTARIO

Distribution d'un océan à l'autre au Canada et aux É.-U.

Renseignements: détacher et poster le coupon

FORANO LIMITÉE

PLESSISVILLE, QUÉBEC

Veuillez me renseigner davantage sur la DÉNEIGEUSE ROTATIVE SNOLANDER.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

Le Bulletin des Agriculteurs

NOVEMBRE 1973 — 56e ANNÉE — PUBLIÉ LE 25 DU MOIS

AGRICULTURE

Viens jaser une minute! — *Maurice Hardy, agronome* — 8

Réussir est à base d'ambition — *Moise Cossette, agronome* — 12

Comment disposer de 1,600 tonnes de fumier de porc? — *Jean-Marie Fortin, agronome* — 14

Production laitière — *Jean-Paul Lemay, agronome* — 25

Productions végétales — 28

Aviculture — *J.-B. Roy, agronome* — 38

CHRONIQUES

Les pronostics de décembre — 6

C'est nouveau! — 30

Dates à retenir — 40

Votre motoneige et vous — *Jacques Coulon* — 46

Le cultivateur devant la loi — 50

Onésime — *Albert Chartier* — 54

Les mots croisés — 74

ARTICLE

Les recettes touristiques de M. Voyage — *Roland L. Racine* — 43

VOTRE DOMAINE MADAME

Voici venir le temps des Fêtes — *Alice Ber* — 56

Des petits cadeaux d'une grande fête — 58, 59, 60 et 61

Les friandises pour accrocher à l'arbre (cuisine) — *Charlotte Cantin* — 62

La diététique et la santé — *Gisèle C. Julien* — 63

Une élégance sobre (patrons) — 66

Le courrier — *Alice Ber* — 68

NOTRE PAGE COUVERTURE:

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

MME LUCILLE FONTAINE DAVIS, AGRONOME — présidente

CLAUDE CHOQUETTE, AGRONOME — rédacteur en chef

MOÏSE COSSETTE, AGRONOME — rédacteur

ALICE BER (JEANNE GRISÉ-ALLARD) — rédactrice féminine

CLAIRE DEBA — coordonnatrice des pages féminines

Collaborateurs:

JEAN-MARIE FORTIN, J.-B. ROY, JEAN-PAUL LEMAY, PIERRE LÉONARD, HUGH PECKHAM

JACQUES LAUZON — directeur de la publicité

Le Bulletin des Agriculteurs, 5670, rue Chauveau, Montréal 426. Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0068. Dépôt légal. — Bibliothèque nationale du Québec.

Éleveurs de poulets de gril,

ROBENZ®

vaut son pesant d'or!

ROBENIDINE



Dès aujourd'hui, commandez des moulées contenant ROBENZ!*

Voici quelques faits saillants:

- Double action contre la coccidiose
- Moins de moulée par livre de gain*
- Des oiseaux plus lourds à l'abattage*
- Jusqu'à 6 cents de profit additionnel par oiseau*

Réduire la possibilité d'infection de coccidiose, améliorer la conversion alimentaire et augmenter les gains de poids, voilà des éléments remplis de risque, en cette période où le prix des moulées est si élevé et où le prix de vente pour les poulets de gril a augmenté.

Le tableau suivant démontre l'efficacité de ROBENZ®. Constatez combien ce produit tourne au bénéfice d'une entreprise.

ESSAIS PRATIQUES D'EFFICACITÉ DE ROBENZ® SUR LE CHAMP, AU CANADA

	Nombre d'oiseaux	Poids vif des oiseaux mis sur le marché lb	Poids moyen des oiseaux lb	Conversion alimentaire moyenne (lb. moulée/ lb. gain)
ROBENZ®	79,542	310,046	3.90	2.28
GROUPE TÉMOIN	118,522	439,241	3.71	2.36

Poids vif additionnel dû à ROBENZ®: 0.19 lb
Amélioration de la conversion alimentaire due à ROBENZ®: 0.08

LA VALEUR DE LA CHAIR DE VOLAILLE VENDUE PAR 1,000 POULETS DE GRIL À .32 CENTS/LB DE POIDS VIF

	ROBENZ®	GROUPE TÉMOIN	AVANTAGE PAR ROBENZ®
1,000 x 3.898 lb x .32 cents	$1,247.36	—	—
1,000 x 3.707 lb x .32 cents		$1,186.24¢	$61.12

DONC, $61.12 DE PLUS PAR 1,000 OISEAUX MIS SUR LE MARCHÉ!

COÛT DE L'ALIMENTATION DE 1,000 OISEAUX À $200.00 LA TONNE DE MOULÉE (.10 CENTS PAR LIVRE)

	ROBENZ®	GROUPE TÉMOIN
1,000 x 3.898 lb x 2.28 lb x .10 cents	$888.74	—
1,000 x 3.707 lb x 2.36 lb x .10 cents		$874.85

RENDEMENT POSITIF NET (SOIT PROFIT NET) DÛ À ROBENZ: $61.12—$13.89=$47.23
OU 4.7¢ PAR OISEAU!

Transposez le prix de vos moulées et le prix de vente pour les poulets de gril: vous remarquerez en un clin d'oeil les profits possibles sur chaque élevage!

*Basé sur les essais pratiques d'efficacité de ROBENZ® sur le champ, au Canada, totalisant 198,064 poulets de gril.
De la documentation vous sera fournie sur demande.

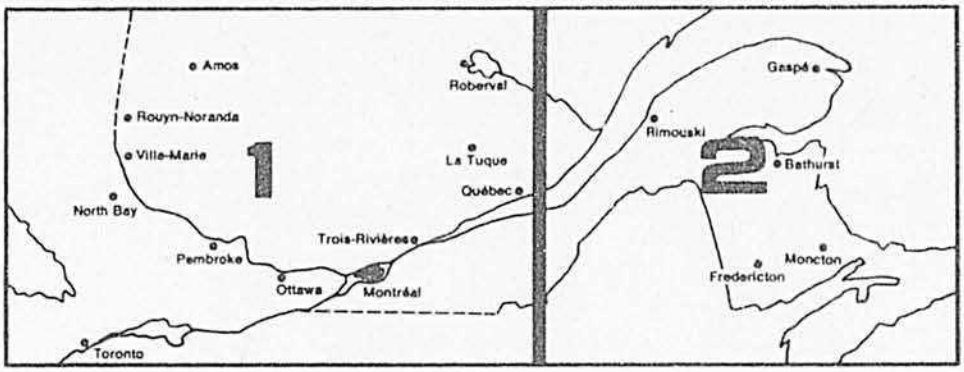
CYANAMID

Cyanamid du Canada Limitée,
SERVICE DES PRODUITS POUR ANIMAUX,
635 ouest, boulevard Dorchester, Montréal 101, Québec.

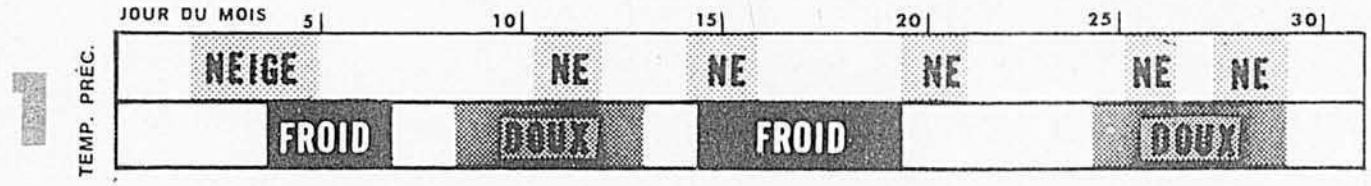
®Marque déposée

Player's Filtre vous présente les pronostics de décembre

RÉSUMÉ: On prévoit plusieurs tempêtes en décembre. De la pluie ou de la neige au cours des 5 premiers jours. Du temps incertain entre le 10 et le 20. Une grosse tempête est attendue après Noël. La moyenne de la température sera légèrement plus élevée que la normale en décembre. La période la plus froide est prévue autour du 15. Moins froid du 20 au 30.



NOTE : Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.

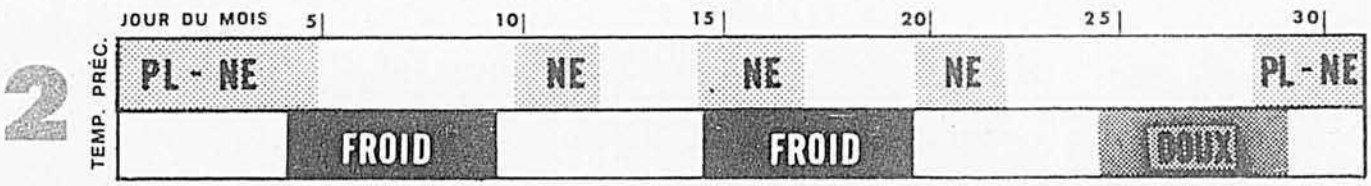


RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: Le mois de décembre sera plus doux que d'habitude et les précipitations près de la normale ou légèrement plus élevées. Une tempête de neige le 3 ou le 4 sera suivie d'une vague de froid abaissant la température sous zéro durant quelques nuits. Plus doux entre le 9 et le 13 avec 30°F. Une autre vague de froid autour du 15 avec de la neige. Les températures nocturnes descendront à 20°F ou 25°F sous zéro. Encore de la neige le 20 ou le 21. Doux à Noël. De la neige abondante les 28 et 29.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: Les précipitations seront près à légèrement au-dessus de la normale. Vents violents et précipitations le 3 et le 4. Ciel variable entre le 11 et le 15; possibilité de neige. Une autre tempête accompagnée de vents violents autour du 20. Neige légère le 26 et abondante les 28 et 29. La moyenne de la température sera plus élevée que d'habitude. On prévoit 40°F pour un jour ou deux entre le 9 et le 13. La même chose à Noël. Modérément froid du 4 au 8. Très froid du 15 au 19 avec une température sous zéro.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: La période la plus froide est prévue autour du 15; le thermomètre descendrait sous zéro. Les températures nocturnes pourraient être près de 0°F vers le 6. Elles seront légèrement plus élevées que la normale les autres jours. Très doux entre le 9 et le 13; vers le 26, 40°F. La moyenne de la température pour le mois de décembre sera plus élevée que la normale et les précipitations seront plus abondantes surtout autour du 4. Le ciel sera couvert assez souvent du 10 au 20. Neige abondante le 15 et le 20. De la neige et des vents violents le 28 et le 29.

RÉGION DU LAC ST-JEAN — CHICOUTIMI: Le mois de décembre sera doux comparativement aux autres années et les précipitations plus abondantes. On prévoit des tempêtes entre le 2 et le 4. La vague de froid qui suivra fera descendre la température sous zéro. Plus doux avec un peu de neige vers le 11 ou le 12. Une autre tempête de neige accompagnée de vents violents autour du 15 fera descendre le mercure la nuit, à 20°F ou 25°F sous zéro. Encore une tempête le 20 ou le 21. La période des Fêtes sera plus clémente; la température sera légèrement plus élevée que la normale. Neige légère le 26. Cependant la région subira une autre tempête le 28 et le 29.



GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: Les précipitations seront plus élevées que la normale en décembre. De la pluie et de la neige au cours des 5 premiers jours. De la neige légère dans quelques localités seulement vers le 11 ou le 12. De la neige et des vents violents durant quelques jours du 15 au 21. Plus doux pour la période des Fêtes. Cependant, les précipitations seront abondantes les trois derniers jours du mois. La moyenne de la température sera près ou légèrement au-dessous de la normale. Froid du 5 au 9. Le mercure descendra sous zéro entre le 15 et le 19. La température sera légèrement plus élevée que d'habitude au cours des dix derniers jours.

* Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.

MINUTE!
Prends donc une bonne Player's Filtre
Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croit avec l'usage.
Player's Filtre

Pride

...c'est un sourire de satisfaction



Pride a vraiment de quoi satisfaire. Pride et Semico ont consacré énormément de travail à la production du maïs dans le Québec au cours des années; et les résultats s'en feront sentir plus que jamais en 1974.

Ainsi, deux nouvelles variétés qui promettent s'ajouteront à la gamme Pride — le R103 et le R113 — et vous devriez vous enquérir à leur sujet au plus tôt auprès de votre vendeur Pride car les provisions de semence pourraient être insuffisantes.

Le maïs R103 est feuillu et ses épis sont volumineux; il a été créé spécialement pour le séchage rapide. Il a un rendement supérieur dans la classe des 2500-2600 unités thermiques. Du maïs R113, vous pouvez attendre une bonne qualité de la tige, un enracinement solide et des rendement élevés. Le R113 démarre rapidement au printemps et finit rapidement à l'automne. Pour les producteurs de la zone à 2,600 unités thermiques, le R113 est le choix par excellence.

Si le R103 et le R113 ne conviennent pas à votre programme particulier, parlez-en à votre vendeur Pride, il vous renseignera à fond sur les autres variétés de rendement supérieur comme les maïs 116, 110, 137 et R121.

Demandez la publication "Cornette" de Pride, bondée d'articles captivants pour les producteurs de maïs du Québec.

Semico INC. QUÉBEC

C.P. 150, Ste-Rosalie, Cté Bagot, Qué.

viens jaser une minute !

Un été comme le nôtre, il n'en existe pas deux!



avec Maurice Hardy, agronome

On parlera longtemps de la saison 1973. Pour ma part, j'en ai gardé un si bon souvenir que je chante, sur un air connu, "un été comme le nôtre, il n'en existe pas deux" et que je ne puis résister à la tentation de parler de nouveau de cette saison 1973, qui a été une des plus belles jamais vécues.

Vous vous en souvenez: après quelques hésitations au début de la saison, comme si la Nature s'était retenue depuis des années, on vous a eu trois beaux mois de suite qui ont réjoui tous les coeurs et rempli toutes les granges.

On a eu de la chaleur, on a eu du soleil, les champs étaient beaux, la verdure était incomparable, les animaux étaient en ordre, les prairies étaient belles, les céréales paraissaient bien et le blé d'Inde nous poussait dans le dos... Tous les villages du Québec étaient plus beaux que d'habitude, les maisons plus propres, les fleurs plus éclatantes, les parterres plus ombragés. En somme, ce fut un été de qualité.

Certains iront peut-être répéter qu'une saison comme celle-là est une saison dangereuse parce qu'elle peut inciter à risquer l'an prochain des cultures qui ont réussi cette année parce que la saison a été exceptionnelle, certains iront répéter qu'on ne peut pas juger de nos possibilités à partir d'une saison comme celle de 1973.

Eh bien, moi je dis que ça prenait une année comme celle-ci pour prouver qu'on peut faire encore mieux, qu'on n'a pas raison d'hésiter quand les experts ont dit que l'idée était bonne. Je dis aussi que des années comme celle-ci amènent nécessairement de grands succès quand, en homme sage, le cultivateur a mis en pratique toutes les leçons qu'avaient enseignées les mauvaises saisons antérieures, quand il a voulu mettre toutes les chances de son côté, justement pour prévenir les mauvais effets d'une mauvaise saison éventuelle.

Cette année, la température nous a aidés et on a découvert tout ce qui était possible. Pour tout dire, cette année, l'agriculture a éclaté: du blé d'Inde rendu à Matane et même plus loin; du blé d'Inde au Témiscamingue... de la luzerne partout. Mais je ne crois pas que tout ce monde-là avait décidé le 1er juin de faire ces cultures. Tous nos producteurs avaient commencé un nouveau programme depuis quelques années. Ils avaient commencé sur une petite échelle, lentement, avec hésitation. Ils savaient qu'ils pouvaient réussir, mais ils ne savaient pas quand... Ils apprenaient leur métier de producteur de blé d'Inde, de producteur de luzerne... Ils hésitaient mais ils hésitent maintenant moins, même s'il est rare de rencontrer un nouveau-venu dans une culture qui, malgré qu'il réussisse, ne cherche pas à se sécuriser davantage en lisant, en questionnant, etc. Vous seriez surpris de savoir le nombre de cultivateurs rencontrés qui me disent de continuer à écrire et de répéter les mêmes choses pour qu'elles soient enfin acceptées de tout le monde, parce qu'ils ont de plus en plus la preuve que, ce que je recommande, ça marche.

J'ai feuilleté cet été le plus bel album de ma vie d'agronome. J'aurais voulu que tous ceux qui me lisent chaque mois soient avec moi le printemps dernier, le Samedi Saint, quand la terre fumait et que la poussière chaude montait derrière la herse...

J'aurais voulu que tous, vous écoutiez avec moi madame Jean-Marie Piché, de St-Pie, me dire l'admiration qu'elle avait pour Philippe Granger et la douleur que sa voix traduisait à l'idée qu'il ne serait plus là pour guider et encourager... On a tous besoin de guides, de références, de point d'appui.

J'aurais voulu que tous, vous soyiez avec moi quand nos deux petites hirondelles sont parties dans le soleil...

J'aurais voulu que vous soyiez avec moi en ce soir où j'ai traversé la Beauce, à l'heure où les vaches sortent de la traite, où votre journée se termine dans un dernier éclat de soleil qui vibre dans les branches des saules... C'était beau au point que je me suis mis à espérer le Paradis, à condition qu'on y trouve un petit peu de la Beauce!

Nous avons vu des gens intéressés

Pour fermer cette magnifique saison, je partais le 10 septembre pour une tournée de toutes les régions agricoles du Québec. Je vous en ai d'ailleurs parlé dans mon article du mois de septembre. Plus exactement, on m'avait confié la responsabilité de juger le concours provincial de luzerne, avec l'agronome Paul Paquin, un des agronomes les plus pratiques que je connaisse.

Je suis donc parti avec lui, à la découverte de l'agriculture du Québec. On a commencé par l'Abitibi, puis le Lac St-Jean et Chicoutimi d'où on a traversé, par la Beauce et les Bois Francs, vers les Cantons de l'Est. Ce fut ensuite le Bas du Fleuve et les belles régions du Centre. Un mois après le départ, on revenait les yeux encore remplis de ce que vous nous avez montré, vous gens de Palmarolle, de St-Fabien, de Ste-Emilie, de St-Valérien, de St-Eugène de Guigues, de Jonquière, de St-Ulric de Matane, de St-Jacques de Leeds ou de Ste-Claire, de St-Stanislas ou de St-Tite, de St-Guillaume ou de St-Thuribe.

Nous avons jugé des champs de luzerne, l'agronome Paul Paquin et moi, mais nous avons en même temps évalué d'une part les possibilités des régions et des agriculteurs →

Moto-Ski Quelle famille!

Moto-Ski, Quelle Famille!

Cette année, la famille Tremblay a choisi la motoneige Moto-Ski!

Pourquoi la Moto-Ski? Parce que les Moto-Ski sont fabriquées avec beaucoup de soin, que chez Moto-Ski, on pense au confort du conducteur et du passager, parce qu'enfin, on a une famille de motoneiges qui répond aux exigences de l'expert et qui permet au débutant de se familiariser avec ce sport fantastique!

5 modèles à votre choix: la Cadet, notre petite machine pour débutant ou comme seconde motoneige pour la famille, la Capri, la plus populaire de toutes, la série des Futura, avec trois moteurs différents, la Chimo, souple et robuste, qui passe partout en douceur et enfin les deux Grand Sport, super-puissantes pour les grandes performances!

Quelle famille, n'est-ce pas?

Allez chez le détaillant Moto-Ski! Vous avez tout à gagner!



moto-ski

*Marque déposée Moto-Ski Limitée, tous droits réservés, © 1973

et aussi, d'autre part, la valeur des informations qu'on met à la disposition des producteurs.

Nous avons pu toucher du doigt les points qui, respectés de plus en plus, changent parfois des échecs en succès. On a vu les façons de contrôler les mauvaises herbes, l'importance accordée au choix des variétés, le respect des bonnes méthodes culturales, l'efficacité du drainage, de la régie des champs, la difficulté de bien réussir la culture des céréales.

Et nous avons appris toutes sortes d'autres choses que peu de gens savent. Par exemple, nous avons appris que des producteurs agricoles ont un commerce intéressant de branches de sapin, d'épinettes ou de pins... pas seulement d'arbres de Noël; qu'il se fait un bon vin de bleuet au Lac St-Jean, que c'est à Matane qu'on mange du bon saumon fumé, etc. etc.

On a vu nos premières outardes dans le 6 de Jonquière; on a vu tomber les premières feuilles à Stanstead, dans les Cantons de l'Est; on a vu le plus beau coucher de soleil à Rimouski, les premiers guérêts à Palmarolle, notre première gelée à Laurierville, les plus belles couleurs d'automne à St-Tite de Laviolette. On a vu du "vlimeux" de beau bétail, des centaines de silos, des entourages en ordre.

On a vu surtout des producteurs fiers de nous montrer leurs réalisations. De par mes fonctions habituelles, je rencontre beaucoup de producteurs au cours d'une année et chaque fois, on parle de programme de fertilisation, de cultures. Mais cette fois, partout on aurait voulu nous garder pour nous en montrer encore davantage. Si on avait écouté les pressantes invitations de tous ceux qu'on a visités, j'ai l'impression qu'on serait encore en Abitibi tellement on en avait à nous montrer.

Au cours des mois d'hiver, on "refera" cette tournée ensemble; je vous amènerai à travers le Québec et on ira "jaser" un peu partout. On ne pourra pas tout vous dire. Il y a des choses qui ne se disent pas, comme par exemple l'expression de la figure du producteur qui nous dit "Venez voir ce que vous m'avez dit de faire..." "Revenez au printemps, vous verrez qu'ici on ne manque pas notre coup..."

Et il y a l'oeil du jeune qui semble dire: "N'oubliez pas de revenir dans quelques années..."

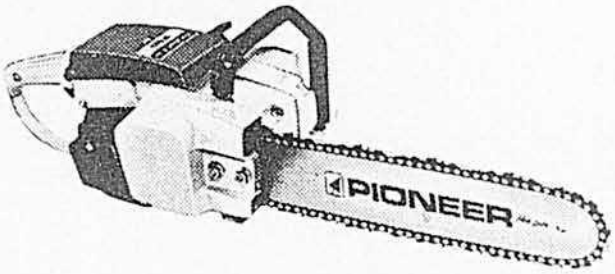
Nous avons aussi vu des hommes courageux pour qui l'amour du sol est une seconde vie, des handicapés dont le rendement quotidien ferait rougir de honte n'importe qui d'entre nous. J'en ai deux à l'esprit que je salue bien bas parce qu'il faut qu'ils aiment la terre pas pour rire pour refaire chaque matin cet effort incroyable de reprendre la cognée. Quand on voit ça, on se refuse à croire que la terre puisse un jour mourir.

J'aurais voulu aujourd'hui faire une sorte de résumé de cette fin de saison qui demeurera longtemps comme une sorte d'apothéose aux connaissances bien appliquées, au travail bien fait en même temps qu'une source d'inspiration et d'espérance pour les prochaines saisons.

On en a eu plein les yeux

Mais ce qui me reste aujourd'hui, c'est l'image d'un champ de luzerne dont la dernière coupe n'a pu être récoltée, faute d'espace d'entreposage ou parce qu'on n'en avait pas besoin. C'est l'image d'un immense silo rempli de blé d'Inde et de luzerne. C'est l'image du plus beau

Avant d'acheter toute nouvelle scie à chaîne, voyez la P20 de Pioneer



Une scie à chaîne avantageuse, car très perfectionnée.

- Démarrage exclusif "Easy-Arc" au bout des doigts.
- Lubrification automatique de la chaîne.
- Répartition judicieuse du poids facilitant la maniabilité.
- Barre-guide exclusive 'Posi-Lube' améliorant la lubrification.
- Poignées bien espacées pour une coupe plus confortable et plus sûre.
- Moteur robuste de 3.1 po. cu.
- Carburateur pour toutes les positions évitant les calages du moteur.
- Accélérateur pratique à cran de blocage de vitesse.
- Chaîne anti-recul Duraguard donnant une coupe plus rapide et plus sûre.

Voyez les nouvelles scies à chaîne "poids plume" P20 et P25 de Pioneer (avec barre-guide à extrémité à rouleau).

Ce sont des scies à chaîne avantageuses, car très perfectionnées.

VOYEZ DÈS AUJOURD'HUI LA GAMME COMPLÈTE DES SCIES À CHAÎNE PIONEER ET DES ACCESSOIRES CHEZ VOTRE VENDEUR PIONEER.

PIONEER
SCIES À CHAÎNE
facilitent les choses

Un produit de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., fabricant des moteurs hors-bord Evinrude et Johnson, des moteurs stationnaires Stern Drive, des tondeuses de gazon et des souffleuses de neige Lawn-boy.

champ de lotier en train de se perdre parce que quelqu'un avait dit de ne pas toucher au champ de lotier l'année de son établissement.

C'est aussi l'image d'une précision de plus en plus grande dans la programmation des travaux. C'est ainsi par exemple que, dès la mi-septembre on commençait à voir (chez les plus progressifs) des champs labourés et hersés, prêts pour les ensemencements du printemps prochain. Nous avons circulé dans des champs sans clôture et sans lisières de mauvaises herbes, sur des chemins de ferme solides et propres, sans barrière.

En l'espace d'un mois, recueillir tout ça, pour soi et pour les autres, c'est ce qu'on appelle un beau voyage. Et en plus, visiter les plus beaux champs de luzerne qu'il soit donné à deux agronomes de voir au Québec, vous admettrez qu'il y a là danger que les idées et les notes soient passablement entremêlées.

Mais déjà on se comprend vous et moi et sans rien briser, on va faire un petit nettoyage de tout ça, puis dès le mois prochain on repartira ensemble, plus lentement cette fois, pour visiter chacune des belles régions de notre Province où, à l'occasion, on rencontrera des producteurs intéressants.

Tous les cultivateurs devraient pouvoir visiter ainsi leur province et les cultivateurs d'autres régions. C'est un excellent moyen d'apprendre; les comparaisons sont un heureux stimulant.

Et c'est aussi en regardant ailleurs qu'on trouve son chez soi si beau! □

Le mois prochain dans

Le Bulletin des agriculteurs

- La revue de l'année
  par Moïse Cossette, agronome
- L'agriculture et les consommateurs
  par J.-B. Roy, agronome



Mettez-y l'homme qui manque et vous améliorerez vos profits

Le gérant de territoire Master Feeds aimerait partager ses connaissances avec vous. Mais avant qu'il puisse le faire, il faut que vous lui donniez droit au chapitre.

Si vous faites appel à lui, vous bénéficiez des services non pas *d'un seul homme* — mais de toute une équipe. Et vous accroîtrez vos profits.

En effet, votre gérant de territoire Master Feeds est l'un des membres d'une équipe qualifiée pour vous aider dans la réalisation de vos programmes de gestion et d'alimentation.

Téléphonez sans tarder au gérant de territoire Master Feeds ou parlez au directeur de la succursale Master ou à votre marchand Master . . . vous vous en féliciterez.

Master Feeds, Division des Moulins Maple Leaf Ltée, Saint-Jean, N.-B., Montréal, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Calgary.



MASTER FEEDS *C'est le résultat qui compte!*

4568-73

par Moïse Cossette, agronome

RÉUSSIR est à base d'ambition



(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Moise Cossette)

Personne ne peut aller bien loin s'il n'est pas d'abord ambitieux, d'une ambition raisonnable et raisonnée, d'une ambition qui fait faire des projets et tracer des objectifs qu'il ne cesse de poursuivre en mettant sagement et résolument un pied en avant de l'autre comme s'il ne devait attendre le salut que de lui-même.

Ceci est particulièrement vrai dans le cas des cultivateurs qui ont dû partir du dernier barreau de l'échelle (ce fut le cas de la majorité), même le cas de ceux dont on dit aujourd'hui qu'ils ont été chanceux, que pour eux "ce n'est pas de valeur"... "Ce n'est pas la même chose", etc.

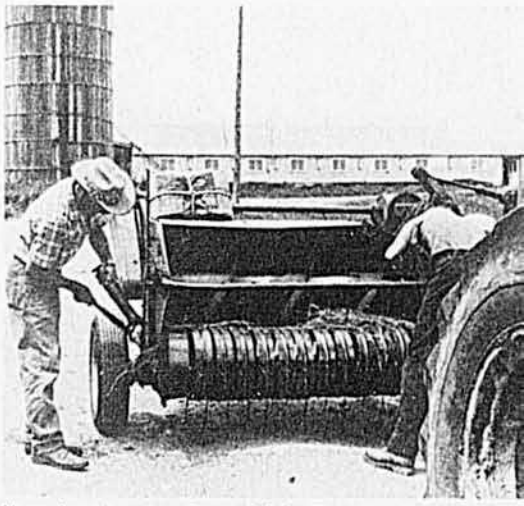
Pour illustrer ce qui précède, on peut prendre le cas d'Yvan Lussier, de St-Gérard, dans le comté de Wolfe. Chez ce cultivateur, le passé encore tout récent est là dans ses vieilles constructions pour illustrer qu'il est parti de loin. Mais le présent, avec sa nouvelle vacherie équipée d'un pipe-line qu'il dit indispensable et son troupeau déjà remarquable, démontre qu'il y a eu progrès et donne une idée du chemin parcouru en 14 ans de pratique.

Yvan Lussier dit être rendu presque là où il ambitionnait d'arriver quand il a vendu sa petite boulangerie pour se faire cultivateur; mais il dit aussi que choisir d'être cultivateur est choisir la voie difficile. "Et ça, ajoute-t-il, il faut le savoir avant de partir".

Il savait par exemple qu'il devrait travailler à l'extérieur de la ferme pour pouvoir monter une entreprise qui lui permettrait de vivre convenablement un jour. De fait, il a travaillé à l'extérieur jusqu'en 1966, à temps plein, faisant comme il le dit "la semaine de 36 heures en deux jours". Il n'avait d'ailleurs pas le choix, ainsi que le démontrent les 44,000 livres de lait qu'il a produites la première année, soit en 1959. Pourtant, aujourd'hui, non seulement il ne travaille plus à l'extérieur, mais il se paye un homme à gages à l'année "pour avoir un peu de temps libre", comme il le dit. Et



Elles sont ici une quarantaine, d'un troupeau de 52. Leur pâturage, qui ne compte que 28 arpents (divisé en 10 parcelles) leur suffit jusqu'à la mi-septembre, aidé cependant par le foin sec et le vieux silo qui est ouvert à la mi-août. Leur production est uniforme à l'année longue, suite à une alimentation bien suivie.



Yvan Lussier se prépare ici à aller chercher la récolte qu'il considère la plus importante sur une ferme laitière. Chez lui, un foin de qualité est un foin fait tôt, conditionné et séché artificiellement. Les prairies y sont établies sans plante-abri.



Après seulement 14 ans de métier, Yvan Lussier, de St-Gérard de Wolfe, qu'on reconnaît ci-contre, est rendu là où il voulait aller. Bon cultivateur, bon soigneur, bon administrateur, il est passé dans le monde des grands éleveurs.

il ajoute: "Je n'aurais jamais pensé que ça monterait aussi vite".

D'une moyenne de 4,000 à une moyenne de 12,000

Le jeune Lussier est un homme qui parle peu mais qui réfléchit beaucoup. Ainsi, l'objectif plus ou moins précis qu'il s'était tracé, il a continuellement mijoté les moyens de l'atteindre au cours de longues heures de méditation que furent et que sont pour lui (comme pour tout cultivateur) les heures de travail solitaire passées dans le champ ou dans l'étable.

Ses méditations n'étaient cependant pas stériles. Ainsi, après seulement deux lactations complètes, il avait déjà jugé que ses vaches du début étaient "plafonnées" à 6,000 livres de lait; elles étaient parties de 4,000 la première année. Et il avait immédiatement décidé d'en vendre 10 d'un seul coup, avec l'idée d'utiliser le produit de la vente pour en acheter de meilleures, ce qui fut fait.

Ce qu'il a acheté? De bonnes vaches croisées, parce que ses ressources ne lui permettaient pas de penser encore aux vaches enregistrées. Il lui fallait d'abord du lait, du revenu tout de suite, le plus de lait possible avec de meilleures souches, pour le même argent.

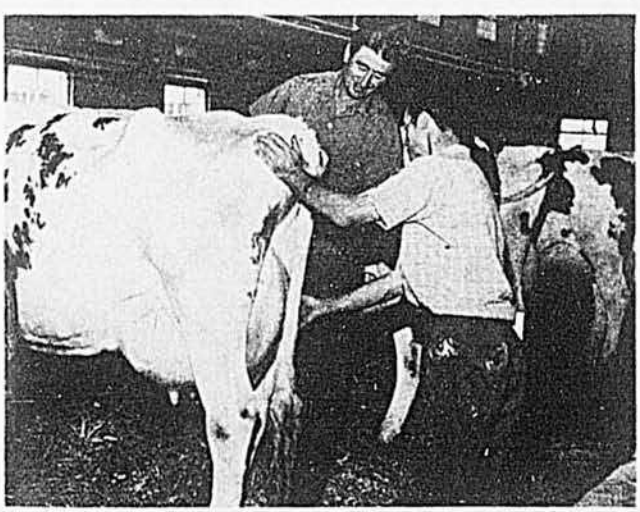
Il est intéressant de regarder ce que cette décision a donné. Onze ans plus tard, en 1973, le troupeau compte 52 laitières, d'un total de 115 têtes hivernées l'an dernier. Sauf quelques têtes, le troupeau est de race Ayrshire, pure et enregistrée. Les 32 vaches qui étaient sous contrôle officiel et qui ont complété une lactation en 1972 avaient un B.C.A. moyen de 140 — 135 et la production moyenne était de 11,348 livres de lait par vache. Le troupeau compte présentement une cinquantaine de vaches dont, selon M. Lussier, une dizaine auront un B.C.A. moyen supérieur à 200 à la fin de l'année en cours; une d'elles devrait atteindre 240. Enfin, son troupeau compte déjà 8 vaches classées "Excellentes".

Comme on le voit, le pas a été énorme. Si on l'analyse cependant, on constate une caractéristique encore plus intéressante: la quantité totale de lait produite annuellement a monté tous les ans et le revenu de la ferme également; il a même fait un bond en 1967 quand M. Lussier a pu décrocher son premier quota de lait de consommation, ou lait nature. L'expansion du troupeau a nécessité l'achat d'autres quotas de production par la suite puisque ses contingents actuels sont le triple de ce qu'ils étaient à ce moment-là.

Le contrôle laitier est un service dont cet éleveur a toujours profité. Ce fut d'abord le contrôle postal, puis le D.H.A.S. ou P.P.T.L.Q., puis maintenant ce dernier type de contrôle et le R.O.P. Rares sont ceux qui pratiquent les deux systèmes de contrôles à la fois; plus nombreux sont ceux qui ne pratiquent aucun contrôle. M. Lussier tient au contrôle R.O.P. parce que c'est le seul contrôle officiel et il tient au contrôle D.H.A.S. parce que c'est pour lui, entre autres choses, un outil essentiel à la bonne alimentation de chacune de ses vaches.

L'insémination artificielle est également un des moyens qu'a pris cet éleveur pour améliorer son troupeau. Il n'a plus de taureau depuis qu'a été organisé son cercle d'élevage local. Que faut-il penser de ceux qui gardent un taureau comme précaution? Après avoir précisé qu'il n'avait aucun problème, M. Lussier nous a donné son avis dans les termes suivants: "Ça prend un type qui suit son affaire... Faut être dans l'étable pour ne pas manquer son coup... Le gars qui fait la traite le matin et n'y retourne que pour la traite du soir, il se met

(suite à la page 34)



Le jeune Lussier est vite passé dans le monde des bons éleveurs, entre autres moyens, en sélectionnant, en vendant ses sujets réformés et en achetant de meilleurs sujets. On le voit ici en compagnie de J. P. Chagnon, de la ferme Chacook.



Du bon foin, c'est ça! Il s'agit ensuite d'en faire avaler le plus possible par ses vaches pour obtenir d'elles des productions maximums. C'est une des recettes d'Yvan Lussier.

COMMENT DISPOSER DE
DE FUMIER

N.D.L.R. — Cette quantité de fumier est celle produite dans une porcherie où l'on engraisse 1,000 porcs par année. On imagine alors facilement que les entreprises plus importantes ont "tout un problème sur les bras".

Tenant compte de nos conditions de climat et du coût prohibitif de certains procédés ou traitements, le meilleur moyen pour le producteur de porcs de se débarrasser du fumier demeure:

la fosse à purin d'une capacité d'entreposage minimum de six mois et l'épandage avec enfouissement le plus rapidement possible.

Dans cet article, notre collaborateur passe en revue cette fameuse question de la façon de disposer du fumier de porc. Tous les producteurs se doivent de le lire attentivement.

Un dernier conseil: avant de construire ou d'agrandir son exploitation porcine, un producteur ferait bien de consulter l'inspecteur sanitaire et le spécialiste en constructions rurales de sa région.



Voici un moyen rapide de vider la fosse à fumier liquide. Comme les odeurs sont très fortes au moment du vidage, on doit respecter les normes d'éloignement des habitations.

L'industrie animale sur le continent nord-américain a atteint un niveau très élevé d'efficacité, grâce à la mécanisation des tâches. Ce n'est plus une curiosité de rencontrer des élevages de 2,000 boeufs de boucherie, de 200 vaches laitières, de 400 truies, de 2000 porcs et de 50,000 poulets.

Cependant, cette efficacité croissante dans la production de viande ou de lait a quand même fait ressortir un problème capital pour les producteurs, soit la disposition des résidus, surtout aux endroits où l'élevage se fait en enclos et là où le producteur ne peut utiliser les fumiers pour les productions végétales.

Il ne faut pas oublier que l'on doit disposer de tonnes de résidus chaque année. En effet, le tableau ci-contre donne les quantités approximatives de fumier produit par les porcs par année.

Par exemple, si vous avez 500 porcs à l'engraissement, dont le poids moyen est de 150 livres, la production annuelle de fumier sera de plus de 800 tonnes, de 160,000 gallons et de 26,300 pieds cubes de fumier, dont il faut se débarrasser.

Si l'on pense à la disposition du fumier de porc par le retour au sol, il ne semble pas y avoir de problème à première vue; en effet, les superficies requises pour l'alimentation sont généralement trois fois plus grandes que celles dont on a besoin pour épandre le fumier. Pourtant, certains problèmes se posent et non seulement pour les élevages sans sol. En effet, pendant l'hiver il est souvent impossible et non recommandable d'épandre le fumier liquide sur le sol gelé; pour ce qui est du reste de l'année, certaines périodes ne permettent pas d'entrer sur les champs avec de l'équipement lourd; de plus, en été, les champs sont en culture. Il faut mentionner également que l'épandage du fumier

Poids du porc	Quantité de fumier par jour, par porc (approximatif)		
	Livres	Gallons	Pieds cubes
50 livres	3	0.3	0.048
100 livres	6	0.6	0.096
150 livres	9	0.9	0.144
200 livres	12	1.2	0.192
250 livres	15	1.5	0.248

1,600 TONNES DE PORC?

par Jean-Marie Fortin, agronome



L'application directe du fumier liquide sur le sol est de loin le système le plus utilisé aujourd'hui. En labourant le sol immédiatement après l'épandage, on élimine le problème des odeurs.

exige du temps qui, à certaines périodes de l'année, n'est pas disponible.

Toutes ces raisons ont amené la recherche de moyens adéquats de stockage du fumier. Comme le fumier de porc contient de 80% à 90% d'eau, il n'est pas surprenant qu'aujourd'hui on ne parle que de fumier liquide et de conservation en fosses, étangs, etc.

"Pollution, quand tu nous tiens..."

Depuis quelques années, la pollution est un sujet à l'ordre du jour. On peut définir la pollution comme la présence dans l'eau, dans l'air ou dans le sol de toute substance qui, par sa nature et sa quantité, apporte une dégradation à l'eau, l'air ou le sol, qui les rend inutilisables ou qui affecte la vue, l'odorat ou le goût.

Il est bien entendu qu'une telle définition ne donne pas les limites où l'on doit parler de pollution réelle, ni l'intensité.

Par ailleurs, la notion de pollution ne peut pas se séparer des mots "écologie" et "environnement".

L'écologie est la science des relations qui existent entre les organismes et leur environnement. Ainsi, la première loi de l'écologie est "que toute chose est reliée à une autre chose".

L'environnement, c'est l'ensemble des conditions externes et des influences s'exerçant sur la vie et le développement d'un organisme, d'un individu ou d'une société.

Le plus grand problème de l'heure, au sujet de la pollution, est peut-être de déterminer, dans la grande quantité d'études et d'écrits, ce qui pourrait être de quelqu'importance pour le cultivateur. La population va souvent pointer du doigt le cultivateur comme étant l'un des grands responsables de la pollution, alors qu'en réalité, c'est peut-être une des classes de la société qui s'est le moins compromise dans le problème de la pollution.

Pourtant, le problème existe quand même au niveau des gros producteurs spécialisés en industrie animale, surtout chez ceux qui ne peuvent pas utiliser le fumier sur leur propre exploitation.

Pour comprendre le problème de la pollution qui peut se rattacher au fumier de porc, il faut tout d'abord en connaitre les propriétés, c'est ce que donne le tableau suivant:

Propriétés du fumier de porc
(par 1000 livres de poids vif)

Contenu en solides	10 à 20%
Teneur en eau	80 à 90%
DRO_5	3 livres/jour
DCO	7 livres/jour
Azote	0.4 — 0.7 livre/jour
Phosphore ($P_2 0_5$)	0.3 livre/jour
Potasse ($K_2 0$)	0.3 — 0.6 livre/jour

A cause de sa haute teneur en eau, le fumier liquide de porc peut être considéré comme une eau polluée par des matières organiques et minérales.

La pollution se mesure au moyen de plusieurs grandeurs:

1 — La DBO ou demande biologique en oxygène: c'est la quantité d'oxygène qu'il faut aux bactéries pour digérer la pollution organique. C'est un test bien défini en 5 jours (cf. DBO_5 dans le tableau). Si le fumier de porc exige 3 livres d'oxygène, il faut 10 livres d'air pour fournir cet oxygène pour le travail des bactéries, chaque jour par 1000 livres de poids vif, soit l'équivalent d'environ 125 pieds cubes d'air.

2 — La DCO ou demande chimique en oxygène: c'est la quantité d'oxygène qui oxyde directement les matières réductrices. Elle renseigne sur l'ensemble de la pollution.

3 — Les matières en suspension sous forme minérale ou organique. Alors qu'une eau usée urbaine compte un tiers de ses matières organiques en suspension, le fumier liquide en compte 70%. D'où une plus grande difficulté de traitement si l'on voulait recycler l'eau dans les cours d'eau.

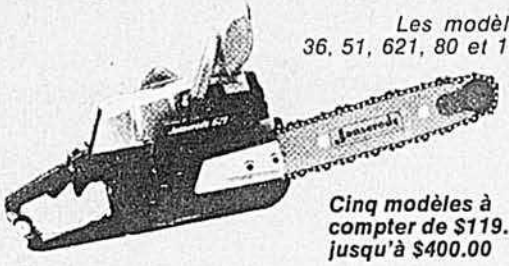
→

Les scies à chaîne

Jonsereds

reconnues dans le monde entier pour leur grande rapidité et leur extrême endurance.

Les modèles 36, 51, 621, 80 et 111



Cinq modèles à compter de $119.95 jusqu'à $400.00

DES SCIES À CHAÎNE SÛRES, EFFICACES ET FIABLES DE DIMENSIONS RÉDUITES.

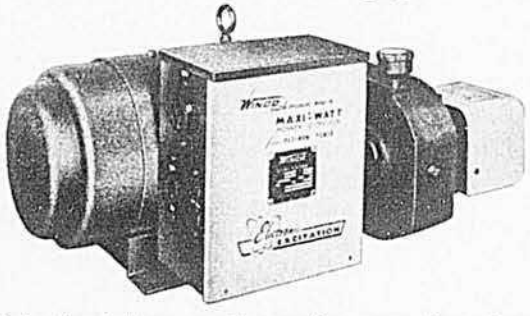
- Protecteur de sécurité exclusif à la main avant.
- Le huilage de la chaîne est automatique et réglable.
- Poignées avant et arrière totalement isolées contre les vibrations.
- Silencieux — Non bruyant.

Bons territoires disponibles pour dépositaires actifs

josa CORPORATION LTD LTÉE

C.P. 550
75 rue Princesse,
Lachute J8H 3Y1, P.Q.
Tél.: (514) 562-9493

Electricité d'appoint



Génératrice actionnée par tracteur

L'électricité d'appoint de **WINCO** est votre meilleure protection contre les pertes dues aux pannes. La génératrice **WINCO** actionnée par tracteur vous permet de continuer l'exploitation de votre ferme pendant les pannes d'électricité.

Choisissez un modèle uniquement en fonction de charges déterminées ou bien pour combler tous vos besoins d'électricité.

Pour vous renseigner davantage, postez le coupon.

WINCO

P.O. Box 3263, Sioux City, Iowa 51102. U.S.A.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

4 — L'azote total, organique et minéral, qui fixe la capacité à nourrir les algues et le plancton.

5 — Le phosphore total et assimilable.

De toutes ces grandeurs, c'est la DBO_5 qui est la plus importante pour le fumier liquide.

Comme tel, le fumier liquide est donc un polluant. Cependant, la cause de la pollution provient soit de la trop grande densité animale sur une superficie donnée, soit par le ruissellement à partir des parcs d'élevage ou sur la terre gelée, soit par la proximité du parc d'élevage d'un ruisseau, d'un puits, de résidences, etc.

Par contre, il faudrait bien comprendre que l'épandage lui-même, s'il n'y a pas de ruissellement, de fumier liquide ou solide, sur les terres, à un taux raisonnable, ne constitue pas un acte de pollution, même si l'odeur est désagréable. C'est en réalité une partie du cycle écologique. Les recherches ont démontré qu'il est possible, suivant les sols, de recycler jusqu'à 25 ou 30 tonnes de fumier à l'acre par année sans danger pour les productions végétales ni entrainement par les eaux souterraines.

Cependant, avec la densité de la production animale et surtout en raison des conditions climatiques, la disposition des fumiers peut devenir un problème complexe pour le producteur de porcs.

La manutention des fumiers

Dans tout système de manutention des fumiers, trois fonctions sont à considérer:

a) le ramassage ou nettoyage
b) l'entreposage
c) la disposition

Le choix d'équipements ou de méthodes dans chaque fonction est assez vaste, mais il doit tenir compte:

a) du volume à manipuler
b) des limites de certains systèmes
c) de la fréquence des épandages
d) des investissements requis
e) des règlements provinciaux et municipaux.

De toute façon, l'éleveur de porcs ne se demande plus s'il doit passer au fumier liquide, mais quand. Les avantages de ce système sont tellement nombreux qu'ils masquent souvent ces inconvénients: par exemple, le fumier liquide est une source importante de nuisances:

— par son odeur;
— par sa charge organique;
— par les insectes qu'il attire.

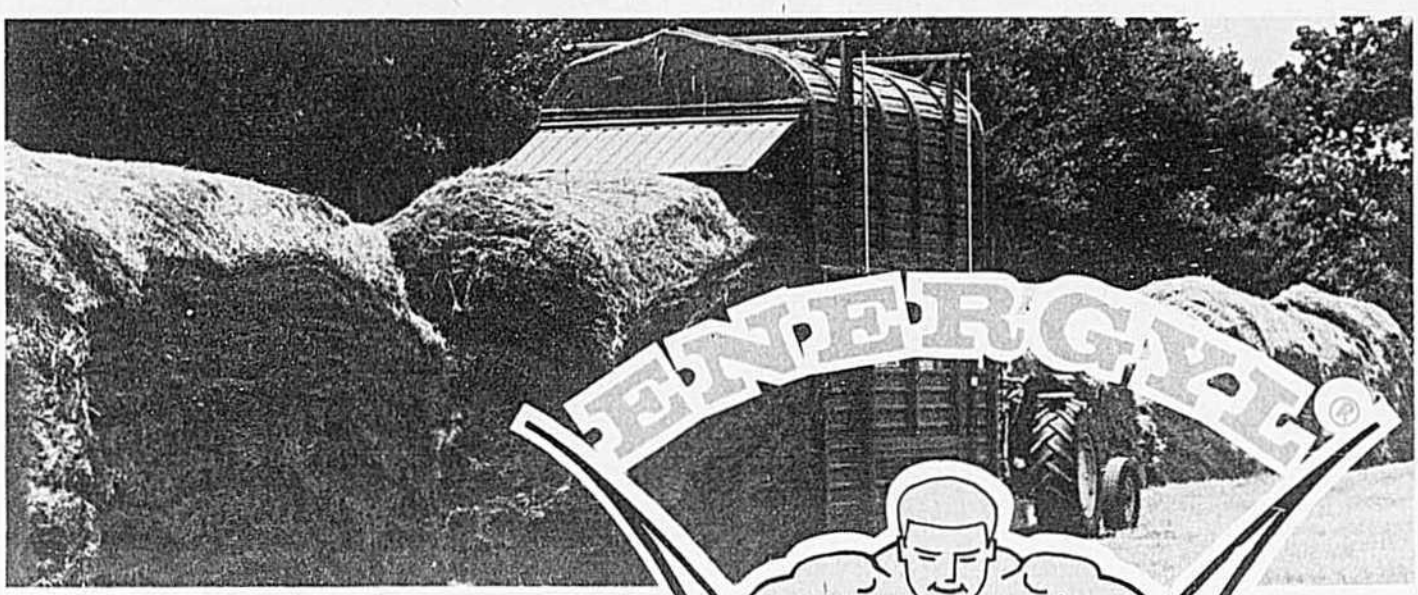
Toutes ces contraintes placent donc l'éleveur de porcs devant le problème de se débarrasser du fumier liquide sans polluer l'environnement.

Un mot des odeurs

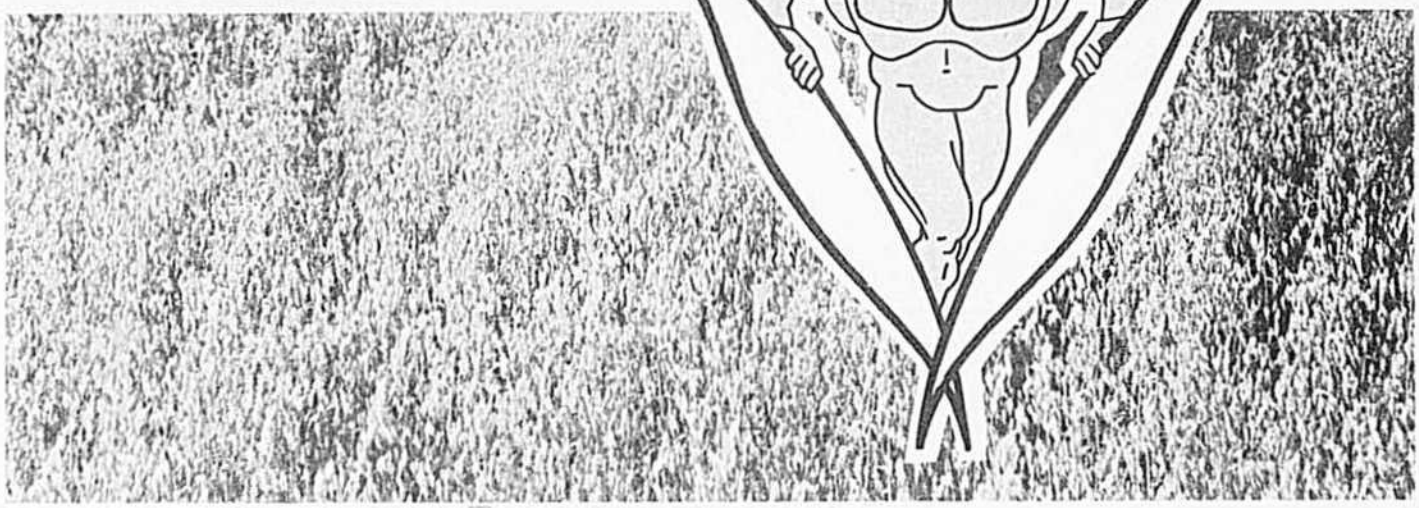
L'odeur d'oeufs pourris ou l'odeur d'ammoniaque dans les porcheries est produite par la croissance et la reproduction de bactéries dans le fumier.

Le travail de ces bactéries dans le fumier produit 29 gaz délétères. Ces gaz peuvent causer l'irritation des yeux, la perte d'appétit, des éternuements, de la nervosité, des nausées et dans les cas plus graves, la perte de conscience et la mort.

Les gaz sont produits par deux types de bactéries, les bactéries aérobiques qui requièrent de l'oxygène libre pour croitre et se reproduire et qui dégagent de l'eau et du bioxyde de carbone. Les bactéries anaérobies n'ont pas besoin d'oxygène pour se développer, mais elles dégagent du sulfure d'hydrogène, de l'ammoniaque, du mercaptan et autres gaz à forte odeur, ainsi que du méthane qui est sans odeur. →



UNE SIMPLE



QUESTION D'ÉQUILIBRE!



Que la qualité de vos grains de ferme, et de vos fourrages soit bonne, médiocre ou mauvaise, vous avez besoin d'un complément protéique et de minéraux vitaminés.

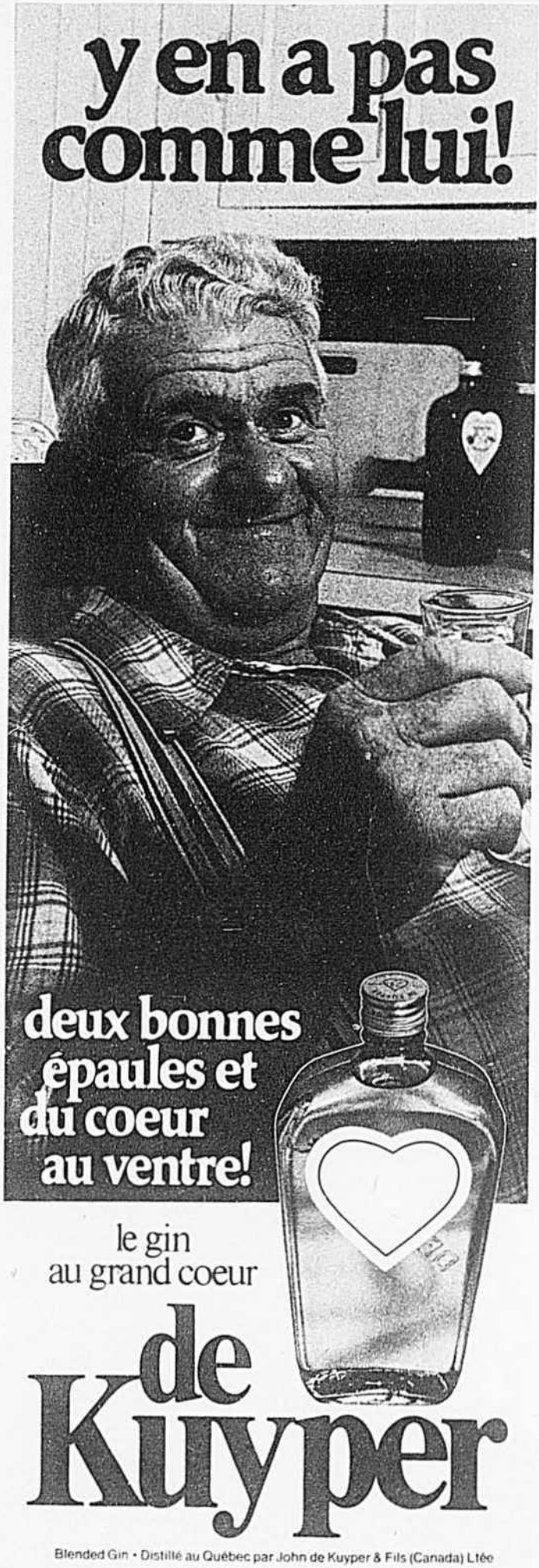
Le PREMIX LAITIER ENERGYL CO-OP 40% équilibre la valeur alimentaire de vos produits de ferme et corrige leur déficience en PROTEINES.

Les SUPPLEMENTS MINERAUX P 14 - P 16 - P 18, comblent la déficience en matières minérales et vitamines essentielles.

Mélangez bien et vous obtenez des MOULEES CO-OP ENERGYL 14 - 16 ou 18% qui assurent une haute performance de vos laitières.

Voyez votre homme: MONSIEUR CO-OP !

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES MOULÉES & FERTILISANTS 4394 St-Ambroise, Montréal — St-Romuald, Cté Lévis, P.Q.



Le sulfure d'hydrogène est plus lourd que l'air et demeure en surface du liquide. Cependant il est soluble dans l'eau et peut donc être contrôlé par l'addition d'eau dans la fosse.

Le bioxyde de carbone se trouve dans l'air en concentration de 300 parties par million en volume. Il est responsable de 40% et plus des bulles qui apparaissent à la surface des réservoirs. Il est inodore.

L'ammoniaque est plus léger que l'air et soluble dans l'eau. On le rencontre sur les planchers solides et avec litière.

Le méthane est un gaz sans odeur, sans couleur, plus léger que l'air, à peu près insoluble dans l'eau et très inflammable. Etant plus léger que l'air, il se concentre près des plafonds et des coins où la circulation d'air est nulle. A 50,000 ppm, une étincelle peut provoquer une explosion.

Les gaz du fumier affectent les porcs

Les jeunes porcs sont plus susceptibles aux gaz que les porcs adultes.

L'ammoniaque est irritant et cause un mauvais état général. Sur les planchers solides, ce gaz est surtout à craindre en hiver lorsque la ventilation est réduite et lorsque le plancher est chauffé.

Le bioxyde de carbone n'est pas dangereux jusqu'à 2%. A 4%, la respiration devient plus profonde et plus rapide. En haut de 10%, ce gaz amène l'engourdissement et même l'inconscience. Mais les porcs reviennent en parfait état s'ils sont remis à l'air frais.

Le sulfure d'hydrogène atteint rarement des proportions dangereuses. Cependant, dans les cas d'empoisonnement, l'action est très rapide et il y a peu de signes de danger: nausée, inconscience et mort. Si l'animal en revient, il reste plus susceptible à la pneumonie et aux autres maladies respiratoires.

Plusieurs rapports font état de mortalité de porcs et même d'humains. En analysant ces rapports, on voit que dans presque tous les cas, il s'agissait d'un arrêt du système de ventilation au moment où toutes les ouvertures étaient fermées.

→

Guide canadien pour l'usage des déchets d'origine animale

C'est le titre d'une intéressante brochure préparée par le Comité canadien du génie rural. On y traite de tous les aspects de l'utilisation des fumiers, de leur manipulation, de la construction des bâtiments et des nombreuses façons de traiter les déchets d'origine animale. Tous les producteurs intéressés recevront un exemplaire gratuit de cette brochure en en faisant la demande à:

Division de l'Information
Agriculture Canada,
Ottawa K1A 0C7.

On peut aussi s'adresser aux bureaux de vulgarisation des ministères provinciaux de l'Agriculture.

CHRYSLER
CANADA LTÉE



Le seul pickup à cabine-plus.

DODGE



Voici un aide-fermier vraiment commode: le Dodge Club Cab à cabine-plus: entre le siège AV et l'arrière de la cabine, il y a un espace vide de 34 pieds cubes. À vous de le remplir d'outils, d'articles d'épicerie, de tout ce que vous voulez protéger contre les intempéries. On peut y ajouter, en accessoires, deux strapontins avec ceintures de sécurité.

Le pickup à cabine-plus: seul Dodge vous l'offre. Seul Dodge vous présente des pickups aux solides caractéristiques mécaniques, tel l'allumage électronique qui vous assure des démarrages rapides par toute température et réduit les coûts d'entretien.

Vous avez le choix d'une cabine à trois places, d'une cabine-plus ou d'une cabine d'équipe. Le génie mécanique minutieux Dodge...c'est *toute* une différence.



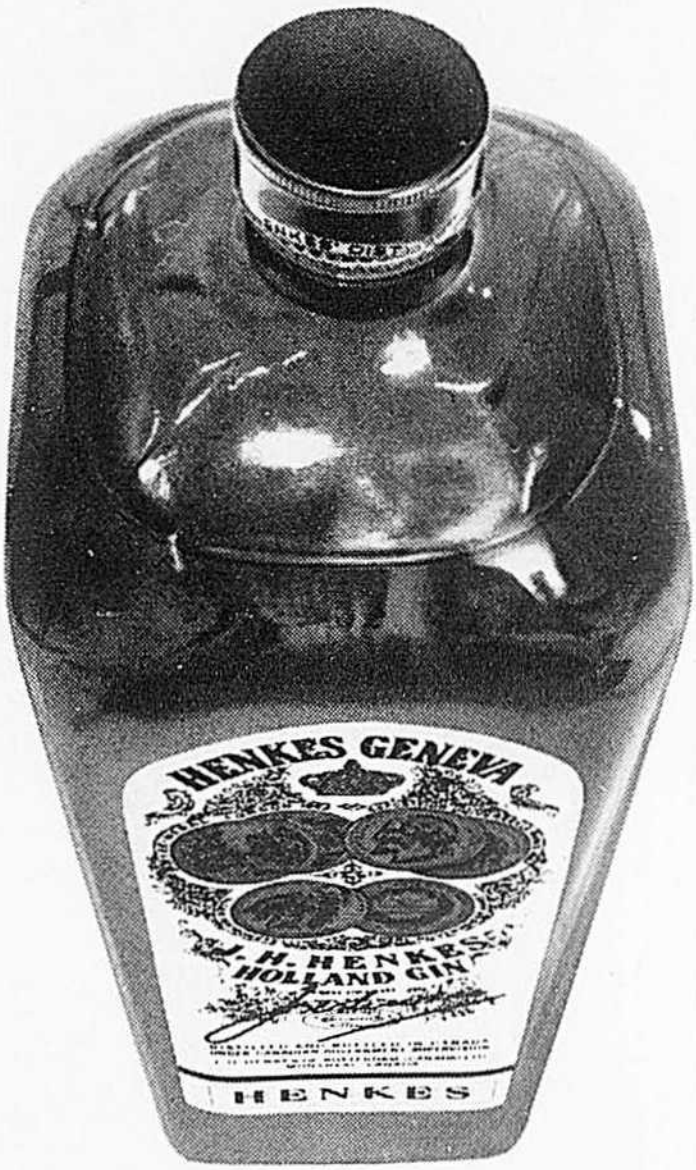
Les pickups Dodge accomplissent de dures besognes: ce sont des durs de durs. Cabine à double paroi; suspension AV indépendante, caisse à double paroi sur les modèles Sweptline, ce ne sont là que quelques-unes des caractéristiques à découvrir chez le concessionnaire.



Les poids moyens Dodge feront les manchettes en 1974, grâce à la boîte de vitesses automatique (en option), à la cabine plus grande, à la stabilité de la voie large, à l'allumage électronique, à la suspension améliorée, au choix plus grand d'empattements.



On l'aime bien gros



Le vrai de vrai
aux épaules larges
comme **autrefois**

le gros gin HENKES

169 D $2.35 / E $5.60 / F $8.65

Le brassage du fumier sous un plancher ajouré peut causer la mort, même si le système de ventilation est en marche; car les gaz sont relâchés à un taux élevé.

Le temps le plus dangereux est la nuit lorsque les porcs reposent sur le plancher.

Pour éviter ces risques réels, on conseille de:

1 — Nettoyer le plancher solide tous les jours

2 — Garder la litière sèche

3 — Accorder au moins un pied entre le purin et le plancher

4 — Ajouter suffisamment d'eau pour submerger complètement les solides

5 — Neutraliser le fumier en nettoyant régulièrement et en ajoutant un peu de chaux à l'eau qui s'en va vers la fosse

6 — Assurer une ventilation vigoureuse lorsque l'on brasse la fosse ou qu'on la vide.

A partir de ces considérations sur les gaz, on peut voir que si l'on pouvait ajouter suffisamment d'air au fumier liquide pour ne permettre que le développement de bactéries aérobiques, il n'y aurait pas d'odeurs désagréables à craindre. C'est d'ailleurs un procédé très utilisé pour le traitement des eaux usées urbaines. Malheureusement, dans le cas du fumier liquide, ce traitement exigerait des superficies énormes puisqu'une porcherie de 1,000 porcs demande à peu près le même traitement que celui des eaux usées d'une ville de 50,000 habitants! Et pour donner une idée de l'importance des déjections animales, le professeur T. H. Lane, de l'Université de Guelph, estime que la population animale du sud de l'Ontario produit autant de fumier annuellement qu'environ 50,000,000 d'êtres humains.

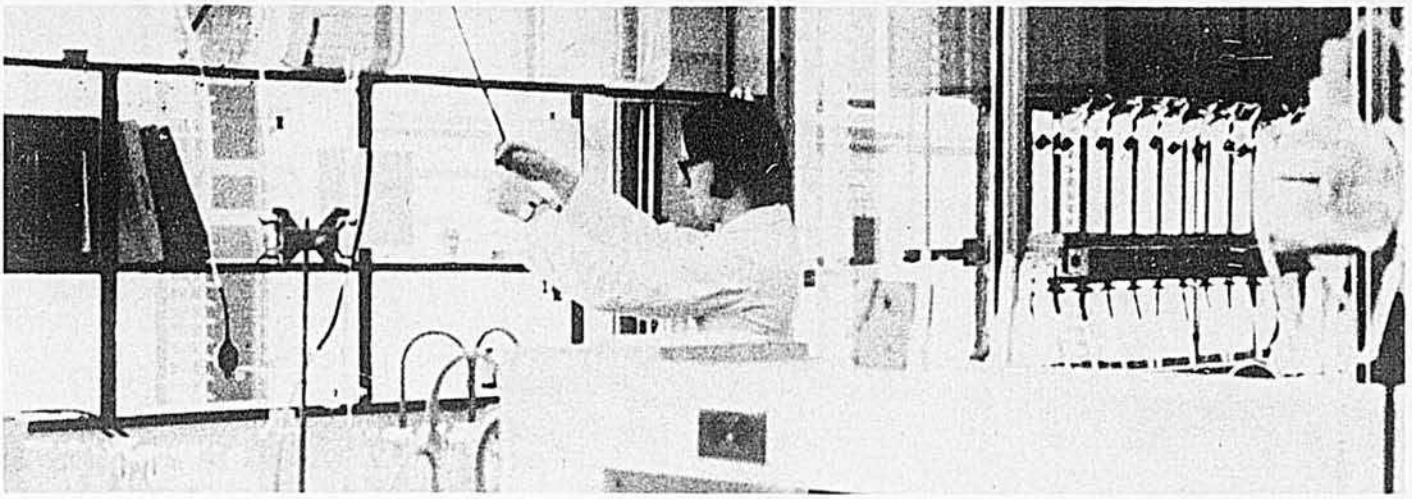
Par contre, un autre professeur de la même université, L. R. Webber fait remarquer qu'une acre de sol peut utiliser de 250 à 300 livres de fumier par jour au moment de la croissance des plantes. Ces deux exemples nous montrent le début et la fin de la chaine de production et de recyclage des déjections animales. C'est donc entre les deux extrémités d'une telle chaine que se situent tous les problèmes de conception et de réalisation des systèmes de disposition des fumiers en agriculture.

Tous les moyens ne sont pas recommandables sous nos conditions

Plusieurs voies s'offrent à l'éleveur pour utiliser ou transformer le fumier liquide:

1 — *L'épandage:* C'est le moyen le plus utilisé pour le recyclage du fumier liquide. Mais, comme on ne peut épandre tous les jours, cette pratique suppose un stockage dans une fosse. Les odeurs peuvent être très supportables, si l'on brasse le fumier souvent et qu'il n'y a formation que de bioxyde de carbone par des bactéries aérobiques. Cependant, l'odeur du fumier liquide lors de l'épandage et pendant les quelques jours qui suivent, peut devenir assez désagréable surtout avec la complicité du vent. Un moyen de remédier à cet état de chose consiste à injecter directement le fumier liquide dans le sol; ce qui n'est pas toujours possible à cause des conditions du sol lui-même (pierres, racines, etc). On peut aussi enfouir par un labour.

→





L'ANALYSE DES ALIMENTS PAR SHUR-GAIN

aide les producteurs du Québec à faire plus de profits



De nos jours, il est courant dans le Québec de voir des représentants Shur-Gain prélever à l'aide de longues sondes des échantillons de fourrage, d'ensilage ou de grain chez les producteurs. Vous vous demandez peut-être ce qu'il advient de ces échantillons. Eh! bien, ils sont livrés à nos laboratoires de Montréal où neuf personnes, dont des techniciens experts dirigés par un chimiste d'expérience, traitent des centaines d'échantillons par semaine.

D'ordinaire, quand il s'agit d'un échantillon de foin, on vérifie sa teneur en protéine, en calcium et en phosphore. Dans l'ensilage ou le grain, on titre la matière grasse, la protéine, la fibre et l'eau. On fait alors rapport au représentant concerné qui, en se fondant sur ces données, trace pour le producteur un programme d'alimentation et de gestion.

Les avantages De retour à la ferme, notre représentant Shur-Gain rencontre l'intéressé, le producteur, et ils règlent ensemble les meilleures façons d'appliquer le programme. Et les résultats sont éloquents, comme en font foi les témoignages suivants:





"L'analyse de mon foin m'a permis d'accroitre ma production de lait de 1,138 livres par vache et celle de matière grasse de 0.2% . . ."

". . . elle m'a aidé à résoudre les troubles du pis, la cétose, la fièvre du lait, les problèmes de stérilité et de vêlage . . ."

". . . L'analyse des ingrédients est un atout pour tout nourrisseur . . ."

". . . Après deux années d'un programme fondé sur l'analyse, je constate une augmentation très marquée de la production dans notre troupeau."

SHUR-GAIN

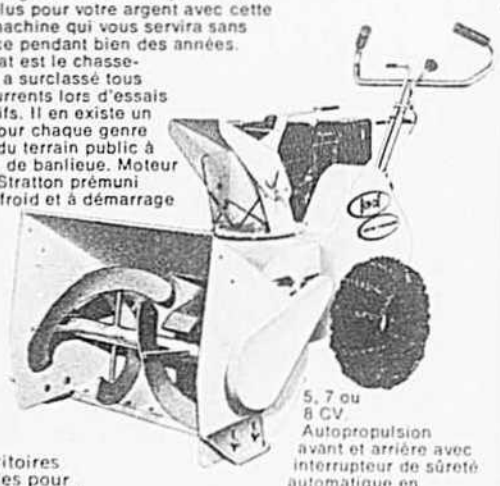


BOB-CAT

Le chasse-neige qui a du mordant qui mort dans la neige

BOB-CAT
Chasse-neige

Le Bob-Cat a tous les avantages: puissance, poids et sa nouvelle conception à deux stades qui assure la projection rapide de la neige, même compacte et humide, sans bourrage et sans interruption. Vous en avez plus pour votre argent avec cette robuste machine qui vous servira sans défaillance pendant bien des années. Le Bob-Cat est le chasse-neige qui a surclassé tous ses concurrents lors d'essais comparatifs. Il en existe un modèle pour chaque genre d'usage, du terrain public à la maison de banlieue. Moteur Briggs & Stratton prémuni contre le froid et à démarrage facile.



5, 7 ou 8 CV
Autopropulsion avant et arrière avec interrupteur de sûreté automatique en marche arrière.

Bons territoires disponibles pour dépositaires actifs

Pour obtenir plus d'informations, communiquez avec:

JOSSIL CORPORATION LTD LTEE

C.P. 550
75 rue Princesse,
Lachute J8H 3Y1, P.Q.
Tél.: (514) 562-9493

2 — *L'égouttage avant l'épandage:* Il consiste à laisser s'égoutter un fumier pailleux sur un caillebotis (treillis amovible) disposé au-dessus d'une fosse. La séparation des urines et de la partie solide peut parfois être entamée dès le bâtiment par un système de contrepente.

On sépare ainsi une partie solide qui se manipule comme un fumier avec un épandeur régulier, sans odeurs excessives. La partie liquide peut être épandue de son côté au moyen d'une tonne à lisière ou avec l'eau d'irrigation, mais l'odeur est moindre que dans le cas du fumier liquide complet.

3 — *La déshydratation:* On empêche la putréfaction des matières organiques en les déshydratant. Comme le fumier liquide contient entre 80 et 90% d'eau, le coût de ce traitement semble actuellement prohibitif.

De plus, il faut traiter le fumier liquide frais sans laisser le temps d'apparaitre aux odeurs nauséabondes qui se dégageraient lors de la déshydratation; il faut donc un procédé quotidien.

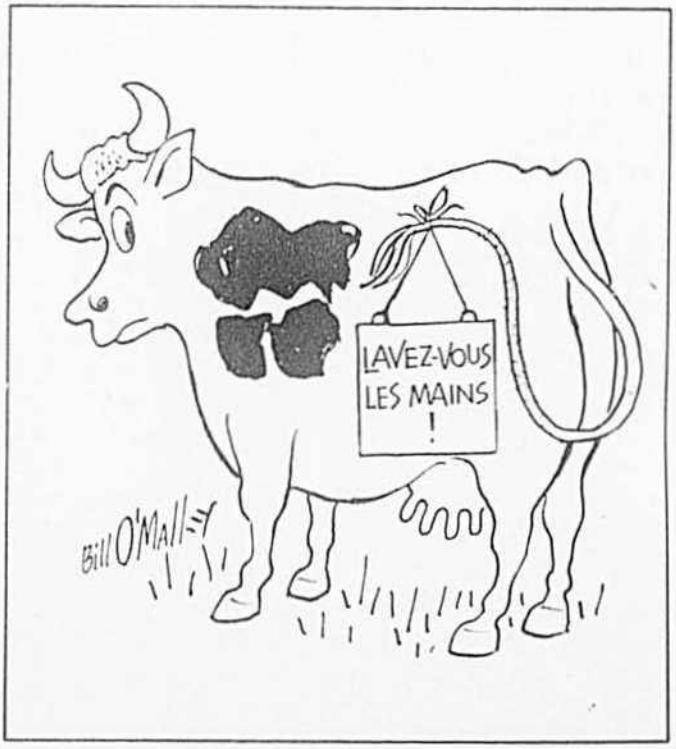
Le produit obtenu pourrait être vendu comme engrais de luxe ou comme aliment du bétail, comme on le fait déjà pour les fientes de poulet. Le développement de cette méthode dépend donc avant tout des débouchés et de leur rentabilité.

4 — *L'incinération:* Comme le fumier liquide contient plus de 80% d'eau et qu'il faut au moins 45% de matières sèches pour obtenir une auto-combustion, il faut donc, pour incinérer le fumier liquide, l'enrichir en matière sèche ou apporter du combustible en permanence. Le coût de cette opération semble en tout cas prohibitif.

Par contre si l'on pouvait séparer les matières solides par filtration ou centrifugation, on pourrait alors penser de détruire ces matières solides par incinération avec un faible apport de combustible. Les cendres pourraient être ensuite épandues sans problème.

5 — *L'épuration biologique:* Elle consiste à faire digérer la pollution par des micro-organismes aérobiques qui ne dégagent pas d'odeur. Pour ce faire, on active les échanges d'oxygène par insufflation d'air ou brassage dans les bassins.

→





Le contreplaqué COFI sert à construire des remises qu'on n'entretient pas

Le contreplaqué COFI vous permet de monter en moins de deux une remise pratique, simplement en vous servant d'une scie, d'un marteau et de clous. Chaque panneau de contreplaqué a une surface de 32 pieds carrés. De plus, vous sauvez temps, effort et frais pendant de nombreuses anneés en construisant avec du contreplaqué.

Le contreplaqué est un matériau qui n'a pas besoin d'entretien: vous lui donnez une couche de teinture à bois, c'est tout. Le contreplaqué ne rétrécit pas. ni ne rouille. Ce matériau reste plat et rigide pendant de longues années, même lorsqu'il est soumis à des températures extrêmes. Le placage à angle droit du contreplaqué assure à la construction une stabilité exceptionnelle. Aucune inquiétude à avoir au sujet des torsions en cas de vents violents.

Comme le contreplaqué COFI est durable et commode, il convient non seulement à la construction de remises, mais aussi à toutes sortes de bâtiments de ferme, que ce soit un poulailler ou un nourrisseur de bestiaux. Pour de plus amples renseignements, y compris un catalogue de plans pour les constructions de la ferme, postez le coupon-réponse ci-joint.

Veuillez m'expédier votre manuel gratuit sur les bâtiments de ferme.

Nom .....

Compagnie .....

Adresse .....

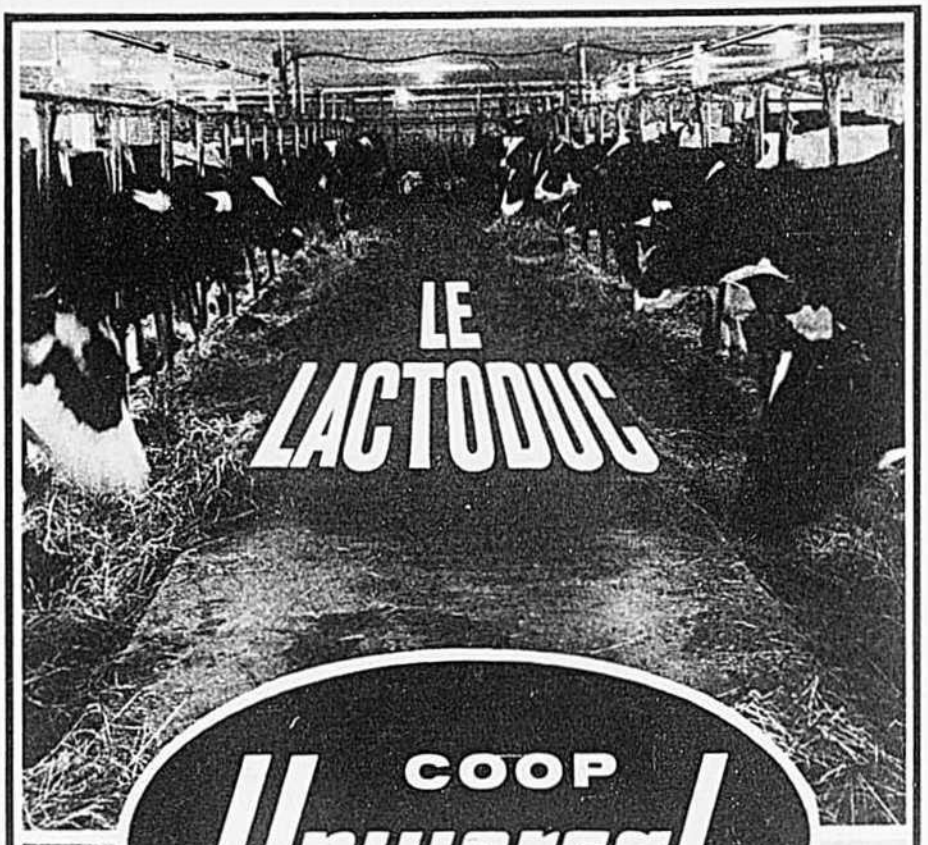
.....

Prov. .....

LB-11

Council of Forest Industries of British Columbia

1500/1055 West Hastings St., Vancouver 1, British Columbia



COOP Universal®

CE QU'EN PENSE M. LIONEL LÉGER, cultivateur

"C'est la plus belle installation qu'un producteur de lait peut avoir dans son étable. On s'en sert 365 jours par année. Notre LACTODUC CO-OP UNIVERSAL facilite la besogne de la traite; nous évite le dur travail du transport de 1 1/4 tonne de lait par jour. Le LACTODUC représente aussi dans notre cas une économie appréciable de main-d'oeuvre."

Lionel Léger CULTIVATEUR,
St-Zotique, Comté de Soulanges.

Distribué exclusivement au Québec par l'entreprise des cultivateurs, la

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DE LA MACHINERIE AGRICOLE
1055 ouest, rue du Marché Central, Montréal, P.Q.

Cette voie est bien connue dans le domaine des eaux usées urbaines. Cependant, comme on l'a vu précédemment, ce procédé devient impossible lorsqu'il s'agit de fumier liquide, à cause de superficies énormes requises, le peu d'activité des bactéries en été et l'absence complète en hiver en raison de notre climat, l'addition d'eau par les précipitations, les dangers de déversements, etc. Toutes ces raisons condamnent les étangs sous à peu près toutes leurs formes.

Pour l'éleveur de porcs, il ne reste en définitive qu'un seul compromis actuellement, soit la fosse à purin d'une capacité d'entreposage minimum de 6 mois et l'épandage avec enfouissement le plus rapide possible.

Par le recyclage, le sol transforme les éléments potentiels de pollution en des éléments nutritifs pour les plantes. Comme valeur fertilisante, le fumier liquide de porc contient, par tonne, environ 10 livres d'azote (N), 3 livres de phosphore (6.9 livres de P_2O_5) et 8 livres de potasse (9.6 livres de K_2O_5).

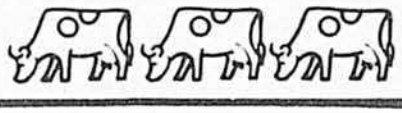
Basé sur la valeur de ces trois éléments, le fumier liquide de porc a une valeur d'environ $3.00 par tonne ou $15.00 par 1,000 gallons. Il a également une valeur en matière organique.

Une mise en garde s'impose en ce qui concerne certains produits vendus pour enlever les odeurs du fumier liquide. Il peut s'agir d'enzymes, produits qui auraient la propriété de liquéfier les solides en dépôts. Or, ces produits sont contenus naturellement dans le fumier et l'addition d'enzymes équivaut à jeter son argent à l'eau! Il peut s'agir également de composés masquants, un peu comme les aérosols qu'on utilise dans les maisons. Ces produits n'enlèvent pas les odeurs, mais les masquent tout simplement; donc ils ne règlent pas le problème des odeurs, surtout à l'épandage. De toute façon, ces traitements sont très onéreux et ne règlent pas les problèmes.

* * *

On ne s'improvise plus éleveur de porcs, sinon on pourrait bien avoir un jour certaines surprises désagréables, allant jusqu'à la condamnation de l'entreprise. Alors, un bon conseil: informez-vous des règlements concernant cet élevage. Il vous faut d'abord un permis de l'inspecteur sanitaire; de plus, votre conseiller en Constructions Rurales, au Ministère de l'Agriculture, saura vous guider quant à la disposition du fumier liquide. □

production laitière



Dorlotez vos vaches cet hiver

La gestion du troupeau laitier en hiver exige des soins attentifs et continus de la part de l'exploitant. Ces soins, qui finissent par être routiniers, sont en général plus rentables que certains autres travaux.

Il faut du confort

C'est peut-être le premier point auquel il faut songer pour l'obtention d'un bon rendement et la prévention de certains troubles qui ne manquent jamais de se produire au cours de la période de stabulation. Il faut donc loger les vaches dans des bâtisses qui leur assurent les conditions de vie les plus confortables.

Pour être salubre, le logement doit être éclairé, ventilé et maintenu à une température idéale. On considère bien ventilée une étable où l'on maintient une humidité relative inférieure à 70%. Pour obtenir une ventilation adéquate, il faut une isolation suffisante pour maintenir un bilan de chaleur. Durant l'hiver, la température recommandée est de 57 degrés Fahrenheit pour une étable à stabulation entravée et de 50 degrés Fahrenheit pour une étable à logettes.

Une bonne litière constitue un facteur de confort très apprécié des vaches. Le système de manipulation du fumier a une très grande influence sur le choix de la litière. Il en détermine la nature, la quantité et la texture. L'emploi d'une quantité suffisante de litière distribuée régulièrement augmente le confort des animaux, aide à les maintenir propres et facilite la manutention du fumier.

La propreté

Toutes les vaches d'un troupeau doivent être gardées dans les meilleures conditions de propreté. Les soins de pansage, c'est-à-dire l'usage de la brosse et de l'étrille, en plus de favoriser la propreté, rendent les animaux plus dociles, facilitent la production d'un lait sain et contribuent au maintien de leur santé. Le début de la stabulation est le temps propice pour commencer la tonte. →

BOITERIE DE L'ÉPAULE, BOITERIE DU COUDE, BOITERIE DU GENOU, BOITERIE DU BOULET, BOITERIE DE LA HANCHE, BOITERIE DU GRASSET, OU BOITERIE DU JARRET?

Que la boiterie vienne d'élongation musculaire ou de lésions, le liniment vétérinaire Absorbine peut généralement vous aider à la combattre avant qu'elle ne s'installe définitivement.

Absorbine est préféré par les plus grands entraîneurs; c'est le liniment contre la boiterie par excellence. Employé non-dilué, Absorbine, par sa formule unique, chasse la douleur et aide à réduire boiteries et enflures. En lavage journalier, Absorbine aide les chevaux à rester frais et au meilleur de leur forme.

Absorbine est sans danger pour n'importe quel cheval. Sans causer d'ampoules, ni faire tomber le poil, ni empêcher le cheval de travailler. Absorbine accélère la guérison et aide à éviter aux blessures quotidiennes de tourner en problèmes graves.



W. F. Young, Inc., 425 rue River, Verdun 203, Qué.

Les animaux à poils courts sont beaucoup plus faciles à tenir propres. Si l'on ne tond pas tout le corps, il est recommandable de faire une tonte partielle: le sous-ventre, le pis, les longs poils autour des trayons, les membres postérieurs, les flancs et la queue à partir du toupillon sont les endroits à tondre. De plus la tonte suivie de l'utilisation d'un insecticide recommandé est un moyen de lutte efficace lorsqu'on est en présence d'une infestation de parasites externes.

Ne pas brusquer les vaches

Il faut toujours traiter les vaches avec douceur. Il n'y a aucune circonstance qui permette qu'elles soient brusquées. De plus, elles doivent jouir d'une grande tranquillité afin d'en obtenir un rendement optimal.

Un minimum d'exercice

Le taux d'exercice des laitières n'a pas besoin d'être élevé. Le travail qu'elles doivent accomplir pour manger, mastiquer, ruminer et digérer les aliments leur procure passablement d'activité. Malgré tout, il semble préférable de procurer un peu d'exercice aux bêtes qui doivent passer l'hiver principalement dans les étables conventionnelles ou entravées. Ceci pourrait concorder avec le temps nécessaire au nettoyage de l'étable. L'exercice à l'extérieur prévient l'engourdissement excessif des membres, contribue à un meilleur état de santé et peut être utile pour la détection des chaleurs chez certains sujets.

Régularité dans les soins

Les vaches à lait s'habituent à un régime de gestion. Tout changement, soit dans le mode d'alimentation, la traite, soit à l'égard de l'un ou l'autre des soins routiniers est susceptible de les contrarier. Par exemple, il est désirable que le troupeau reçoive, au cours de l'hiver, les mêmes soins alimentaires chaque jour et aux mêmes heures, le matin et le soir, que la traite soit faite par le même trayeur, avec la même trayeuse et aussi à des heures régulières. Un changement de trayeur tout aussi bien que la présence d'un étranger au moment de la traite peut affecter les sujets les plus sensibles.

Au moment de la traite, la régularité des heures et la tranquillité des vaches s'imposent si l'on veut obtenir l'optimum de productivité.

Et la traite du dimanche soir?

A la Station agronomique de l'Université Laval, nous poursuivons un travail de recherches dans le but d'étudier la possibilité d'éliminer la traite du dimanche soir et de déterminer les conséquences sur la production laitière et la santé du pis de la vache. Les résultats préliminaires obtenus à date permettent de croire à une diminution laitière de 3% environ pour le groupe expérimental. Cependant, l'état sanitaire de la glande mammaire n'est pas aggravé lors de la suppression d'une traite par semaine.

Jean-Paul Lemay, agronome



MLM

MAPLE LEAF MILLS LIMITED

Division du maïs de semence

(auparavant United Seed Services)

Au service de l'agriculture du Québec, des maïs hybrides de rendement élevé, de tenue robuste, tolérants à l'égard de la maladie. Des hybrides conçus spécifiquement pour l'agriculture du Québec.

VOICI

2 NOUVEAUX HYBRIDES ASGROW DE LIGNÉE RX

RX30

Croisement simple — 83 à 85 jours — 2,650 unités thermiques. Hybride denté de taille moyenne; épis placés à hauteur moyenne. Tige rigide, tolérante à l'égard de la pyrale, de meilleure tenue.

RX31

Hybride triple — 85 jours — 2,650 unités thermiques. Hybride denté — tige de taille moyenne, épis placés à hauteur moyenne. Hybride très feuillu, à tige robuste. Rendement élevé, excellente tenue.

Également: U.H. 3H11 Hybride triple — 83 à 85 jours — 2,600 unités thermiques. Variété reconnue sur laquelle on peut compter. Hybride denté. Maturité physiologique plus hâtive que chez la plupart des hybrides offerts sur le marché.
(Un hybride triple de premier plan au Québec).

Autres hybrides offerts: **U.H. 106, U.H. 3H10, U.H. 7, U.H. 4, RX 36 et RX 43A.**

S'enquérir auprès de:

Hybridex Incorporé

Rang Charlotte, St-Simon-de-Bagot, Québec. *Compétence:* **Val Voyer,** gérant

Distribution exclusive dans le Québec pour ***Maple Leaf Mills, Limited, Division du maïs de semence***

PAS UNE TOUX
À L'ÉTABLE —
TOUS LES CHEVAUX ET
TOUT LE BÉTAIL SONT
EN PARFAIT ÉTAT
GRÂCE À L'ÉTONNANT

ZEV

Pour les chevaux, veaux ou vaches qui toussent et qui sont en piètre condition, commencez à ajouter de l'étonnant ZEV à leur alimentation et vous aurez bientôt des animaux en santé qui ne toussent plus.

OFFRE À MOITIÉ PRIX

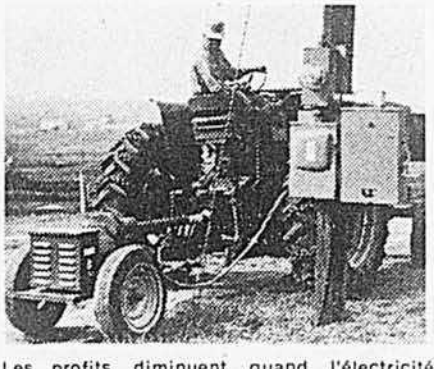
Pour mieux vous démontrer les grands avantages de ZEV, nous vous enverrons un flacon ordinaire de $2.00 contre l'envoi de $1.00 et de cette annonce à:

W. K. BUCKLEY LIMITED,
84, AVENUE WINGOLD, TORONTO
Cette offre spéciale prend fin le
1er JANVIER 1974.
Demandez la documentation gratuite.

LE BULLETIN
DES AGRICULTEURS
le favori
de la famille rurale

PANNE
D'ÉLECTRICITÉ!

PROTÉGEZ VOTRE FERME CONTRE LES PANNES D'ÉLECTRICITÉ



Les profits diminuent quand l'électricité manque. Protégez alors votre ferme contre ces pannes d'électricité coûteuses. Achetez un alternateur Winpower ajustable sur tracteur. Winpower est le pionnier et le plus grand producteur d'alternateurs ajustables sur tracteur pour la ferme.

Retournez ce coupon pour recevoir notre documentation complète et démonstration.

IEC — Holden Ltd.
8180 Côte de Liesse,
Montréal 376, Québec.
tél.: (514) 735-4371

Nom .....

Adresse .....

.....

Tél. : .....

productions végétales



La neige, protectrice ou destructrice des récoltes?

Dans bien des cas, la destruction des récoltes par l'hiver est associée à la présence ou à l'absence de neige à différentes périodes de cette saison, souligne R. S. Fulkerson, du service des Grandes Cultures, au Collège d'Agriculture de l'Ontario, Université de Guelph. La neige, dit-il, isole les plants contre les températures glaciales et complète ainsi le rôle du sol lui-même qui produit de la chaleur pour protéger les racines contre les gelées.

Même en l'absence de neige, le sol fournit une protection considérable. Ainsi, à Elora, par exemple, en février 1971, alors que le sol fut gardé exempt de neige, sa température moyenne à un demi-pouce de profondeur fut de 26°F en regard de 20°F à la surface durant le jour, et d'une température beaucoup plus basse au cours de la nuit. Dès lors, dans les endroits où il n'y a pas de neige, les plantes dont le collet est au niveau du sol, telles que la luzerne, peuvent triompher des dommages causés par l'hiver. Toutefois, les plantes dont le collet se situe au-dessus du niveau du sol, le blé d'hiver par exemple, sont exposées à l'air et peuvent être détruites.

Une couverture de neige avec sa multitude d'espaces où l'air est emprisonné constitue une excellente protection pour toutes les parties de la plante qu'elle recouvre. En Ontario, comme au Québec d'ailleurs, une couche de neige est le meilleur isolant. On l'a constaté lors d'essais effectués à la Station d'Elora au cours de l'hiver 1970-71. Dans un endroit où l'on avait enlevé la neige, la température minimum a descendu en dessous du point mortel pour la région du collet de la plante et la récolte a été détruite. Là où il y avait de la neige, les températures se sont maintenues plus élevées et les plantes ont survécu. A 2 cm de profondeur, la température fut de 13°F là où il n'y avait pas de neige, mais elle ne fut que de 29°F en présence de la neige. A une profondeur de 10 cm, les températures ont été respectivement de 16 et de 31°F.

Si la neige est tassée, c'est une autre histoire. Des expériences faites en janvier, au Michigan, ont démontré que lorsque l'air était à 13°F, la température du sol nu, à 3 pouces de profondeur, était de 26°F. Elle était de 31°F dans le sol recouvert d'une couche de neige non tassée et de 29°F en sol recouvert d'une couche de neige tassée. A des températures plus basses, la différence fut plus considérable. A 2°F enregistrés à l'air ambiant a correspondu une température de 18°F en sol garni de neige compacte. Bref, sous une couche de neige non tassée, les températures du sol demeurent passablement élevées, assez dans tous les cas pour que dans le sud de l'Ontario les froids ne soient pas assez sévères pour détruire les récoltes. Quand la neige est tassée, les récoltes sont détruites.

C'est justement ce qui arrive avec les motoneiges qui endommagent les récoltes. Ces engins tassent la neige et détruisent les espaces qui emprisonnent l'air. Si la neige est bien pressée, les conditions sont telles que la glace se forme rapidement. Dans les deux cas, un excellent conducteur de chaleur se trouve créé et il se peut que les conséquences en soient mortelles.

La glace surtout est destructive. Là où elle est en contact direct avec le sol, les plantes peuvent être détruites. La chose arrive à l'occasion d'une baisse drastique de la température de l'air qui se fait sentir au niveau du collet des plantes. En peu de temps les températures mortelles font leur oeuvre. Il suffit souvent d'une nuit froide. Quand les couches de glace s'accumulent sur une plante et y demeurent longtemps, la mort qui s'en suit est due à l'emmagasinage des gaz toxiques, sous-produits de la plante et de ses organismes.

Malheureusement, la neige se transforme en glace à l'occasion, durant des périodes douces, par exemple, ou à l'époque des dégels printaniers. Au cours de l'hiver 1971-72, à la Station de recherches d'Elora, il s'accumula un peu de neige jusqu'au début de février, puis il s'y mêla une grosse pluie et de la neige fondante. Il se forma une couche de glace de 3 ou 4 pouces d'épaisseur

à la surface du sol. De nombreux champs de blé d'hiver et de luzerne furent détruits, de même que bien d'autres récoltes. Dans le cas de la luzerne, par exemple, elle ne survécut que dans les endroits où elle avait un pied et plus de hauteur. Ses longues tiges agirent comme des canaux d'évacuation pour les gaz toxiques. La hauteur fut essentielle à sa survie; de 4 à 5 pouces ne suffirent pas pour que la plante s'en tire. Cela souligne la nécessité de laisser une bonne pousse recouvrir les prairies à l'automne.

Par ailleurs, un gazon plantureux accumule et retient la neige longtemps au printemps. Ce qui importe encore plus, c'est que dans cette condition les plantes consomment la nourriture emmagasinée dans les racines au cours de l'automne. Vient le printemps et les racines étant dépouillées de leur antigel elles seront détruites en mars à des températures qui ne leur auraient pas été néfastes en décembre. L'isolation est du reste fort importante durant mars et au début d'avril; on la favorise en laissant à l'automne un épais gazon qui retient la neige. En outre, l'isolation que procure un épais gazon a un effet bénéfique sur les plantes elles-mêmes. Elle protège les racines, les stolons de légumineuses et elle aide considérablement au maintien de hautes températures dans le sol. Des expériences faites en janvier, au Michigan, ont démontré qu'à une température ambiante moyenne de 13°F, le sol recouvert d'une couche de neige non tassée enregistrait 31°F, et 34°F si au surplus il était recouvert de végétation. A une température environnante de 2°F, les lectures au sol étaient 28°F et 32°F.

En hiver, les plantes peuvent aussi être détruites par le desséchement dû aux vents chauds. La chose ne se produit pas souvent, ni en Ontario, ni au Québec où il y a généralement une bonne couche de neige. Seules les céréales d'hiver sont exposées à la dessication par les vents. Néanmoins il peut arriver que gels et dégels successifs avarient les plantes. Une fois qu'elles sont levées par la gelée, elles sont exposées aux températures excessives et aux vents desséchants qui alors les détruisent. Les terrains drainés, bien pourvus d'une végétation qui retient la neige et fait office d'isolant, de même qu'un système radiculaire très développé, sont autant d'éléments qui préviennent le soulèvement par la gelée.

Décidément, elle peut protéger ou détruire une récolte. □

LORSQUE VOUS ADOPTEZ LES MOULÉES

Supersweet

POUR L'ALIMENTATION DE VOTRE TROUPEAU OU DE VOS VOLAILLES VOUS FAITES LE PREMIER PAS VERS PLUS DE PROFITS.

1. Les moulées SUPERSWEET sont le fruit de recherches continuelles pour garantir des suppléments et des moulées provenant des plus récents développements scientifiques — PLUS DE PROFITS POUR VOUS!
2. Les moulées SUPERSWEET fabriquées au Québec sont livrées fraîches de façon à conserver toutes leurs propriétés nutritives qui assurent de meilleures conversions alimentaires — PLUS DE PROFITS POUR VOUS!
3. Les moulées SUPERSWEET sont éprouvées sur notre ferme de recherches, dans des conditions normales d'élevage. Nous n'expérimentons pas avec vos animaux — PLUS DE PROFITS POUR VOUS!
4. Tous les ingrédients qui composent les moulées SUPERSWEET sont analysés pour assurer qu'ils rencontrent les normes de haute qualité qui font la réputation de SUPERSWEET — PLUS DE PROFITS POUR VOUS!
5. SUPERSWEET est souvent imité . . . mais jamais égalé — PLUS DE PROFITS POUR VOUS!

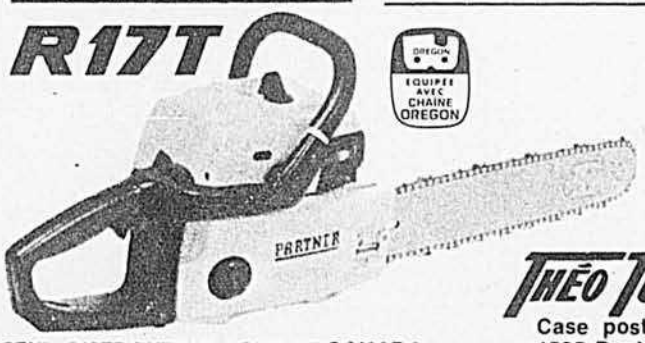
VOUS VOULEZ FAIRE PLUS D'ARGENT AVEC VOS ÉLEVAGES?. . . VOYEZ VOTRE DISTRIBUTEUR

Supersweet

MOULÉES Supersweet
SYMBOLE DE QUALITÉ
FRUIT DE LA RECHERCHE
CONTRÔLE SCIENTIFIQUE
CHOIX DES ÉLEVEURS AVERTIS

PARTNER R17T

NOUVEAU SYSTÈME D'ALLUMAGE THYRISTOR



1 — Elimine les pointes.
2 — Compris en entier dans un seul bloc.
3 — Complètement à l'épreuve de l'humidité et de toute saleté.
4 — Réglage continu, élimine les ajustements.

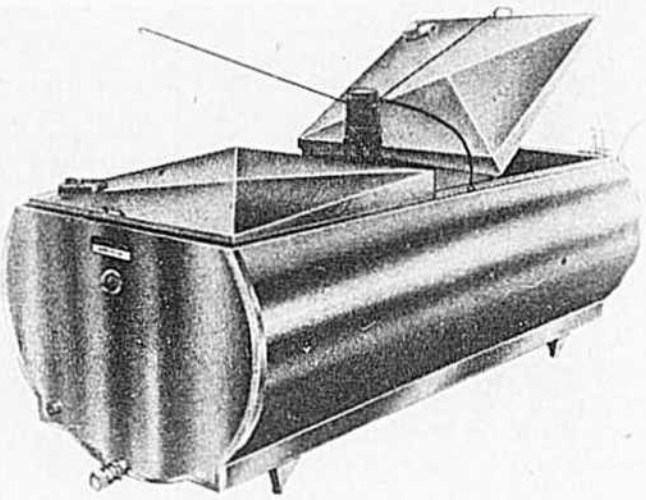
THÉO TURGEON INC.
Case postale 1274,
1535 Boul. Hamel, ouest,
Québec G1K 7E9, Qué.

SEUL DISTRIBUTEUR POUR LE CANADA
Tél. : code 418-683-4441

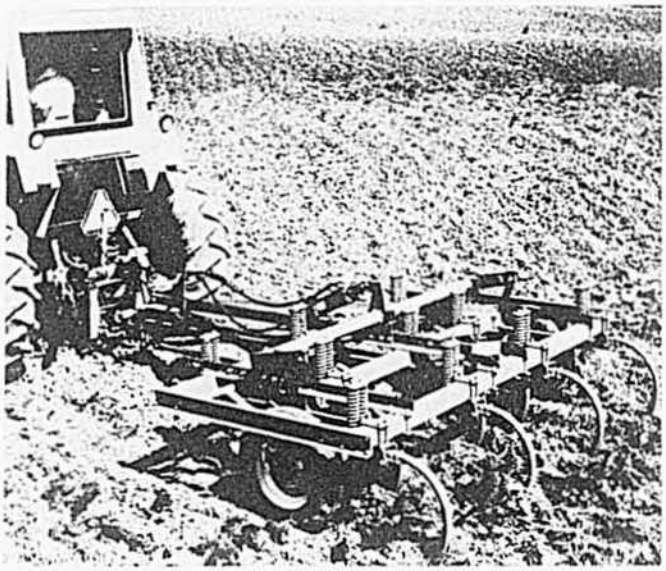
nouveau c'est nouveau c'est c'est nouveau c'est nouveau nouveau c'est nouveau c'est c'est nouveau c'est nouveau



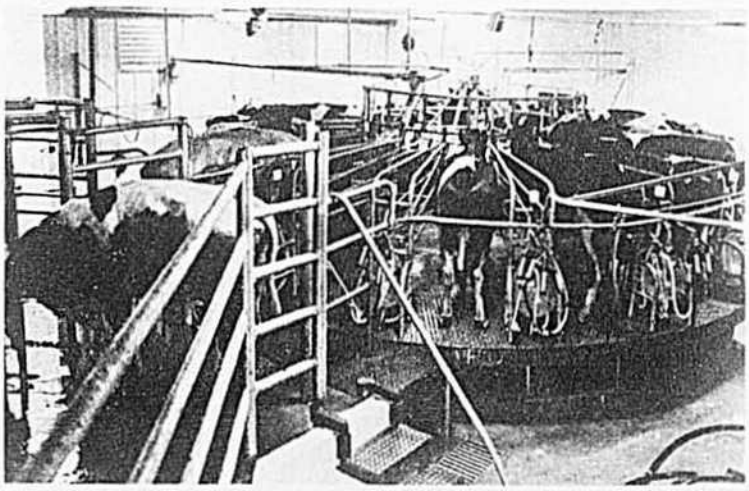
Le mode d'essai qu'a adopté International Harvester pour son chasse-neige est nettement hors de l'ordinaire. Comment faire l'essai en plein mois d'août! Pour l'épreuve finale des organes de transmission de la machine, qui avait déjà subi les essais au froid avant sa mise en fabrication, le manufacturier a simplement conduit son chasse-neige jusqu'à un cours d'eau voisin où les organes de transmission ont dû effectuer un travail bien plus rigoureux que dans la neige.



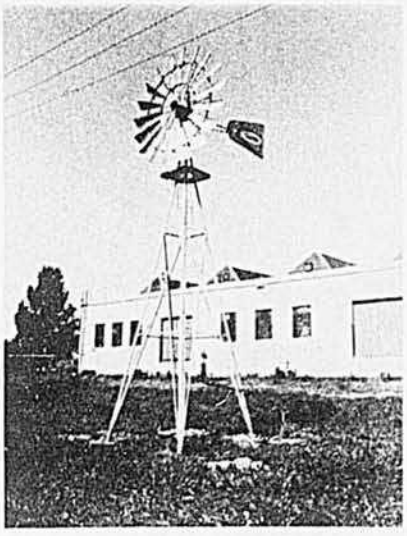
A sa gamme de refroidisseurs de lait en vrac de la "dernière génération", la maison Paul Mueller ajoute le modèle MHL perfectionnement du modèle M. Capacité: de 300 à 1,000 gallons. Le MHL est doté du système exclusif de refroidissement HiPerForm, qui comporte une commande spéciale de protection contre le gel du lait. Les refroidisseurs mêmes sont en acier inoxydable et leurs angles ouverts facilitent le nettoyage, signalent encore les fabricants. Les refroidisseurs Mueller sont vendus par la Coopérative Fédérée.



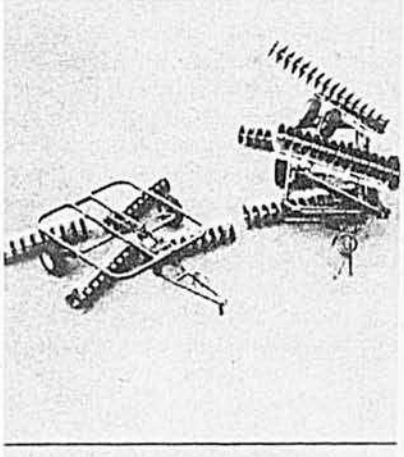
Le nouveau cultivateur sous-soleur J. I. Case de modèle 400, de type remorqué, comporte nombre d'accessoires facultatifs et comprend plusieurs grosseurs qui l'adaptent à la puissance du tracteur et aux exigences des travaux. Il mélange les débris et la terre pour assurer une rétention efficace de l'eau et des engrais chimiques dans le sol. Du même coup, il éventre le sol dur et permet ainsi aux racines de pénétrer pour puiser l'humidité dans le sous-sol. Grosseurs de base: 10 et 13 pieds. Rallonges de deux et de quatre pieds.

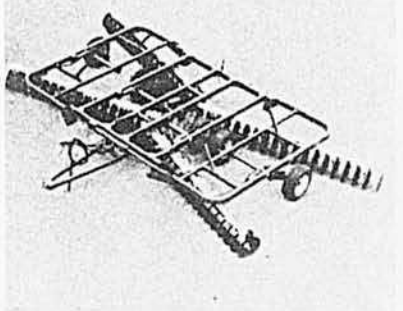


Le nouveau lactorium rotatif Chore-Boy a été aménagé dans la ferme Gaylord Baum, au Michigan. A la première traite, la famille Baum a trait 125 vaches en 55 minutes. D'importants éléments de l'installation résultent de plusieurs années de recherches et d'expérience pratique sur des fermes d'Australie et de Nouvelle Zélande, mais elle comprend aussi des perfectionnements sans précédent pour la traite rotative: traite rapide à faible vide, commande fiable du vide, etc., au témoignage du fabricant.



Les moulins à vent sont remis à l'honneur par Beatty à l'occasion de son centenaire, célébré en 1974, et pour répondre à la demande d'une unité de pompage de prix modique pour les fermes et les chalets. Le nouveau moulin à vent Beatty se campe sur une tour robuste et galvanisée. La roue à ailettes est offerte en diverses grosseurs depuis six pieds de diamètre, selon les besoins de pompage. Les ailettes sont conçues pour tirer du vent le maximum de puissance. La capacité de pompage est de 105 à 3,300 gallons à l'heure.





John Deere voit dans ses pulvériseurs "Haut rendement" la première innovation marquante depuis l'invention des pulvériseurs. Les groupes avant, explique-t-on, se recoupent pour travailler sur la largeur totale de l'instrument sans besoin de brise-mottes. Les groupes arrière sont placés de façon à enfouir la même quantité de terre pendant que les groupes avant travaillent. Le décentrage des groupes arrière entre eux assure un mélange homogène de la terre et des débris de surface, sans formation de billon central. La gamme comprend neuf pulvériseurs en trois catégories de poids.

→

GRANDE VALEUR PROFESSIONNELLE

McCULLOCH

COMPAREZ le rendement! les atouts! la qualité! le bas prix!



PRO MAC 55

- Légère: seulement 12½ lb*
- Huilage automatique de barre et de chaîne
- Dégagement automatique de pression et verrouillage de l'admission des gaz
- Allumage tout-climat: démarrage toujours rapide par tout temps
- Puissant moteur de 3.5 pouces cubes: rendement supérieur à bien des scies plus grosses, plus lourdes

*Poids sans accessoire de coupe

Seulement $209.95 avec barre et chaîne

Venez nous voir pour une démonstration

Voyez aux Pages Jaunes le nom et l'adresse de votre plus proche concessionnaire de scies McCulloch.

Pour un rendement idéal, utilisez toujours les chaînes, barres et pignons harmonisés McCulloch

Matériaux de Plomberie et Chauffage au prix du gros

Nous tenons la ligne complète des matériaux soit: Bain, toilette, lavabo, tuyaux de coppe et plastique ainsi que fournaise et radiateur à eau chaude. Nos prix sont les plus bas au Canada.



Pour recevoir notre catalogue, écrivez à:

M. FILIAULT DISTRIBUTEUR LTÉE

8280 Boul. Pie IX, Montréal 456. Tél.: (514) 728-3666

NOM .....

ADRESSE .....

VOTRE FAÇON C'EST LA NÔTRE

En attendant, ne prenez aucune décision avant d'avoir vu ou parlé à un de nos représentants qui se fera un plaisir de vous conseiller, sans obligation de votre part. (Nous avons 14 endroits différents dans la province pour mieux vous servir.)

Pour l'industrie



Bouts et portes en acier épais profondément ondulé (4")

Commerce



Possibilités de "Design" pratiquement illimitées

Ferme



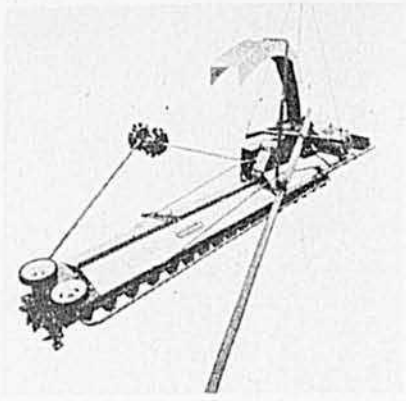
Grandes portes doubles 18' x 12'8" montées sur roulement à billes

SERVICE • QUALITÉ • ÉCONOMIE...

DURAFORME INC.
2740, boul. Pitfield, Montréal 383, Québec
Veuillez me renseigner à fond sans obligation de ma part.
Je suis intéressé à un bâtiment ____ de large x ____ de long. Date prévue de construction: ____

NOM ____
ADRESSE ____
TÉLÉPHONE ____ LB-11-73

DURAFORME
Tél.: (514) 336-2880



D'une capacité de 30 tonnes à l'heure, le nouveau déchargeur de silo VanDale Magnum est destiné aux silos de 18 à 30 pieds de diamètre. Le fabricant souligne combien son montage est facile. Des dispositifs détachent de la paroi l'ensilage dur et tassé; ils sont pourvus de couteaux remplaçables et travaillent rapidement. Des tarières jumelées libèrent et assouplissent l'ensilage et l'acheminent vers l'éventail de 27" qui, à raison de 870 tours-minute, le projette dans l'éjecteur de déchargement à 70 milles à l'heure.

UAP INC.

Distributeurs de pièces et accessoires pour automobiles, camions, tracteurs et véhicules industriels

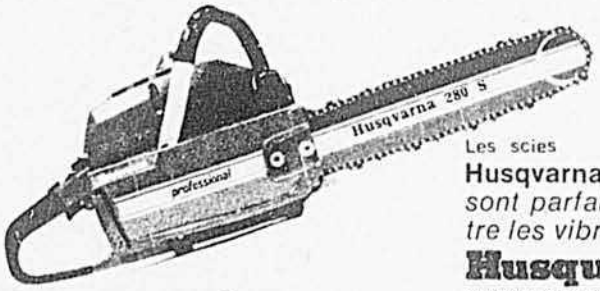
53 magasins et 44 ateliers de mécanique pour vous servir

Pour la production de bovins de boucherie en parcs d'alimentation, la compagnie Na-Churs offre son complément alimentaire Golden Liquid, homologué au Canada. Comme il s'agit d'un liquide, il est facile d'ajouter aux aliments les principes nutritifs nécessaires. Na-Churs souligne la commodité et la facilité de manutention du produit qui arrive à la ferme en camion-citerne, est transvidé dans le réservoir de ferme et est appliqué ensuite automatiquement par des pompes de dosage à l'eau des abreuvoirs, au maïs égrené, aux aliments moulus ou au foin ou à l'ensilage.

Husqvarna 280 S

Vraiment construit pour les professionnels

L'ami sûr



Les scies
Husqvarna 280 S et 380 CD
sont parfaitement isolées contre les vibrations

Husqui Canada
Division **BUCCANEER INDUSTRIES LTD.**
520 rue Lafleur, Lachute, Qué.
Tél.: (514) 562-5201
Montréal 861-1019

En plus, nous vous offrons les modèles **L77 et L65**



Des dentiers géants? Non pas, mais la herse à disques de la série 3200 Allis-Chalmers, dont le repli automatique est commandé hydrauliquement à compter du siège du tracteur pour le transport rapide, facile et sûr d'un champ à l'autre. □

C'est une affaire de coeur entre ma Veuve et moi...

Ma Veuve Severy est prenante, plus douce et réconfortante. Ma Veuve Severy, y en a pas comme elle pour un connaisseur fidèle au gros gin.

Demandez une Veuve. Les gars au comptoir savent de quoi il s'agit.

Distillé et embouteillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy, Hasselt.



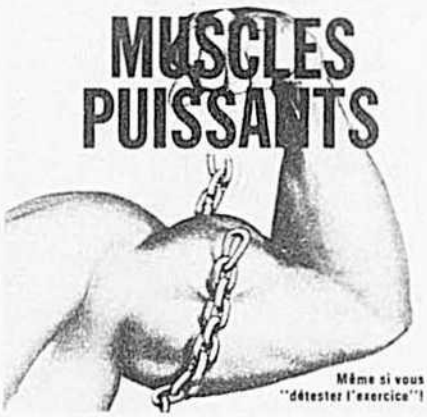
Nomination à la Banque Royale



M. FLORENT FORTIER

M. Pierre Fréchette, directeur général de la Banque Royale du Canada, région du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Est de l'Ontario, annonce la nomination de M. Florent Fortier au poste de directeur, services agricoles. Cette nomination fait suite à la réorganisation récente du service d'expansion régionale et reflète le désir de la Banque de servir cet important secteur de l'économie. Originaire de Chambly, M. Fortier est diplômé en sciences agricoles et en sciences administratives de l'Université de Montréal, membre de la Corporation des Agronomes de la Province de Québec et membre de l'Institut Canadien des Evaluateurs.

MUSCLES PUISSANTS



Même si vous "détester l'exercice"!

Revitalisez votre corps en lui ajoutant des muscles forts en *5 minutes par jour* seulement. Même si vous "detestez l'exercice", depuis toujours, le systeme BULLWORKER dont l'efficacité a ete vérifiee, vous donnera le corps de vos reves R-A-P-I-D-E-M-E-N-T. La force des muscles augmente jusqu'à 4% par semaine; jusqu'à 50% en trois mois!

En 2 semaines seulement, Bullworker garantit des resultats evidents; des résultats que vous pourrez *voir* dans le miroir, *mesurer* avec un ruban à mesurer — sans quoi, VOUS NE PAYEZ RIEN! Postez le coupon des aujourd'hui pour recevoir le livret illustré et les détails complets.

BROCHURE DE 28 pages GRATUITE



©Omniprose Ltée 148

BULLWORKER SERVICE, Dept. BA-113
94 Crockford Blvd., Scarborough, Ontario
Oui, veuillez m'envoyer le plan d'entrainement Bullworker illustré GRATIS et les détails complets sur la façon dont je peux acquerir des muscles puissants en 5 minutes par jour seulement. (En lettres moulées)

Nom_____
Rue_____ APP.____
Ville_____ Prov.____

Réussir

suite de la page 13

un doigt dans l'oeil en comptant seulement sur l'insémination... Il y a des vaches qui ont des chaleurs presque pas évidentes... Ici, on passe un bon douze heures par jour dans l'étable".

Elever le plus possible et garder le plus de génisses possibles fut une tactique qui a permis, par la vente d'animaux, l'achat de sujets de mieux en mieux qualifiés. Encore aujourd'hui, M. Lussier vend régulièrement des sujets d'élevage à cette même fin. Lors de notre visite par exemple, il venait de vendre deux génisses dans le but d'aller chercher un sujet de meilleur pedigree à la Vente Nationale d'Ormstown. Il a sans doute du flair et il sait lire les pedigrees puisqu'il soutient qu'il n'a jamais eu la malchance d'acheter un animal qui l'a déçu, sauf une fois. A cet égard, il ajoute: "Le gars qui mesquine quand il achète une vache, c'est celui-là qui se fait rouler".

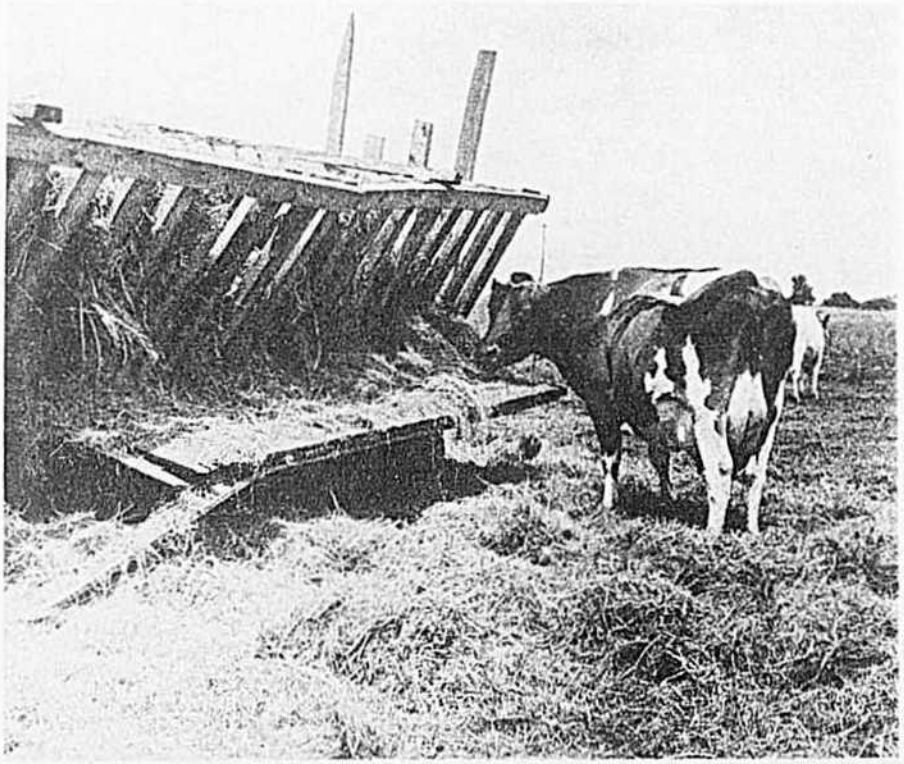
L'achat continuel de sujets meilleurs par la vente de ses moins bons explique sa montée rapide dans le domaine de l'élevage des bovins de race pure, qu'il ne pratique que depuis cinq ans.

Faire manger ses animaux et surtout leur faire manger beaucoup de bon foin semble être une préoccupation constante chez cet éleveur. A cet effet, il multiplie le nombre des repas parce que, dit-il, "si on bourre la crèche, les vaches mangent moins, on semble les écoeurer". Les vaches ont aussi du foin à leur disposition continuelle dans le pacage de repos où elles passent la majeure partie de leur temps. Quant aux moulées servies, le guide suivi est le rapport du D.H.A.S.

Un amateur de bon foin

Yvan Lussier a aussi cherché à apprendre comment améliorer et son troupeau et son entreprise en allant voir comment les autres s'y prennent. C'est ainsi, par exemple, que l'hiver dernier, il est allé à trois reprises faire une tournée chez les éleveurs de l'état du Vermont, "surtout pour voir comment ils alimentaient", dit-il. Il exprime ses observations comme suit: "Je suis allé trois fois à la même place, et chaque fois la qualité du foin était la même... C'est la qualité de leur foin qui m'a impressionné le plus: du foin comme on n'en fait pas ici." Puis il ajoute: "Partout, c'était du foin fait à bonne heure".

Sa première exigence, quand il parle de bon foin, semble être la coupe hâtive. Il parle du 20 juin comme première date de coupe. "Au 20 juin dit-il, le foin qui attrape de la pluie est encore meilleur que ce- →



Les vaches passent la majeure partie de leur journée dans ce pâturage de repos, où elles trouvent du foin sec en abondance; elles ne sont laissées qu'une heure ou deux au maximum dans les pâturages luxuriants, juste le temps de prendre leur repas. Un autre secret du jeune Lussier!



A l'aise sur la neige dure ou poudreuse!

Ski Whiz possède la stabilité et la maniabilité pour se conduire avec précision, à toutes les vitesses et sur tous les terrains. Son moteur monté bas et à l'avant améliore l'équilibre. Et son système MF breveté pour l'ajustement rapide du poids permet d'assortir la conduite et le roulement aux conditions de la neige.

Ski Whiz offre un choix de 13 modèles, avec 9 options de moteurs, du 1 cylindre de 295 cm^3 au 2 cylindres de 436 cm^3 de grande performance. Ski Whiz s'avantage du convertisseur de couple MF renforcé et de freins à disque type pince.

Ski Whiz possède l'endurance et la fiabilité qui résultent des 126 ans d'expérience qu'a Massey-Ferguson dans la fabrication de machines robustes de première qualité. Vous pouvez compter sur le vendeur Ski Whiz pour le financement et le service après-vente de la motoneige que des milliers de gens ont choisi.



Treize modèles: version performance, version cross-country et version économique, pour satisfaire tous les motoneigistes.

SKI WHIZ

la marque digne d'un grand fabricant MF Massey Ferguson

grande souplesse...grande maniabilité...grande allure!

Massey-Ferguson Industries Limited, Toronto, Ontario

Depuis 1939
INSTITUT AVIRON TECHNIQUE
Près de 2,000 élèves par année



COURS PROFESSIONNELS

Permis du ministère de l'Education No 359

- ☐ MÉCANIQUE AUTO (auto, motoneiges, etc.)
- ☐ CARROSSERIE (soudure, débosselage, peinture, etc.)
- ☐ SERVICE D'APPAREILS ÉLECT., (radio, transistors, stéréo, tv., etc.)
- ☐ AIR CLIMATISÉ et REFRIGÉRATION (moteurs élect., tuyauterie, etc.)
- ☐ DESSIN TECHNIQUE (structure, dimensions, machinistes, etc.)

ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION VOTRE BROCHURE

☐ Jour ☐ Soir ☐ Corresp.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Nom du père .....

Age ..... Tel. BA-11

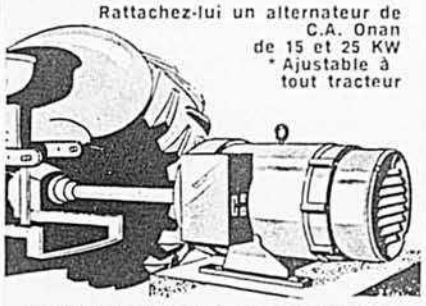
935-2525

MONTRÉAL: 3035, ST-ANTOINE (métro Atwater)
aussi Québec, 685 Côte Franklin - 681-3575

Transformez votre tracteur en

CENTRALE D'URGENCE

Rattachez-lui un alternateur de C.A. Onan de 15 et 25 KW
* Ajustable à tout tracteur



Voici un bon moyen d'avoir sûrement de l'électricité d'urgence à bon compte, à la ferme. De l'électricité en abondance, en quelques minutes, pour éclairage, chauffage, trayeuses, pompes et tout outillage essentiel, en cas de panne électrique.

Pour tous détails écrire ou téléphoner à :

J. A. FAGUY & FILS LTÉE

750 Montée de Liesse, Montréal, P.Q. Tél. : 341-3610

36, rue Murray, Ottawa, Ont. Tél.: 234-6553

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

lui qui n'en attrape pas le 10 juillet". A ce sujet, il précise que, même ainsi endommagé, le foin fait tôt reste souple, ce qui est essentiel quand on veut que les animaux en mangent en grandes quantités.

Chez lui, le bon foin est du foin conditionné et séché artificiellement à l'air naturel. Il a adopté la méthode il y a six ans et il dit sauver ainsi une journée.

Le bon foin y est aussi, de plus en plus, un foin à base de luzerne. Sauf sur une ferme louée, M. Lussier ne cultive plus de céréales; il en a abandonné la culture après calculs et après une première expérience de semis de luzerne sans plante-abri faite il y a deux ans; il y a fait deux récoltes de luzerne la même année, ce qui, dit-il, signifie que c'est **la** méthode".

La fertilisation des prairies est abondante. La recette générale est: fertilisation après chaque coupe ou, tout au moins, une application au printemps, une en cours de saison et une à l'automne pour favoriser la survie de la luzerne. Il ne parle plus que de luzerne. Il a récolté 6,000 balles de foin de deuxième coupe l'an dernier. "Ça donne un bon coup de pied aux vaches", dit-il.

M. Lussier possède 148 arpents de terre cultivée, toute plus ou moins vallonneuse et s'égouttant surtout naturellement. Il loue aussi une autre ferme pour combler ses besoins.

28 arpents de pâturage suffisent

"Je n'ai jamais eu plus de 28 arpents de pacage, dit M. Lussier, et les vaches ne sont jamais allées dans les prairies avant le 15 septembre". D'ailleurs, elles n'y vont à peu près plus du tout depuis que celles-ci sont à base de luzerne. De plus, même aussi restreint, ce pâturage est si productif qu'il est possible d'y prendre un peu de foin tous les ans.

Il s'agit d'un pâturage rotatif. Il comprend 10 parcelles, en plus d'un pâturage de repos où le troupeau trouve de l'eau et du foin sec en permanence. Il est à base de Ladino et de mil. La plante-abri est broutée quand une parcelle est rénovée. Il est fertilisé jusqu'à quatre reprises au cours de la même saison. Enfin, la paissance y est contrôlée; les vaches n'y restent jamais plus d'une heure et demie à deux heures à la fois.

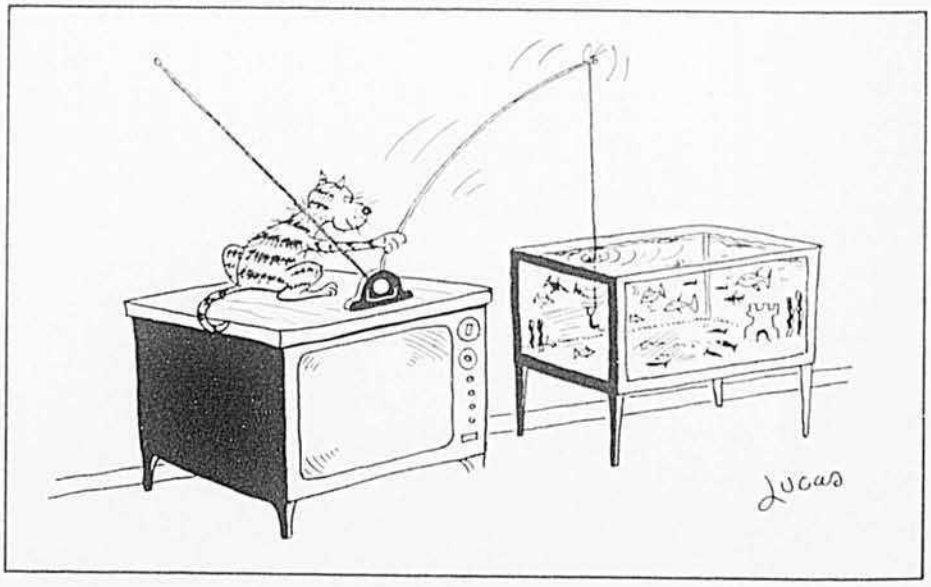
Pour donner au ladino le repos qui est essentiel à sa survivance, en fin de saison, le jeune Lussier utilise le vieux silo de bois dans lequel il met du foin vert et jeune au début de la saison. Le silo est ouvert vers le 15 août et il remplace le pâturage jusqu'en fin de saison.

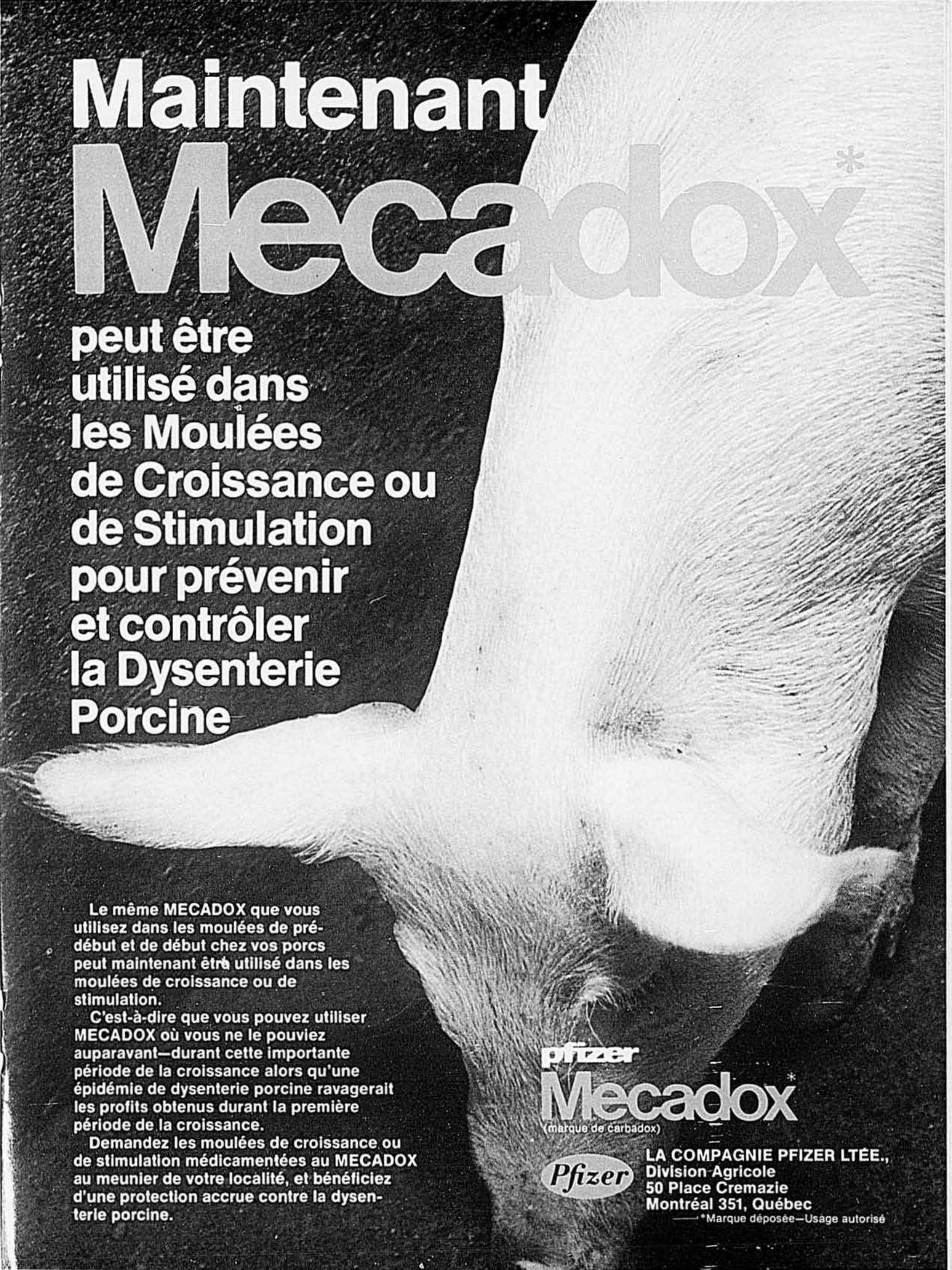
Ce même silo est alors, à ce moment-là, rempli de maïs-ensilage. Par exception et par suite de mauvaise température, on n'a pu semer de maïs en 1973. Cependant, la culture du maïs aura un jour une place importante dans les champs parce que ce cultivateur pense déjà à un deuxième grand silo et il croit à cette culture qui, dit-il, "prépare bien le sol à la luzerne". Chez lui, le silo fait partie à la fois d'un système d'alimentation et d'un système de culture et de régie des champs.

* * *

A 42 ans et après seulement 14 ans de détermination vers un but précis, Yvan Lussier vit bien. Il est passé dans le monde des grands éleveurs. Il est un bon soigneur et un bon administrateur, secondé en ceci par une épouse dont une des responsabilités exclusives est la tenue des livres.

La famille Lussier compte cinq enfants, dont un seul garçon encore très jeune. □




Maintenant
Mecadox*
peut être utilisé dans les Moulées de Croissance ou de Stimulation pour prévenir et contrôler la Dysenterie Porcine
Le même MECADOX que vous utilisez dans les moulées de pré-début et de début chez vos porcs peut maintenant être utilisé dans les moulées de croissance ou de stimulation.
C'est-à-dire que vous pouvez utiliser MECADOX où vous ne le pouviez auparavant—durant cette importante période de la croissance alors qu'une épidémie de dysenterie porcine ravagerait les profits obtenus durant la première période de la croissance.
Demandez les moulées de croissance ou de stimulation médicamentées au MECADOX au meunier de votre localité, et bénéficiez d'une protection accrue contre la dysenterie porcine.
pfizer
Mecadox*
(marque de carbadox)
Pfizer
LA COMPAGNIE PFIZER LTÉE.,
Division Agricole
50 Place Cremazie
Montréal 351, Québec
*Marque déposée—Usage autorisé

aviculture



Du fumier solide au fumier liquide

Les aviculteurs qui ont des troupeaux de pondeuses relativement considérables abandonnent graduellement le système de manutention du fumier **solide** pour adopter celui du fumier **liquide.** C'est du moins ce qu'on observe en Ontario. Dans une étude récente effectuée par R. G. F. Hill, du service de l'Economie au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, on a confronté l'expérience de deux groupes d'aviculteurs.

Le premier groupe, constitué de six éleveurs du centre de la province disposant d'un système de manutention du fumier liquide, avait une moyenne individuelle de 22,000 pondeuses environ. Les troupeaux étaient d'un minimum de 8,000 oiseaux, mais un seul dépassait 50,000 pondeuses. Sept aviculteurs du second groupe formé de 8 ayant un système de manutention du fumier solide possédaient moins de 11,000 pondeuses et un en avait plus de 20,000.

Dans les basses-cours où on manipulait le fumier solide, on a remarqué un net déclin dans les heures de travail consacrées à la manutention du fumier au fur et à mesure que les troupeaux augmentaient en nombre. Chez les troupeaux de moins de 3,000 poules, il fallait consacrer à cette tâche 6 heures par 100 poules, en regard de moins d'une heure pour les troupeaux de 10,500 pondeuses en moyenne. Les aviculteurs ayant les plus petits troupeaux avaient tendance à nettoyer leur poulailler plus souvent que les propriétaires des plus gros troupeaux. Quelques-uns n'enlevaient le fumier de leurs bâtisses qu'une ou deux fois par année. Pour les petits troupeaux, la manutention du fumier a coûté annuellement $31 par 100 poules, soit $10 de plus que pour les gros troupeaux.

La plupart des opérateurs de système liquide poussaient chaque jour le fumier dans les réservoirs au moyen d'une gratte reliée à des cables d'acier. Cinq sur 6 épandaient tout le fumier liquide sur leur propre ferme alors que l'autre en épandait 85% chez des voisins à titre gratuit.

On a remarqué une nette diminution dans les heures de travail requises pour manipuler le fumier liquide au fur et à mesure qu'augmentait l'importance du troupeau. Pour les troupeaux dont l'effectif moyen était de 9,000 pondeuses, il fallait près de 3 heures par 100 poules alors qu'il fallait moins d'une heure pour les troupeaux plus considérables. Chez ces derniers, il en coûtait $18 par 100 poules pour l'entreposage et la manipulation du fumier liquide, soit $6 de moins que dans les unités plus petites. Toutefois, les propriétaires de petits troupeaux faisaient un meilleur usage du fumier. Ils en estimaient la valeur à $27 par 100 poules en regard de $14 chez les gros aviculteurs.

Le fumier solide pouvait être manipulé aussi efficacement que le fumier liquide dans les troupeaux de 9,000 à 11,000 pondeuses. Le système de manutention à l'état solide demandait moins de travail et les dépenses annuelles encourues étaient légèrement inférieures à celles nécessitées par le système liquide. Il est intéressant de noter que la main-d'oeuvre requise fut à peu près la même dans les troupeaux de 10,500 pondeuses au système solide que dans les troupeaux de 46,000 pondeuses au système liquide.

(Voir tableau au bas de la page)

Comparaison entre les coûts de manutention du fumier solide et liquide par 100 poules, selon la grosseur du troupeau

	Fumier solide		Fumier liquide	
	2,500 poules	10,500 poules	9,000 poules	46,000 poules
Heures de travail	6.3	0.7	2.7	.60
Pourcentage de dilution	—	—	44	22
Dépenses annuelles en dollars:				
Système de manutention du fumier	143.56	149.32	90.45	71.42
Coûts de manipulation du fumier:				
Main-d'oeuvre	12.68	1.33	5.47	1.38
Tracteur et camion	1.01	2.02	.63	1.69
Surface plancher et entreposage réservoir	15.42	11.15	7.37	7.23
Equipement de nettoyage	—	1.21	5.66	5.97
Epandage et pompage	.93	2.13	4.63	1.27
Litière	1.33	4.00		
Coûts annuels totaux	31.37	21.84	23.76	17.54
Valeur du fumier épandu (par 100 poules)	26.80	28.60	27.14	13.63

Problèmes d'alimentation et déficiences nutritives

Bien des analystes disent aux aviculteurs que la plupart des problèmes qui se posent dans la production de la chair de volaille et des oeufs ont l'alimentation comme origine. Souvent cette notion largement acceptée est vraie, mais elle peut aussi être une source d'erreurs. La démonstration en est faite dans une communication que signe O.W. Charles, du service de l'Extension avicole de l'Université de Georgie.

La formulation de rations au plus bas coût possible est une cause fréquente de déficiences nutritives. La tâche d'élaborer une ration appropriée pour une situation donnée repose avant tout sur les épaules du spécialiste en nutrition. Cependant le fabricant, le transporteur et l'aviculteur jouent un rôle dans la conservation de la qualité de la nourriture à cause de leurs interventions dans la manipulation.

L'ordinateur à qui l'on confie la formulation d'une ration ne tient

→

C'EST

MAINTENANT POSSIBLE! DOUBLEZ VOS PROFITS AGRICOLES AVEC NA-CHURS

Finest under the Sun!

Utilisez la nourriture pour plants liquide NA-CHURS afin d'augmenter la qualité et le rendement de vos récoltes — employez également le supplément pour moulées GOLDEN LIQUID de NA-CHURS pour élever du bétail plus sain, plus rapidement et aussi pour accéder à un niveau de production laitière plus rentable.

Le programme de culture pour plants NA-CHURS est reconnu depuis longtemps pour augmenter et la quantité, et la qualité des récoltes. Et maintenant, NA-CHURS introduit le supplément pour moulées GOLDEN LIQUID — haut en teneur de protéines, phosphore et chlorure de potassium, en plus des vitamines et minéraux indispensables à une ration équilibrée. Les bouvillons voient leur poids quotidien augmenté de 3.2 à 3.5 lbs. et accompagné d'un taux de conversion de 1 lb. de gain de poids par 5.6 lbs. de moulée.

Oui — vous POUVEZ doubler vos profits agricoles avec NA-CHURS — des bénéfices découlant de rendements accrus tirés de vos champs, de gains de poids appréciables par votre bétail et d'une production laitière plus haute provenant de votre ferme. Voyez donc votre représentant NA-CHURS qui se fera un plaisir de vous renseigner. Qui sait, c'est peut-être un de vos voisins!



NA-CHURS "AU CHAMP"



M. Donald Meabon, de North East, Pennsylvania, s'est assuré un rendement et une teneur en protéines maximums tirés de son ensilage en suivant le programme NA-CHURS. Sa moyenne de 30 tonnes à l'acre lui assure une nourriture d'un plus haut contenu en protéines. NA-CHURS augmente réellement vos profits laitiers.



Une moyenne de 71.7 boisseaux de fèves de soya à l'acre a été obtenue en utilisant NA-CHURS, par M. W. E. Peace, de Hanover, Virginie. Le programme NA-CHURS vous fournit un "coup de pouce" spécial qui aide aux fèves à percer et pousser plus vite. Une nourriture soutenue et équilibrée accroît le feuillage et assure une maturation plus hâtive.

GOLDEN LIQUID DANS L'ENCLOS



Des moulées à haute protéine augmentent la production laitière! Une comparaison de rendements laitiers avec et sans addition de GOLDEN LIQUID de NA-CHURS confirment ces faits. Le GOLDEN LIQUID de NA-CHURS assure un minimum de 56% équivalent de protéine brute tiré d'azote non-protéique — vous élevez alors un troupeau laitier à haut rendement.



Des tests de nourriture à l'enclos authentiques, répartis sur une période de 81 jours, à raison de 4 oz. liquides par jour de supplément GOLDEN LIQUID de NA-CHURS, jaugé et incorporé à la moulée révèle un gain moyen de $58.82. Ce dernier devient encore plus significatif si on le compare au prix peu élevé du supplément.

NA-CHURS *Plant Food Company*

A DIVISION OF NA-CHURS International

Fabricants de la Nourriture pour Plants **NA-CHURS**, *avec usines à Marion, Ohio, Red Oak, Iowa, et London, Ontario*

LB-1173

DOULEURS RHUMATISMALES
LUMBAGO, MAL DE DOS
OBTENEZ UN SOULAGEMENT RAPIDE AVEC
T-R-C TEMPLETON



Quand les douleurs rhumatismales ou le lumbago vous affligent de courbatures dorsales, prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes — T-R-C Templeton. T-R-C possède une formule spécialement composée pour apporter un soulagement rapide et prolongé . . . des heures durant. N'attendez pas plus longtemps. En vente dans toutes les pharmacies.

Réputé depuis plus de 60 ans

LE MONDE AGRICOLE PEUT SE FIER AU BULLETIN DES AGRICULTEURS

INDISPENSABLE
Unité de lavage à pression Tout usage



Pour garder bâtiments, équipement et machinerie des plus propres.
Réservoir: cap. 25 gal.
Pompe à piston 2 gal. à la min.: 500 lb. de pression.
Diamètre: 19"
Hauteur: 38"

FURY CAR WASH EQUIPMENT INC.
872 de l'Eglise, Verdun, Que.
768-3804 768-0566

compte que des données qu'on lui fournit. Bien conduit, ce procédé est de beaucoup meilleur au calcul fait dans un bureau, parce qu'il tient compte d'un plus grand nombre de facteurs et qu'il présente moins de chances d'erreurs. Toutefois, ces rations sont rarement beaucoup plus économiques. On choisit un niveau déterminé d'alimentation, on établit les besoins nutritifs à satisfaire, puis en utilisant les ingrédients disponibles évalués au prix du marché, on formule une ration qui convient.

Il est vrai, remarque O. W. Charles, que la formule est établie pour qu'elle coûte le moins cher possible, mais si elle est de pauvre valeur nutritive ce n'est pas la faute de la machine ou du système; ça dépend de la personne qui établit les exigences alimentaires.

Bien des facteurs, sans relation avec la qualité des ingrédients choisis et le programme alimentaire élaboré, peuvent rendre une ration déficitaire. La liste en serait longue, observe O. W. Charles; les chances d'erreurs sont nombreuses, même si les exigences sont bien établies et si le choix des ingrédients est bon.

Le spécialiste de l'Université de Georgie mentionne d'abord la manutention mécanique de la moulée, soit à la meunerie même, soit au poulailler. Ainsi, les nourritures préparées dans les grosses meuneries, montées au sommet de gros silos, redescendues dans les camions, transportées sur de grandes distances, livrées aux basses-cours, puis manipulées encore deux ou trois fois avant de parvenir aux oiseaux, ont peu de chances de demeurer intactes. Cela s'explique par le fait que les moulées sont composées d'ingrédients de densités bien différentes. La densité peut varier de 20 livres au pied cube, comme dans la farine de luzerne, à 100 livres au pied cube, dans le cas des minéraux très lourds.

Au cours de son travail, O. W. Charles a constaté qu'il y a relativement peu de séparation des ingrédients d'une moulée pendant les manipulations normales à la meunerie. Le calcium, un élément vital, est très dense et il est le premier à s'isoler lorsque les manutentions ne sont pas adéquates. Là où la séparation se manifeste davantage c'est lorsque la moulée pénètre dans la trémie mécanique au poulailler. Le calcium, par exemple, se dépose sur toute la longueur de la trémie. La façon dont il se sépare dépend du type de trémie. Si la chaine est à grappins, le calcium se dépose ordinairement aux points les plus éloignés de la source d'approvisionnement. Le contraire se produit avec les trémies à vis flexible sans fin. La nourriture absorbée par les oiseaux a un taux différent de calcium que celui déterminé dans la formule ou incorporé au mélange.

Le problème que pose la séparation des ingrédients contenus dans une moulée peut se prévenir. Voici les moyens que suggère O. W. Charles:

1 — Réduire dans la mesure du possible la longueur de la trémie afin d'abréger la distance que doit parcourir la moulée.

2 — Prolonger le temps d'arrêt de la chaine d'alimentation afin de permettre à tous les oiseaux de s'alimenter chaque fois que la trémie est immobile.

3 — Surveiller avec soin le niveau de la nourriture.

4 — A l'installation de la trémie, s'en tenir scrupuleusement aux directives du manufacturier.

5 — En autant que faire se peut, servir la moulée de début et de croissance sous forme de granules ou de comprimés.

6 — Pour réduire la séparation des ingrédients, faire usage de petites quantités d'huile ou de gras alimentaire, ou encore de mélasse.

7 — Dans les nourritures à ponte, employer le calcium sous forme d'écailles d'huitres. Il est moins enclin à se séparer que le calcium utilisé sous forme de poudre.

8 — Eviter l'usage d'ingrédients très lourds ou très légers dans la composition des mélanges pour les moulées.

Et Charles de conclure: reconnaitre les déficiences nutritives chez un troupeau est important, mais en prévenir les causes, c'est remédier aux problèmes qu'elles engendrent.

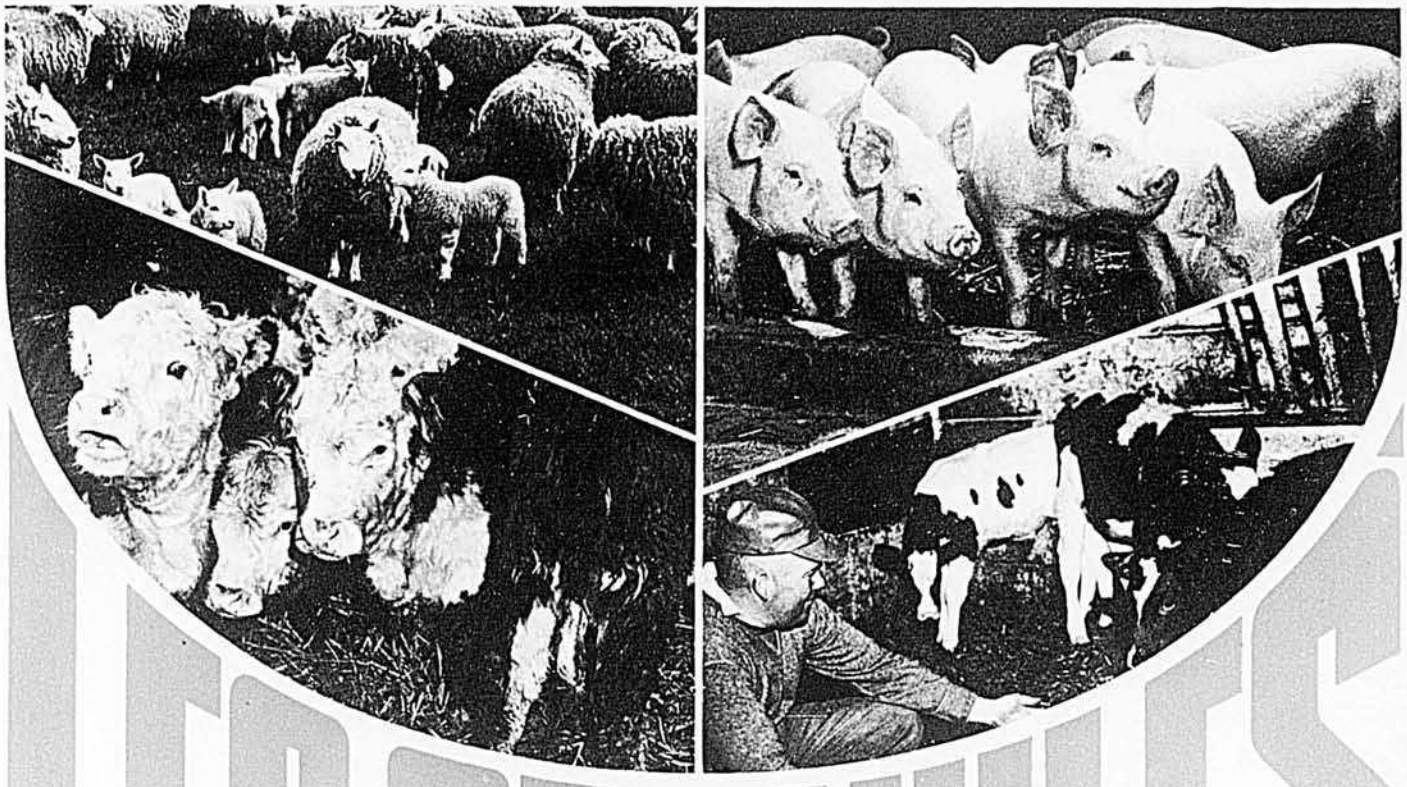
J.-B. Roy, agronome



Décembre, du 1er au 7: Semaine de la sécurité routière.

Janvier, les 16, 17 et 18: Journées horticoles ornementales, à l'Institut de Technologie agricole, à St-Hyacinthe.

Avril, du 4 au 7: Salon international de la machine agricole, à la Place Bonaventure, à Montréal.



LES GRANULES D'AURÉOMYCINE®

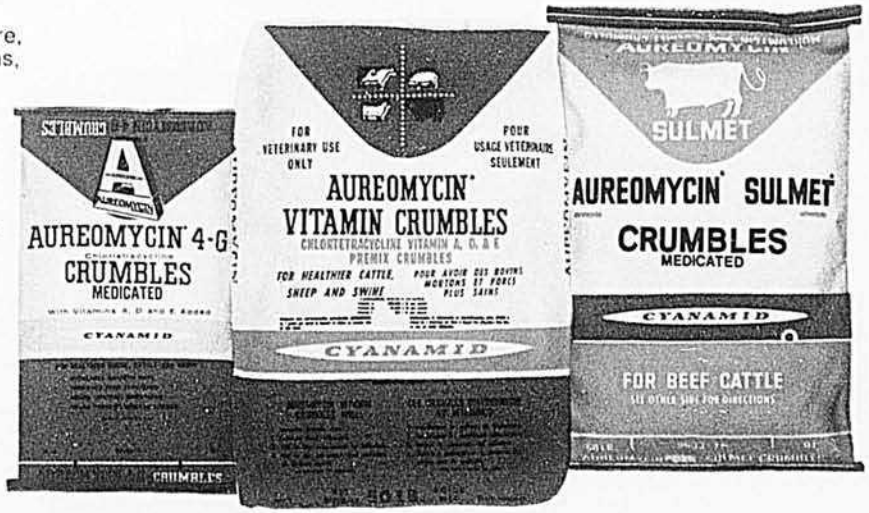
PRODUITS SANTÉ DE PREMIER ORDRE

LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® ET DE VITAMINES — Le produit initial, dans le sac de 50 lb, renfermant 2 grammes de chlortétracycline par livre, est enrichi de vitamines A, D et E. Servir aux bovins, aux moutons et aux porcs.

LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® 4G — NOUVEAU PRODUIT — Les nouveaux granules, à double force, sont enrichis de vitamines A, D et E. Emballage commode: sacs de 25 lb. Servir aux bovins, aux moutons et aux porcs.

LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® SULMET® — Un additif pour les rations de bovins, à servir dès leur arrivée au parc d'engraissement — à l'été, à l'hiver, au printemps ou à l'automne. Renferme des antibactériens à large spectre qui aident les animaux durant les périodes de stress et favorise un début en santé.

Votre fournisseur local de produits pour la santé des animaux a tous les renseignements sur LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® ET DE VITAMINES, LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® 4G ou LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® SULMET®. Consultez-le. Il vous dira comment ces produits aideront votre troupeau durant les périodes de stress.



® Marque déposée
® L'Auréomycine est la marque de commerce de Cyanamid du Canada pour la chlortétracycline

CYANAMID

Cyanamid du Canada Limitée,
SERVICE DES PRODUITS POUR ANIMAUX,
635 ouest, boulevard Dorchester, Montréal 101, Québec.

aux 14 soleils, pas d'problème!

S'en aller aux 14 soleils d'Air Canada, c'est laisser derrière soi les soucis de la vie quotidienne afin de redécouvrir le calme, la détente et la chaude hospitalité du Sud. Que ce soit dans un hôtel, une villa ou un appartement, vous retrouverez la même joie de vivre. Fête au village, plongée sous-marine, pêche en haute mer, excursions de tous genres . . . aux 14 soleils, y a pas d'problème!

Demandez le guide-vacances les 14 soleils à votre ami l'agent de voyages ou à Air Canada.

Inscrivez-vous à la Caisse "bonnes vacances" de la BCN, c'est un moyen sûr d'aller aux 14 soleils.



par Roland L. Racine

Les recettes touristiques de "MONSIEUR VOYAGE"



Alors, vous prenez l'avion?

Pour l'homme et la femme modernes, voyager ne pose maintenant aucun problème. L'aviation commerciale s'est tellement perfectionnée et a mis au service des voyageurs tant de facilités, tant de confort et d'aisance que le voyage, autrefois considéré comme une aventure, n'est aujourd'hui qu'un moyen facile d'explorer le monde. De toute évidence, le transport aérien est devenu indispensable sur notre planète.

Le tourisme revêt diverses formes et chacune d'elles répond à un besoin particulier: tourisme de vacances, tourisme culturel, tourisme sportif, tourisme professionnel.

Pour vos vacances, si vous n'avez d'autre désir que de vous reposer dans un coin que vous aimez, fût-il en Australie, au Pérou ou en Grèce sur les bords de la mer Egée, un avion peut vous y conduire en quelques heures, vous permettant ainsi de goûter, comme s'ils étaient à deux pas de chez vous, le dépaysement, la détente et l'exotisme que seuls offrent des pays lointains. Mais quels que soient vos projets de vacances, vous aurez plus de chances de les voir se réaliser conformément à vos désirs en adoptant la formule du voyage touristique à forfait, mieux connu ici au Québec sous le nom de voyage organisé. Ces voyages sont organisés à l'avance jusque dans leurs moindres détails: itinéraires, logement, visites de villes, excursions, festivals, événements particuliers, transports entre l'aéroport et l'hôtel, frais de service, taxes et pourboires, guides locaux, interprètes, etc. et, normalement, l'agent de voyage qui vous vend ce "paquet" a déjà lui-même fait ce même voyage organisé. C'est une formule avantageuse qui vous évite tout souci de détail et vous permet de profiter pleinement de vos vacances.

Il existe des voyages organisés en toutes classes, toutes catégories, pour toutes durées, toutes destinations et la liste s'en accroit chaque année. Vous n'avez donc que l'embarras du choix.

Que vous préfériez faire la siesta ou dialoguer avec des pierres millénaires pour découvrir leurs secrets ou jouer au grand seigneur et loger dans des châteaux, l'agent de voyage a votre affaire à des prix qui donnent le goût de partir.

Voici quelques exemples de voyages dans le Sud pour l'hiver:

Départs de Montréal — transport et logement

DESTINATION	1 sem.	2 sem.
Acapulco	$259.	$299.
Barbade		$317.
Costa Del Sol	$309.	$379.
Californie	$329.	$399.
Caracas/Curaçao		$509.
Cozumel	$269.	
Fort Lauderdale	$209.	$269.
Freeport	$203.	$249.
Guadeloupe	$349.	$509.
Grenada	$409.	$529.
Haïti	$239.	$299.
Hawaii		$451.
Iles Canaries	$329.	$379.
Jamaïque	$269.	$279.
Martinique	$332.	$469.
Miami	$179.	$249.
Nassau	$203.	$269.
Puerto Rico	$289.	$399.
Rio de Janeiro		$557.
Ste-Lucie	$349.	$449.
St. Pete	$229.	$289.
Trinidad/Tobago	$383.	

Prix minimum indiqué

Vous préférez voyager seul au gré de votre humeur?

Où que vous alliez, il vous faudra vous rendre à l'aérogare par vos propres moyens de transport: en auto avec des parents ou des amis ou en autobus que l'on appelle souvent limousine depuis la porte des grands hôtels. A Montréal, ces autobus (Murray Hill) prennent les voyageurs aux heures et aux demi-heures depuis les hôtels Mont-Royal, Laurentien, Château Champlain, Bonaventure et Reine Elizabeth et, du centre-ville jusqu'à l'aérogare international de Dorval, le trajet se fait en 45 minutes et coûte $2.00 par personne, alors que la même course vous coûtera $8.50 en taxi, jusqu'à concurrence de 4 personnes partageant la même voiture.

A l'aérogare!

Dès votre arrivée, votre billet en main, vous vous présenterez au comptoir d'enregistrement de la compagnie aérienne qui vous transportera outre-atlantique, vers le Pacifique ou dans le Sud. Des panneaux indicateurs vous permettront de trouver facilement la vôtre.

Vos bagages, qui voyageront dans la soute de l'avion, seront pesés et enregistrés. En classe économique, vous avez droit à une ou deux valises de grosseur moyenne par personne dont le poids total ne devra pas dépasser 44 livres. Lorsque le poids des bagages est supérieur à la franchise autorisée, le passager devra payer un supplément pour chaque deux livres (kilo) excédentaire. Par contre, chaque passager a le droit de porter sur lui un petit sac de voyage (bagages à main) ne mesurant pas plus de 10 pouces de hauteur et 45 pouces de largeur, sinon il vous sera impossible de le glisser sous votre siège. Il vous sera alors remis une carte d'embarquement que vous garderez à portée de la main et qui vous permettra de passer, d'abord, les contrôles de sécurité et, ensuite, de vous rendre à la salle d'attente où, dans certains cas, on vous demandera de choisir votre fauteuil. Si vous volez à bord d'un Boeing 747 qui peut accommoder 365 passagers, dans certaines aérogares ce choix se fait par ordinateur.

Quand l'heure du départ sonne- →

AVEZ-VOUS SONGÉ À UNE CARRIÈRE DANS LA GRC

La Gendarmerie royale du Canada accepte les demandes d'engagement de citoyens canadiens qui répondent aux normes suivantes:



- **Mesurer 5 pi. 8 po. au moins**
- **Etre en bonne condition physique**
- **Parler, lire et écrire soit le français, soit l'anglais**
- **Avoir complété avec succès au moins, une 11e année scolaire ou l'équivalent**
- **Le salaire initial est de $7,800.00 jusqu'à concurrence de $12,300.00 au niveau de gendarme après quatre années et demie de service.**

Si vous répondez aux normes de base susmentionnées et êtes intéressé à recevoir de plus amples renseignements, veuillez remplir et nous retourner le coupon suivant ou communiquer avec un des bureaux de la Gendarmerie royale le plus rapproché de chez vous.

LE COMMISSAIRE
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
K1A-0R2, OTTAWA (Ont.)

Veuillez me faire parvenir des renseignements relativement à une carrière dans la Gendarmerie royale du Canada.

ADRESSE .....

NOM .....

IDENTIFIEZ NOS AGENTS



Rita Painchaud

Madame Rita Painchaud est représentante du Bulletin des Agriculteurs pour la vente d'abonnements. Elle a en sa possession une carte d'identification portant sa photo et signée par les autorités du Bulletin des Agriculteurs.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Utilisez ce menu diététique maison. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Plan d'amaigrissement Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne: si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le carton vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

ra, vous serez invité au micro à monter dans l'avion et il est défendu de fumer en montant à bord. N'oubliez surtout pas vos bagages à main et votre appareil-photo dans la salle d'attente.

Accueil à bord!

Même si vous prenez l'avion pour la première fois, vous n'avez pas à vous faire de souci: en toutes circonstances, vous trouverez un membre du personnel, le steward ou l'une des hôtesses, pour vous fournir les renseignements dont vous pourriez avoir besoin. Au cours du vol, le personnel expérimenté s'efforcera de vous rendre le voyage aussi agréable que possible et de vous assister en cas de besoin.

Articles divers disponibles à bord

Pour tous: des couvertures, des oreillers, des journaux et des revues, du papier à lettre et des enveloppes, des cartes postales, des cartes-itinéraires pour suivre le trajet de l'avion, des objets de toilette, une trousse de premiers soins, etc.

Climatisation et pressurisation

De nos jours, tous les avions sont climatisés et quelle que soit la température extérieure, (disons qu'à 35,000 pieds, elle peut descendre jusqu'à 65 ou 70 degrés sous-zéro), une température agréable règne toujours à bord, car elle est réglable à volonté par l'équipage. Quant à la pression de l'air à l'intérieur de la cabine, elle est constante et ne dépasse guère celle qui règne à 7,000 pieds d'altitude. De plus, l'air est entièrement renouvelé dans la cabine à chaque minute. Le seul temps ou la chaleur peut devenir désagréable dans la cabine, c'est quand l'avion est retenu trop longtemps au sol et que les moteurs sont éteints, surtout dans les Tropiques.

Perturbations atmosphériques en vol

Le grand rayon d'action des jets permet au commandant de choisir les routes les plus calmes et la puissance des moteurs permet de sortir très vite des zones agitées. C'est durant ces courtes périodes que le pilote peut vous demander de boucler vos ceintures par mesure de précaution.

Cinéma et musique à bord

Pour rendre le voyage en jet long-courrier encore plus court et plus reposant, certains transporteurs offrent, moyennant un léger supplément imposé par l'I A T A, des pro-

jections de films en couleurs sur grand écran en version française ou version anglaise, vous pouvez choisir sur votre sélecteur individuel installé sur l'appui-bras de votre fauteuil. On diffuse également sur 7 chaines différentes des programmes musicaux en stéréo et haute fidélité que vous écoutez à l'aide d'écouteurs individuels.

Repas à bord

Votre petit-déjeuner, votre lunch ou votre dîner (lisez souper) ou une collation, selon l'heure de l'envolée, sont compris dans le prix de votre billet. Toutefois, en classe économique en Amérique et en classe Touriste en Europe et en Afrique, les boissons alcoolisées et les vins et les bières sont vendus à prix modiques. En première classe, il y a aucun supplément exigé et vous avez droit au champagne.

A votre arrivée en pays étranger

Les passagers ont toujours à effectuer les différentes formalités qui s'imposent pour tout passage de frontière: immigration, police, douanes. Veillez à être complètement en règle et soyez prêt à présenter vos papiers d'identification ou votre carte de touriste, comme dans le cas du Mexique ou enfin votre passeport et votre certificat de vaccination si le pays l'exige. Quel que soit le pays où vous avez décidé d'aller passer vos vacances, à votre arrivée dans l'aérogare, rendez visite au centre d'accueil installé sur votre passage et demandez à une hôtesse tous les renseignements pratiques dont vous pourriez avoir besoin pendant votre séjour: attractions touristiques, spectacles et autres distractions offertes durant votre séjour, plus une carte de la ville et les modes et prix de transport locaux.

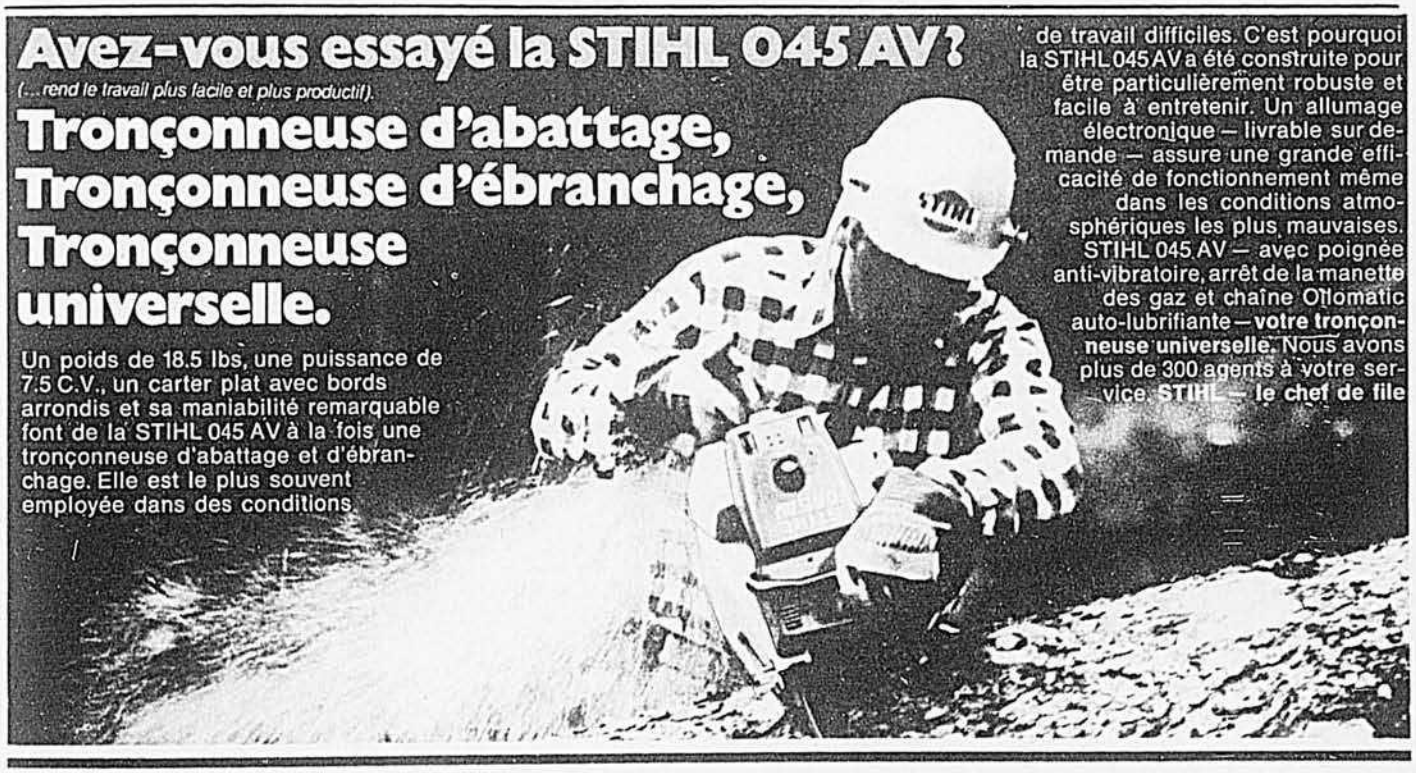
Si, par exemple, vous voyagez sur les ailes d'Air France, vous trouverez leur "Welcome Service" dans 138 villes du monde. N'hésitez pas de vous adresser à l'hôtesse en service, elle connait bien le pays et peut vous rendre service: reconfirmer vos réservations par exemple, soit pour continuer votre voyage après une escale de quelques jours ou encore pour votre voyage de retour. Les règlements de l'I.A.T.A. (Association Internationale des Transports Aériens) autorisent les compagnies aériennes à disposer des places non reconfirmées 72 heures au plus tard avant le départ. Si vous décidez de reconfirmer vous-même, vous pouvez le faire par lettre ou par télégramme ou par téléphone ou, et c'est toujours plus sûr, en vous présentant vous-même au bureau des billets de la compagnie aérienne qui, le plus souvent, se trouve au centre-ville, près ou dans le quartier des hôtels.

Les tarifs

En matière de voyage, vos meilleurs conseillers sont encore les agents de voyage ou les conseillers en voyages au service des compagnies aériennes qui sauront vous indiquer les meilleures aubaines et vous enseigner comment économiser en volant, soit la nuit ou le jour, au milieu de la semaine ou en week-end, à partir de telle date ou avant telle autre date.

Le mot de la fin

Il y a bien des façons de voyager, mais à mon point de vue, l'avion est le moyen de transport idéal. Il permet de visiter plus de pays en moins de temps, de choisir des horizons lointains pour un simple week-end ou de faire le tour du monde en l'espace d'un mois. Rêvez, c'est bien; voyager, c'est mieux. Cette année, offrez-vous des vacances par avion, c'est le moyen idéal pour découvrir le monde. □



STIHL Chain Saw (Canada) Ltée.

Siège social:
684 Trans-Canada, **Lauzon,** Québec
Tél: (418) 833-2164 - Télex: 011-3485
Bureau de vente et entrepôt:
147 Avenue Pacific, **Moncton,** N. B.
Tél: (506) 855-6140 - Télex: 014-2127

S.v.p. veuillez m'envoyer des dépliants sur vos scies à chaîne et vos produits industriels.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... B.A.

votre motoneige et vous

par Jacques Coulon

Une nouvelle fédération de clubs de motoneigistes

Réjean Demers, de Drummondville, président de la Fédération québécoise des clubs de motoneige inc., est un mordu de la première heure. Voilà bien une dizaine d'années qu'il fait de la motoneige, pour se délasser et aussi comme sport familial, et il n'est pas un directeur de club des Cantons de l'Est ou de la région de Québec qui ne le connaisse. Transporteur routier, il a trouvé le temps et surtout l'énergie, au cours des trois dernières années, de concevoir et d'organiser la F.Q.C.M. (dont le secrétariat est à Tracy), un organisme qui monte en flèche et qui regroupe déjà 156 clubs dûment accrédités appartenant eux-mêmes à 18 associations régionales (Sorel-Tracy, région de Sherbrooke, région de Portneuf, etc.). La seule autre organisation d'importance est l'A.C.A.N. de Ste-Agathe, qui regroupe un nombre plus faible de clubs, et le moment n'est peut-être pas très éloigné où les deux groupes se fusionneront pour ne former qu'une fédération provinciale.

Mais avant de parler plus en détail de la Fédération, Réjean Demers tient à souligner l'excellente coopération qu'elle a reçue des cultivateurs d'un peu partout, la Fédération regroupant par l'intermédiaire des régionales quelque 6,000 milles de sentiers à double ou simple voie. "Nous avons sollicité et obtenu 700 permis de passage sur des terres appartenant à des cultivateurs, et un seul d'entre eux nous a fait des histoires... La grande majorité se sont montrés empressés de nous rendre service, nous indiquant les endroits protégés du vent, peu accidentés où faire passer nos sentiers. Il faut dire que pour combattre le bruit, nous nous efforçons de faire passer nos sentiers le plus loin possible des habitations et bâtiments de ferme. De plus, nos sentiers sont toujours très bien entretenus et les cultivateurs trouvent commode de les emprunter pour leurs propres besoins."

La Fédération naquit en 1971 après que Réjean Demers et quelques amis eurent réussi à regrouper 17 clubs de la région de Drummondville qui allaient cahin-caha. Dans la pratique, les choses ne sont pas simples. Regrouper des clubs de motoneigistes, cela veut dire se heurter à certaines rivalités, à certaines jalousies, chacun étant persuadé qu'il fait mieux que le voisin... Il y a les clubs dynamiques et ceux qui somnolent. Et puis il y avait, encore à l'époque, ceux qui n'avaient de club que le nom et dont les propriétaires voyaient là un bon moyen de stimuler leur commerce, généralement un débit de boissons... Un argument qui finit par mettre tout le monde d'accord fut la question des sentiers, chacun admettant qu'il est préférable d'avoir un bon parcours bien entretenu que des bouts de piste ici et là. On comprend cela d'autant mieux aujourd'hui, alors que la bonne marche d'un club est presque uniquement reliée à la qualité de son réseau de pistes.

Dès le début, la F.Q.C.M. s'est donné pour objectif de faire du travail de qualité. Avec quelque 156 clubs affiliés groupant plus de 40,000 membres, elle en a les moyens, et le poids. Travaillant en étroite collaboration avec le gouvernement québécois pour tout ce qui touche au sport de la motoneige, elle s'efforce de faire connaitre et respecter le réglement No 7 (Loi sur la motoneige dont nous avons parlé dans le numéro de septembre).

Un sport familial bien organisé

Pour la Fédération, la motoneige est avant tout un sport familial (elle ne s'occupe pas de courses) et, pour qu'il en soit ainsi, le motoneigiste doit pouvoir s'affilier à des clubs compétents et bien organisés. Elle veut, de plus, devenir le seul porte-parole des clubs face au gouvernement, aux manufacturiers, →



Cette photo des membres du comité exécutif de la F.Q.C.M. a été prise lors du récent congrès de la Fédération, à Drummondville. De gauche à droite, première rangée: MM. D. Côté (section Sorel), Réjean Demers, président; P. Prince (section Blainville); deuxième rangée: MM. A. Caron (section Laval), P. E. Lord (section Lévis), D. Samson (section Sherbrooke) et R. Desrosiers (section St-Gabriel).

Si vous êtes amoureux d'une motoneige



(2) Méfiez-vous de vos rivaux!

Ils sont nombreux. Lacs mal gelés, passages de voies ferrées, clôtures, roches, etc. Ils sont rusés aussi et se dissimulent facilement sous la neige. Plus audacieux sont les chemins publics qui cherchent à briser votre amour au grand jour. Soyez vigilants! La loi de la motoneige (A.C. 2876-72) vous oblige à de nombreuses précautions à leur égard. Suivez-les rigoureusement, elles vous aideront à vous protéger de vos rivaux, à éviter les accidents de parcours et à filer le parfait amour.

QUÉBEC

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
SERVICE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DIVISION MOTONEIGE

IL PEUT NEIGER



Vous êtes prêt.
Vous avez choisi la souffleuse à neige sûre, solide et efficace!
La souffleuse **SNOW-FLITE** de **MTD.**
Parfaitement adaptée à nos hivers québécois comme à vos besoins particuliers, la souffleuse vous garantit une entrée en bon état et . . . un dos en grande forme.

Modèle	830	407	403
Moteur	8 C.V.	7 C.V.	5 C.V.
Phase	2	1	1
Chaînes posées	X	X	X
Vitesses	8	3	3
Largeur de déblaiement	26"	21"	21"

LES SOUFFLEUSES

MTD

LIBÈRENT VOS CHEMINS D'ACCÈS

VOYEZ-LES CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CO-OP
ou écrivez à
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
1055 OUEST, RUE DU MARCHE CENTRAL, MONTREAL, P.Q.

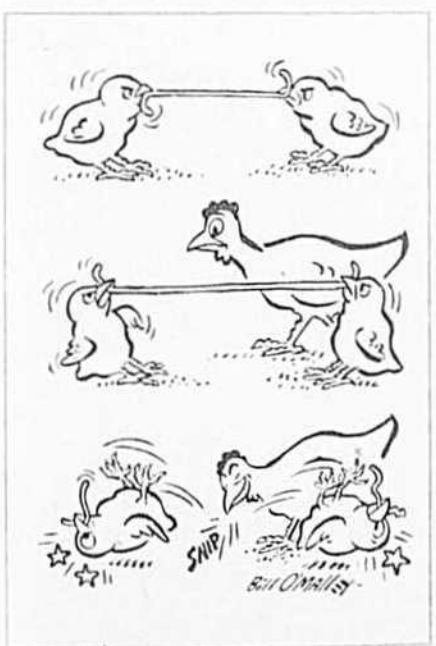
aux compagnies ferroviaires et forestières (droits de passage), accroitre la sécurité en favorisant le développement de patrouilles de sécurité (tel que recommandé dans le règlement No 7) et offrir toute l'assistance possible aux nouveaux clubs qui veulent s'organiser.

Au sujet des clubs, il est clair que la Fédération encourage leur regroupement, c'est-à-dire une diminution de leur nombre. Ce n'est un secret pour personne que les clubs de motoneigistes sont trop nombreux dans la province, les plus petits ayant de plus en plus de mal à s'en tirer. Au début, disons il y a 5 ou 6 ans, un groupe d'amis, d'amateurs se réunissaient, formaient un club qu'ils baptisaient les **Casse-cou** ou les **Eperviers de St-Machin,** puis ne savaient pas où aller avec leurs véhicules. Ce n'est plus possible. Les gens veulent de bonnes pistes, sur de grandes distances, des normes de sécurité, des relais, etc. "Il y a encore pas mal de clubs de 100 ou 200 membres qui, fatalement, ne peuvent ni fournir ni entretenir un réseau de sentiers convenables, dit Réjean Demers. Compte tenu du coût de la machinerie nécessaire et du personnel, il faut qu'un club ait de 650 à 800 membres pour donner un service convenable et avoir de bonnes pistes." Réjean Demers sait fort bien que tous les clubs ne sont pas parfaits, mais il croit que ceux dont l'objectif est surtout de percevoir des cotisations s'éliminent d'eux-mêmes.

Soucieuse d'améliorer constamment la qualité des clubs, la F.Q.C.M. fait préparer des documents (par exemple, l'organisation d'un club et son administration, le règlement No 7 appliqué à la vie d'un club, etc.) qu'elle distribue à ses membres. Il est même question de constituer, au secrétariat de Tracy, un petit centre de documentation sur tout ce qui concerne le sport de la motoneige dont tous les clubs membres pourraient tirer profit. Son association avec un magazine spécialisé lui permet de diffuser des informations sur ses activités à un grand nombre d'amateurs de la motoneige. La question de la sécurité et de la surveillance des sentiers est importante, et la Fédération a mis sur pied un comité qui s'occupe spécialement de cette question et fournit conseils et expérience aux associations régionales et aux clubs qui désirent former une patrouille.

De Granby à Lac Mégantic, la Fédération québécoise des clubs de motoneige inc., a fait un effort considérable pour améliorer la qualité des sentiers des clubs qu'elle regroupe. "Dans la région de Drummondville, par exemple, précise Réjean Demers, nous avons des dizaines de milles de sentiers tellement bien aménagés et entretenus qu'on peut y rouler à 35 milles à l'heure sur 2 pouces de neige seulement. Comme sur une vraie route! Au cours des deux dernières années, nous avons fait construire près de 90 ponts sur l'ensemble des sentiers." Ces ponts traversent généralement des fossés et de petits cours d'eau, et leur construction est simple et peu coûteuse. Cependant, la F.Q.C.M. a trouvé une formule astucieuse qui profiterait sans doute à d'autres clubs: elle a réussi à vendre" ces ponts à de petites entreprises; des commerces locaux, en retour d'un panneau publicitaire indiquant que tel ou tel pont est une gracieuseté de la maison X, Y ou Z.

Tout dernièrement, des groupes de motoneigistes de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick ont fait appel à la F.Q.C.M. et à son président Réjean Demers. Il y a dans ces deux provinces maritimes quelque 35,000 motoneigistes mais à peine quelques clubs organisés et pratiquement pas de réseaux de sentiers comme au Québec. "Nous allons leur donner un coup de main, organiser des rencontres de clubs, dit Réjean Demers. Au Québec, nous sommes probablement la région d'Amérique du Nord où le sport de la motoneige est le mieux organisé. Il est bien normal que nous leur fassions profiter de notre expérience." □



HOMELITE®
V.I.
• Vibration isolée
Moins de vibration, moins de fatigue.
• Puissance douce
Démarrage plus facile, plus de productivité.
• Pot d'échappement silencieux
Nouveau, en acier inoxydable.
• Chaîne Oregon Super Chisel
De plus longue durée.
V.I.200
ÉQUIPÉE AVEC CHAÎNE OREGON

Le bâtiment ARCHIDROME® se prête à tous vos besoins
Un changement majeur a été apporté à nos portes et nos murs pour leur donner une plus belle apparence et une solidité accrue et ce, sans aucune majoration de prix. Différents modèles disponibles.
Qualité, service, prix défiant toute compétition.
ARCHIDROME
4100 BOUL. LOSCH, ST-HUBERT, CTE. TAILLON
TÉL.: (514) 670-4444
580, EST, GRANDE ALLÉE, SUITE 415, QUÉBEC, P.Q.
Nom .....
Adresse .....
Comté ..... Tél.: .....
Bâtiments (usage) .....
Grandeur BA-11-73

le cultivateur devant la loi

Les créanciers d'un cultivateur en faillite

Au cours des années 1966 et 1967, un cultivateur achète des porcs et des truies d'une coopérative agricole, dont il est membre. Ces ventes sont au nombre de trois. Chacune est attestée par un contrat qui stipule, entre autres clauses, que la coopérative conservera la propriété des animaux aussi longtemps qu'elle n'en aura pas reçu le prix au complet.

A deux reprises, subséquemment, ce cultivateur acquiert de la même coopérative des lots de porcs en vertu d'"un contrat d'engraissement de porcs de marché" et d'"un contrat de production de porcelets".

Le 13 novembre 1968, un contrat de nantissement des porcs en question intervient entre le cultivateur et la coopérative agricole. Ce contrat est enregistré le 22 novembre suivant. Les animaux ainsi nantis sont:

900 porcs d'engraissement pour le marché,
82 truies,
3 verrats
et leur progéniture.

Le contrat de nantissement statue que les animaux sont nantis au bénéfice de la coopérative jusqu'à concurrence de $28,189, soit le montant de la dette que le cultivateur a contractée envers la coopérative.

Comme l'issue de la cause sous étude dépend du contrat de nantissement agricole, il convient donc de citer la loi à ce sujet.

Le nantissement, en général, se définit ainsi:

Art. 1966 C.C. "Le nantissement est un contrat par lequel une chose est mise entre les mains du créancier, ou, étant déjà entre ses mains, est par lui retenue, du consentement du propriétaire pour sûreté de la dette.

"La chose peut être donnée soit par le débiteur ou par un tiers en sa faveur.

"Si la chose donnée en nantissement est l'universalité, une partie ou une catégorie particulière des créances ou comptes de livres, actuels ou futurs, d'une personne, société ou corporation faisant des affaires de commerce, l'exécution de l'acte de nantissement, s'il est authentique, ou sa délivrance, s'il est sous seing privé, tient lieu, à toute fin de la remise de possession prévue par le présent article."

Le nantissement agricole va plus loin que la définition qui précède. Il permet au débiteur, c'est-à-dire au cultivateur, de conserver la possession des animaux nantis en faveur d'un prêteur ou autre genre de créancier. Il est régi par les articles 1979a, 1979b et 1979c du Code civil.

Art. 1979a. "Toute personne qui tire une partie de ses revenus de la culture du sol ou de l'élevage d'animaux de ferme peut nantir, en garantie d'un prêt qu'il contracte pour un terme n'excédant pas quin-

Avec le chauffage et la ventilation électriques tout tourne rond pendant les quatre saisons.

Des animaux nourris toute l'année devraient produire toute l'année.

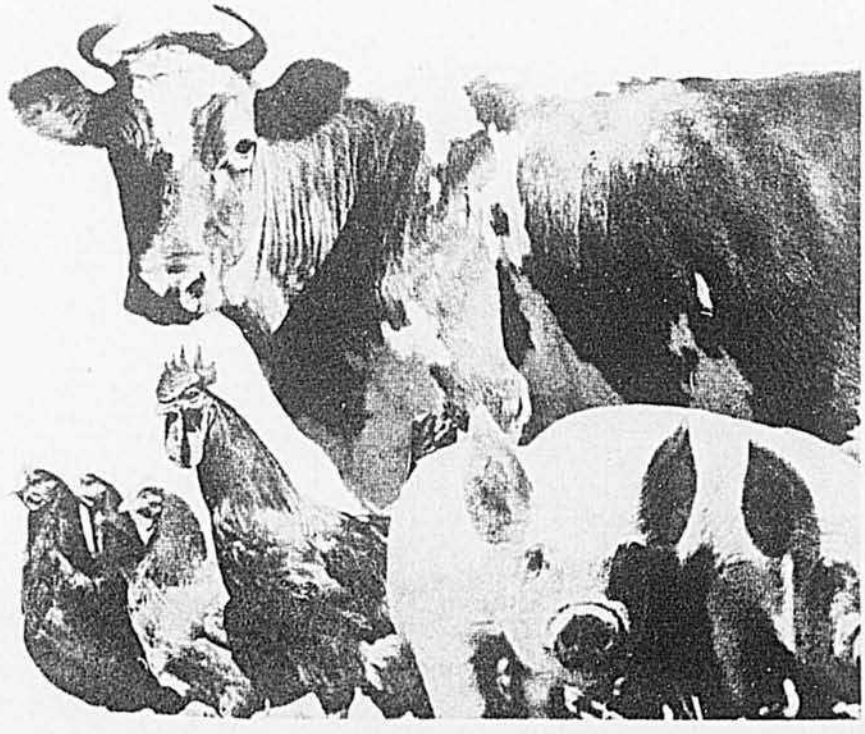
C'est ce qu'ils font, s'ils vivent dans un environnement sain ni trop chaud, ni trop froid ou trop humide.

Des systèmes électriques de ventilation et de chauffage vous permettent de contrôler leur habitat et de régler ainsi leur production.

Oui, nous pensons qu'à la ferme, c'est à vous d'avoir le dernier mot en toute saison, pas à la nature ni au temps.

Pour tout détail supplémentaire, renseignez-vous auprès du distributeur d'électricité de votre région.

Ferme bien électrifiée

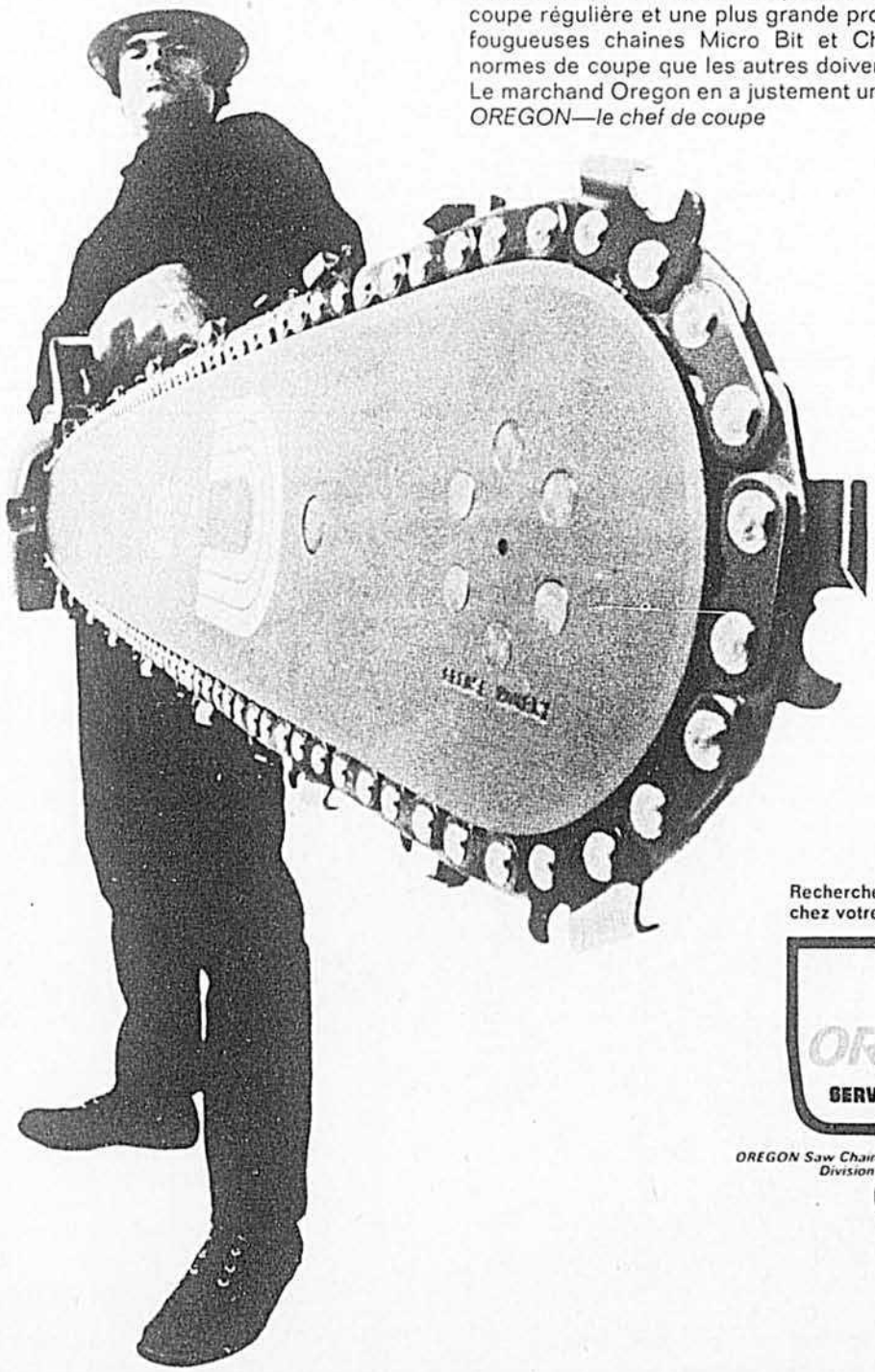


Le plus dégourdi des bûcherons?

Vous l'êtes peut-être!
Sûrement . . . si la chaine de votre scie porte la marque Oregon. Les bûcherons professionnels en font leur premier choix au Canada comme partout ailleurs dans le monde.

Et les raisons sont de taille: ils savent bien que c'est la chaine qui fait qu'une scie est bonne! Voilà pourquoi la chaine Oregon est conçue pour surmonter les pires difficultés de la coupe du bois qu'on puisse rencontrer...y compris les grands froids du Nord canadien.

La résistance et la rapidité sont les qualités naturelles des 35 sortes de chaines Oregon. Les chaines Super Chisel et Micro Chisel possèdent des couteaux de configuration carrée qui accélèrent la coupe et la progression. La chaine Oregon S-70, destinée aux scies de petites dimensions, assure une coupe régulière et une plus grande production. De même, les fougueuses chaines Micro Bit et Chipper établissent des normes de coupe que les autres doivent adopter.
Le marchand Oregon en a justement une pour vous!
OREGON—le chef de coupe



Recherchez cette enseigne chez votre marchand

OREGON
VENTE ET SERVICE AUTORISÉS

OREGON Saw Chain Division
OMARK CANADA, LTD

ze ans, ses animaux de ferme, les produits de son exploitation, présents et à venir, ses instruments aratoires et sa machinerie agricole, tout en en conservant la garde. Il a alors, envers le créancier, les obligations d'un emprunteur des effets nantis, sans jamais avoir droit à des frais de garde ou de conservation."

Art. 1979b. "Ce nantissement doit être constaté par un acte décrivant les effets nantis ainsi que la ferme où ils se trouvent et signé devant notaire ou devant deux témoins.

"Cet écrit doit être enregistré par dépôt au bureau d'enregistrement de la division où se trouve la ferme.

"Celle-ci doit être décrite par son numéro de cadastre, s'il existe, sans qu'il soit nécessaire de décrire davantage les parties de lot.

"Mention de l'enregistrement doit être faite à l'index des immeubles.

"La radiation en est faite selon l'article 2151."

Art. 1979c. "Au défaut de l'emprunteur de remplir ses obligations, le créancier peut, sans préjudice de tout autre recours.

"1. contraindre l'emprunteur à lui livrer, sur demande, les choses nanties;

2". vendre ces choses à l'enchère, après avis donné le dimanche, par affiche et lecture, à la porte de l'église de la paroisse à l'issue du service du matin, au moins trois jours avant la date de la vente, et déposé à la poste, sous pli recommandé, à l'adresse du débiteur.

"Huit jours après la vente, le créancier est tenu de rendre compte à l'emprunteur ou à ses créanciers, du produit de la vente et de remettre tout surplus, restant entre ses mains après acquittement de la dette et des frais encourus."

Le 10 mars 1969, le cultivateur en cause fait cession de ses biens. A cette date, il est encore endetté envers la coopérative pour une somme de $25,014.

La coopérative produit entre les mains du syndic une réclamation pour la même somme. Et elle veut que sa créance soit garantie ou privilégiée, à cause du contrat de nantissement que le failli lui a consenti le 13 novembre 1968. Le syndic refuse ce genre de réclamation et inscrit la coopérative en qualité de créancier ordinaire.

Dans le cas d'une faillite, une différence importante distingue les créanciers privilégiés des créanciers ordinaires. Les premiers sont colloqués de préférence aux seconds. L'actif de la faillite sert d'abord à payer les créanciers privilégiés. S'il en reste, le résidu de l'actif est ensuite réparti entre les créanciers ordinaires au prorata de leurs créances.

Dans l'affaire sous étude, l'actif de la faillite permettait de payer les créanciers privilégiés intégralement, mais les créanciers ordinaires ne pouvaient espérer qu'une partie de leurs créances. D'où, comme on le comprend, l'intérêt de la coopérative à prendre rang au nombre des créanciers privilégiés.

Sérieusement affectée par la décision du syndic, la coopérative s'adressa donc à la cour pour faire casser cette décision et faire statuer que sa créance était privilégiée. Au soutien de ses prétentions, elle invoque, naturellement, le contrat de nantissement qu'elle détenait du failli.

La cour a rejeté la requête de la coopérative et confirmé la décision du syndic. La coopérative n'était pas un créancier privilégié. Son contrat de nantissement ne lui conférait pas ce droit.

Au lieu de réclamer la qualité de créancier privilégié, la coopérative aurait pu, comme l'a statué la cour:

"1. Contraindre l'emprunteur (le syndic maintenant) à lui livrer, sur demande, les choses nanties;

"2. Vendre ces choses à l'enchère... rendre compte à l'emprunteur ou

"AS DE PIQUE"

LE NOUVEAU GROS GIN QUI N'A PAS PEUR D'ÊTRE DOUX!



Une nouvelle **marque** de gros gin? Non: une nouvelle **sorte** de gros gin. Un gin plus doux, plus velouté, qui se prend bien — même tout seul. Pourtant, l'As de pique fait son petit effet. Goûtez-y. Et vous nous en direz des nouvelles.

Votre meilleur atout en fait de gros gin.

Distillé au Québec par les Distilleries Melville Limitée

à ses créanciers, du produit de la vente et... remettre tout surplus..."

Comme on l'a compris par la définition du nantissement agricole, la solution ci-haut proposée était la seule possible et légale dans cette affaire. Le contrat de nantissement conférait à la coopérative un privilège sur les animaux qui faisaient l'objet de tel nantissement, mais ce privilège ne s'étendait pas à tout l'actif de la faillite. Ref.: jugement rendu par la cour d'appel, à Québec, dans la cause portant le no 8084.

Immeuble appartenant à un organisme de charité

Une association d'aide à la jeunesse a organisé une colonie de vacances dans une municipalité rurale régie par le Code municipal. Elle a fait l'acquisition de terrains et y a érigé des camps pour recevoir les jeunes.

La corporation municipale a évalué les biens immobiliers de cette Association, puis les a portés à son rôle d'évaluation, dans la colonne des immeubles taxables. Arguant qu'elle est une institution charitable, l'Association conteste cette taxation en invoquant le troisième paragraphe de l'article 693 du Code municipal:

"Sont des biens non imposables:

"c) Celles (les propriétés immobilières) appartenant à des fabriques ou à des institutions ou corporations religieuses, charitables ou d'éducation, ou occupées par ces fabriques, institutions ou corporations, pour les fins pour lesquelles elles sont établies, et non possédées par elles uniquement pour en tirer un revenu;"

Comme la municipalité ne veut pas accepter l'argument et persiste dans sa volonté de taxer les immeubles de l'Association, celle-ci institue des procédures judiciaires pour faire valoir ses droits. S'autorisant de l'article 453 du Code de Procédure civile, elle présente à la Cour supérieure une requête en vue de faire déclarer que ses immeubles ne sont pas taxables.

Art. 453 C.P.C. "Celui qui a un intérêt à faire déterminer immédiatement, pour la solution d'une difficulté réelle, soit son état, soit quelque droit, pouvoir ou obligation lui

Protégez votre ferme des pannes électriques coûteuses

Vos profits s'effritent quand la panne sévit! Pour protéger votre famille et votre ferme des pannes coûteuses et ennuyeuses, louez ou achetez un alternateur Winpower dès maintenant. En cas de panne, raccordez-le à la prise de force de votre tracteur et vous fournissez sur-le-champ l'énergie à tout votre outillage électrique: chauffe-eau, installation de chauffage, trayeuses, refroidisseurs, éleveuses, déchargeurs de silos, écureurs d'étables, ampoules, radios, TV, congélateurs, cuisinières. Et vous avez une source portative d'électricité!

Des milliers de personnes voient dans Winpower "le vieux serviteur fidèle". Winpower est le créateur des générateurs actionnés par tracteur et il en est le plus gros fabricant au monde: de celui de 7 KW peu coûteux au gigantesque générateur de 80 KW. Aussi toute une gamme d'unités à moteur, de 2 à 125 KW.

Postez le coupon pour obtenir une démonstration gratuite à votre ferme avec votre outillage, par un représentant formé à l'usine.

"Nous ne pourrions nous permettre de nous passer de l'alternateur Winpower."
(signature) Cornie Dunsbergen



WINPOWER

"le vieux serviteur fidèle"

WINPOWER Mfg. Co.
A/S de Le Bulletin des Agriculteurs
5670 Chauveau, Montréal, H1N 1H2, P.Q.

NOM .....
ADRESSE .....
TÉLÉPHONE .....
VILLE ..... PROV. .....
CODE POSTAL .....



Gilson®

le poids lourd que vous pouvez opérer d'une seule main

Commande par un seul levier Uni-Trol. Démarrage, changement de vitesse et arrêt se commandent commodément d'une seule main. Un seul levier d'embrayage. Aussi simple d'utilisation que la transmission automatique de votre voiture.

Entraînement par disque de friction. Toutes les vitesses sont réglées par la position d'un même disque d'entraînement robuste en acier par rapport à une plaque d'entraînement de fabrication précise en fonte. La commodité Uni-Trol en devient ainsi réalisable. Puissance d'entraînement pleine et nette. Dans les modèles de 4, 5 et 8 chevaux.

STIHL Chain Saw (Canada) Ltée.
Siège social:
684 Trans-Canada, **Lauzon**, Québec
Tél: (418) 833-2164 - Télex: 011-3485
Bureau de vente et entrepôt:
147 Avenue Pacific, **Moncton**, N.-B.
Tél: (506) 855-6140 - Télex: 014-2127

Pour information, écrivez-nous

STIHL®

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... B.A.

ONÉSIME

par CHARTIER





















résultant d'un contrat, d'un testament ou de tout autre écrit instrumentaire, d'un statut, d'un arrêté en conseil, d'un règlement ou d'une résolution d'une corporation municipale, peut, par requête au tribunal, demander un jugement déclaratoire à cet effet."

Le président du tribunal a rejeté la requête sans décider si la corporation municipale avait le droit ou non de taxer les immeubles de l'Association d'aide à la jeunesse. La Cour supérieure n'a pas juridiction pour juger une affaire du genre. C'est à la Cour provinciale qu'il faut s'adresser pour trancher les contestations relatives aux taxes municipales, tel que le prescrivent les articles 430 du Code municipal et 35 du Code de Procédure civile.

Art. 430 C.M. "Tout règlement, procès-verbal, résolution ou autre ordonnance de la corporation ou acte des officiers municipaux, peuvent être cassés par la Cour de Magistrat (aujourd'hui la Cour provinciale), contre la corporation.

"Lorsqu'il s'agit d'un rôle d'évaluation, il peut être cassé par la Cour de magistrat pour cause d'illégalité ou de nullité, quelle qu'en soit la nature, avec dépens contre la corporation; aucun autre recours en cassation ou en déclaration de nullité d'un tel rôle ne peut être exercé et l'article 50 du Code de Procédure civile n'est pas applicable en ce qui le concerne."

Art. 35 C.P.C. "Sauf le droit d'évocation prévu à l'article 32, et sous réserve de la compétence attribuée aux cours municipales, la Cour provinciale connaît aussi, à l'exclusion de la Cour supérieure, de toute demande, tant personnelle qu'hypothécaire formée:

"1. en recouvrement d'une taxe ou autre somme d'argent due à une corporation municipale ou scolaire en vertu du Code municipal ou de quelque loi générale ou spéciale, ou en vertu d'un règlement adopté sous leur empire; ou

"2. en recouvrement de cotisations pour la mise en état, la construction ou la réparation d'immeubles servant à des fins paroissiales;

"3. en annulation ou en cassation de rôle d'évaluation des immeubles imposables pour fins municipales ou scolaires, quelle que soit la loi régissant la corporation municipale ou scolaire." Ref.: jugement rendu en Cour supérieure, à Saint-Jérôme, dans la cause portant de no 63,804.□

Horoscope

Labatt

du 25 nov. au 25 déc.

Bélier *21 mars - 21 avril.*
Soyez sur vos gardes. Un étranger viendra vous proposer un projet louche. Par contre, certaines personnes de votre famille vous demanderont de l'aide pour une bonne cause.

Taureau *22 avril - 21 mai.*
C'est le temps propice pour faire des transactions. Ne soyez pas trop impatient avec l'être aimé. Vous avez tendance à prendre du poids et cela pourrait nuire à votre santé.

Gémeaux *22 mai - 21 juin.*
Votre grand esprit d'initiative vous fera autant d'ennemis que d'amis. Ne vous confiez pas au premier venu. Continuez votre travail sans vous préoccuper des autres. Attention au surmenage.

Cancer *22 juin - 23 juillet.*
Ne cherchez pas toujours le moyen de vous mettre en évidence. Soyez plus naturel. Vous voulez toujours avoir le dernier mot et plusieurs de vos amis vous le reprocheront. Surveillez votre régime.

Lion *24 juillet - 23 août.*
Essayez de profiter pleinement de la vie. Ne vous laissez pas décourager par des personnes jalouses. Vous ferez une rencontre qui pourrait changer le cours de votre vie. Prenez plus de repos.

Vierge *24 août - 23 septembre.*
Certains membres de votre famille vous veulent du tort. Un ami pourrait vous permettre de faire un agréable voyage cet hiver. Votre patience est votre arme la plus efficace. Attention aux refroidissements.

Balance *24 sept. - 23 oct.*
Quelqu'un que vous connaissez mal pourrait vous permettre de réaliser un rêve de jeunesse. N'hésitez pas à vous lancer dans l'aventure. C'est une période favorable pour les changements.

Scorpion *24 oct. - 22 nov.*
Vous serez largement récompensé pour les efforts que vous avez fournis. Recherchez la compagnie de personnes jeunes et dynamiques. Bonne période pour les affaires en général.

Sagittaire *23 nov. - 21 déc.*
Côté sentimental, vous devriez faire une rencontre très agréable. Recherchez la stabilité et la tranquillité. Ne vous laissez pas emporter par trop d'enthousiasme cependant.

Capricorne *22 déc. - 20 janv.*
Votre famille a besoin de vous. Vos conseils et votre expérience seront d'une très grande utilité. Ne soyez pas trop avare de vous-même. Mangez à des heures régulières.

Verseau *21 janvier - 19 février.*
N'essayez pas d'aimer plus d'une personne à la fois. Cela pourrait vous jouer de bien vilains tours. Ne dépensez pas toutes vos énergies à des choses qui n'en valent pas la peine.

Poissons *20 février - 20 mars.*
Vous avez tendance à vous laisser aller. Réagissez plus vigoureusement si on vous marche sur les pieds. C'est le bon temps pour entreprendre un projet qui vous tient à coeur.

Sam prend quoi?

50

de Labatt

Voici venir le temps des Fêtes



votre domaine, madame

Dans un mois, la joie des Fêtes gagnera nos foyers et nos coeurs. C'est déjà tout resplendissant de lumières.

Nous, les femmes, dressons à l'avance les plans de nos réceptions de famille: cuisine, couture, liste de cadeaux pour tous et chacun, décorations pour le sapin. Nous tenons dans nos mains tant de joies possibles. Il nous appartient de créer l'atmosphère familiale, de la réchauffer, de l'embellir.

Après l'automne et ses moissons, voici venir la saison du souvenir, celle de l'oubli ...

Je le répète sans me contredire ...

Qui n'a pas à oublier, à pardonner une parole vive, un geste, une omission? Faire les premiers pas au-devant d'une parente, d'une amie, d'une voisine que l'on a pu froisser. C'est un beau geste. Il procure à deux êtres de bien douces consolations.

Se refaire un coeur plus indulgent, quand revient Noël, "cela est juste et bon". C'est là où commence l'esprit des Fêtes.

Nous avons pensé à celles qui sont en quête de suggestions pour créer de leurs mains des cadeaux pleins de grâce et d'originalité.

La section féminine de ce mois de novembre vous présente des pages où vous trouverez des idées signées par nos collaboratrices:

Un beau sac, des bijoux, des centres de table, du tricot, une rose merveilleuse éclose dans la feutrine, si facile à faire, emblème de tendresse et d'amitié.

La page de cuisine vous propose des friandises pour accrocher aux branches du sapin.

Pour une décoration bien personnelle de votre maison, faites une couronne de bonbons! Ne l'accrochez pas à la porte extérieure surtout. Vous risquez le pillage. Réservez-la aux invités, à la famille.

Nous tenons compte de vos demandes, et nous avons inscrit à notre programme pour 1974 des sujets variés dans les pages féminines. Vous y trouverez des travaux manuels de toutes sortes pour occuper vos loisirs. Il faut aussi que les jeunes prennent goût au tricot, à la couture, au tissage. Ce sont des valeurs enrichissantes pour les futures femmes, elles aident grandement à développer la personnalité.

Noël viendra bientôt. Dernier mardi de l'année.

1974 fera son apparition. Il faut préparer sa venue comme on salue un baptême, ou un mariage.

Tout sera neuf. Tout va commencer.

On s'embrasse. On multiplie les voeux, les échanges de souhaits. C'est un voyage vers de nouveaux horizons. Les bannières du rêve et de l'espoir flottent en plein vent.

Il faut que tous les coeurs soient à l'unisson. C'est une étape.

Quand on mettra au feu le vieux calendrier, brûlons avec lui les peines, les soucis, les inquiétudes.

Décembre est le dernier mois de cette année. Nous sommes en route vers l'inconnu, vers le mystère d'une autre période qui sera peut-être meilleure, plus riche en événements heureux, ou gardienne d'une vie paisible qui n'espère rien de plus.

Le monde continuera à tourner.

Nous serons sur la scène, ou du côté des spectateurs. Mais nous aurons notre rôle à jouer, malgré tout.

Aussi bien y mettre tout son coeur!

Alice Ber

Depuis des générations, les Canadiennes se fient à la qualité du Domestic.

Régalez votre famille avec ces délicieux biscuits secs.



¾t. de shortening Domestic
½t. de cassonade, bien tassée
½t. de sucre granulé
1 oeuf Maple Leaf
2c. à thé de vanille

1½t. de farine à tout usage
½c. à thé de poudre à pâte
Une pincée de soda à pâte
½c. à thé de sel

Former en petites boules et placer sur une tôle à biscuits légèrement graissée. Aplatir légèrement à l'aide d'une fourchette enfarinée. Cuire à four modéré (375°F) 8 à 10 minutes ou jusqu'à un léger doré.

Donne 4 à 5 douzaines.

POUR QUELQUES VARIANTES

A l'orange — Remplacer la vanille par 2 c. à table de zeste d'orange.

A la farine d'avoine — Réduire la quantité de farine à 1 t. et incorporer 1 t. de farine d'avoine aux ingrédients secs.

A la noix de coco — Incorporer 1 t. de noix de coco râpée.

Aux noix — Incorporer 1 t. de noix hachées.

Au chocolat "Chips" — Incorporer 1 paquet de chocolat "Chips" (6 oz) et 1 t. de cassonade bien tassée à la place de la cassonade et du sucre granulé.



LES PETITS CADEAUX

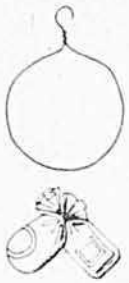
Cadeaux vite faits, cadeaux utiles, cadeaux économiques, ces quelques pièces artisanales

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

La couronne des Fêtes

par Claude Y. Savoie

. . . aussi bonne que belle. Vous la ferez vous-même; vous la dégusterez avec vos invités, car elle est en bonbons.



1

2

Mode de travail:

Prenez un simple cintre à vêtements, en broche maniable, et formez un cercle de 12", 10" ou 8" de diamètre, selon que vous désirez une grande couronne, une moyenne, ou une petite. (1).

Vous habillez ce cercle, en enroulant, bien serré sur la broche, en commençant par le crochet, du ruban de satin rouge de ½" de largeur. Vous pouvez utiliser une autre couleur, comme vert, bleu, or, suivant le ton dominant que vous choisirez pour la couronne.

Il faut compter de trois à huit livres de bonbons en papillotes, assortis, selon la dimension du cercle.

J'utilise beaucoup de bonbons importés, à la liqueur fine. Leur emballage de luxe est très gai et ils constituent un régal bien particulier. Mais un choix de bonbons canadiens, vivement colorés et de bon goût est appréciable également. Ils sont moins dispendieux.

Avec du ruban d'emballage à cadeaux, très étroit, de différentes couleurs, que l'on coupe en bouts de cinq pouces, on attache les bonbons deux par deux, de même catégorie; il est bon de faire deux tours avec le ruban et un noeud solide enserrant les papillotes jumelées, à un bout. (2).

En se servant du même cordon, on fixe ensuite autour du cercle les bonbons deux par deux en les tassant le plus possible, à partir du crochet, de manière à former un rouleau en assortissant les couleurs avec art. Ce travail est assez long à faire.

La couronne terminée, on la décore d'un large noeud

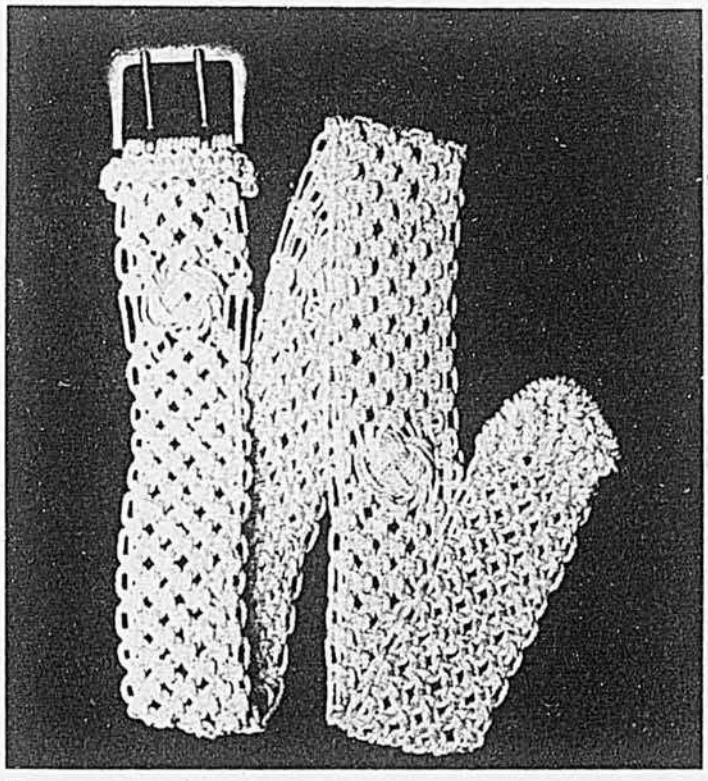


papillon à longs pans, utilisant un ruban de satin de trois pouces de largeur. Il en faut deux verges pour la grande couronne.

Puis on attache une paire de petits ciseaux par un ruban de satin étroit laissant dépasser un peu la couronne pour qu'ils soient plus faciles à manier.

Chacun se sert à même la couronne, en coupant les papillotes à la base; ne retirez que le bonbon, laissant en place papier et ruban pour ne pas dégarnir le cercle.

Il est très amusant de faire ce travail en équipe; il faut compter environ cinq heures pour parfaire une couronne. C'est une fort jolie décoration des Fêtes qui suscitera des cris de joie. Quel merveilleux cadeau également! □



La ceinture en macramé

. . . sur deux noeuds de base

par M. Dion et L. Galipeau

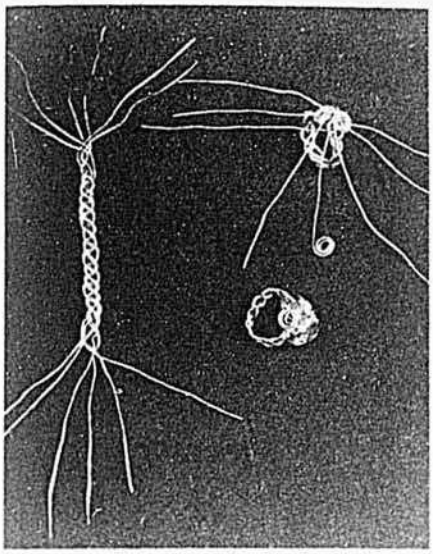
Longueur de la ceinture: 30 po.
Matériel requis: 1 boucle de 1¾ po., 75 v. de corde de lin de 3/32e po. de diamètre.

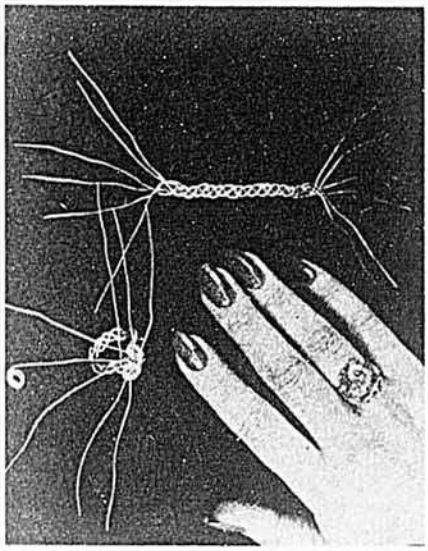
Exécution: Couper 8 fils de 9 v. et 2 fils de 1½ v. Plier les 8 cordes en deux et les monter sur la boucle en montage simple. Faire 6 rangs de noeuds plats alternés. Avec les 8 fils du centre, faire un noeud Joséphine. De chaque côté de ce noeud, faire un noeud plat avec les 4 fils laissés en suspens. (Faire 6½ po. de noeuds plats alternés (32 rgs), un autre noeud Joséphine (avec noeud plat de chaque côté) 3 fois, puis 9 po. de noeuds plats alternés. Terminer en pointe en diminuant de 2 fils de chaque côté de chaque rang (1er rang . . . 3 noeuds plats, 2e rg . . . 2 noeuds plats, 3e rg . . . 1 noeud plat)

Pour fermer, prendre la première corde de gauche comme fil de soutien et faire une baguette diagonale jusqu'au centre. Même chose à droite. Nouer les deux cordes de soutien ensemble, avec une baguette. Tisser les fils à l'envers. Couper le surplus et mettre un peu de colle. □

D'UNE GRANDE FÊTE

seront une excellente occasion de vous amuser vous-mêmes tout en faisant des heureux





La bague

par G. Poirier Poisson

Matériel: Un petit rouleau de fil de laiton (que l'on trouve dans les quincailleries), une paire de pinces pour couper la broche (ou ciseaux), une paire de petites pinces très pointues.
Exécution: Coupez 6 longueurs de fil de 8 pouces et placez-les côte à côte. Tressez-les deux par deux, sur 3 pouces, à 2½ po. du bord. Laissez 2½ po. à l'autre bout. Ajustez la bague en moulant la tresse autour du doigt et réunissez les bouts de fil non tressés en les tournant autour du doigt. Ecartez les 12 tiges en formant un cercle (voir photo). Avec les petites pinces très pointues tournez chaque tige, à plat, jusqu'au centre de la bague. Formez un cabochon en les plaçant avec le doigt.

Le sapin miniature

par G. Poirier Poisson

pour parer joliment votre table de Noël

Matériel requis: — Un cône en styromousse de 12 pouces de hauteur
— 2 rouleaux de ruban vert (bleu ou rouge à votre goût)
— 4 boites d'oeufs vides
— Petites boules d'arbre de Noël
— Pommes de pin (facultatif)
— Epingles droites
— Fil, aiguille, ciseaux.

Exécution: Coupez 36 longueurs de ruban de 9 po. de longueur; coupez le dessous des alvéoles des boites d'oeufs de façon à former une fleur (v. photo); pliez les rubans en trois parties (illustration A); assemblez ruban, fleur et boule à l'aide d'une aiguille et du fil (illustration B) et bien attacher à l'arrière en faisant 2 noeuds; piquez ensuite dans le cône avec une grande épingle droite en commençant dans le bas.

Chou avec ruban pour le dessus: (utilisez du ruban collant)

Coupez 12 longueurs de 9 po., pliez chaque longueur en trois en les collant au centre, collez chaque ruban en les entrecroisant l'un sur l'autre. Piquez le tout au sommet du cône.





A B C

LES PETITS CADEAUX D'UNE GRANDE FÊTE

Le ramasse-tout de la tricoteuse

par Gilberte Côté

Un panneau mural à la fois pratique et décoratif d'environ 3 pieds par 2 pieds.

Fournitures: 5 pelotes de 2 onces de grosse laine de couleur principale et 2 pelotes de couleur contrastante ou restes de laine à votre choix; crochet assorti à la grosseur de la laine; un bâton de 10 pouces.

Abréviations: double crochet (dc); demi double crochet (ddc); diminuer (dim.); maille (m.); maille coulée (mc); pouce (po.); rang (rg); simple crochet (sc); travailler (trav.); passer laine sur le crochet (p.l.s.c.) ou jeté.

Points employés:

Simple crochet ou maille serrée — (sc) — Piquer le crochet dans une m., p.l.s.c., tirer une boucle, p.l.s.c., ramener à travers les 2 boucles du crochet.

Maille coulée ou maille glissée — (mc) — Piquer le crochet dans une m., p.l.s.c., ramener à travers la m. dans laquelle on a piqué et dans la m. sur le crochet en même temps.

Double crochet ou bride — (dc) — p.l.s.c., piquer dans une m., p.l.s.c., tirer une boucle, p.l.s.c., ramener à travers les 2 boucles, p.l.s.c., ramener à travers les 2 boucles sur le crochet.

Demi double crochet ou demi-bride — (ddc) — p.l.s.c., piquer le crochet dans une m., p.l.s.c., ramener à travers la m. (3 boucles sur le crochet), p.l.s.c., ramener à travers les 3 boucles.

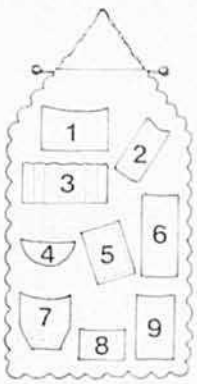


Point de fantaisie facile — 1er rang: * 1 sc sur la 1ère m. de la chaine, 1 ddc sur la m. suiv. * Répéter. 2e rang: Chainer 1 m. pour tourner, * 1 sc sur le ddc du rg précédent et 1 ddc sur le sc *. Répéter toujours le rang 2.

Point de feston — Commençant dans le haut du côté gauche, chainer 2 m., travailler 6 dc dans la même m., * sauter 3 m., 1 sc dans 7 dc dans la m. suiv., sauter 3 m., 7 dc dans la m. suiv. * Répéter du * à *.

Exécution:

Partie principale — Chainer 18 po., travailler droit en sc jusqu'à ce que le travail mesure 21 po., dim. 1 m. à chaque bout sur chaque rang jusqu'à ce que le travail mesure 10 pouces de largeur, trav. 1 rang de sc en passant le fil par-dessus le bâton.



Partie 1 — Chainer 8 po. trav. en ddc sur une longueur de 5 po. Arrêter.

Partie 2 — Chainer 3½ p., travailler en dc sur 6½ po. Arrêter.

Partie 3 — Chainer 3½ po., trav. 14 rgs de dc. Arrêter. En cousant ce morceau, piquer en place tous les 2 rangs pour former les étuis à crochet.

Partie 4 — Chainer 5 po., trav. en ddc., dim. 1 m. de chaque côté jusqu'à ce que le travail mesure 3 po. en largeur. Arrêter.

Partie 5 — Chainer 3 po., trav. 4 po. en mc, fermer.

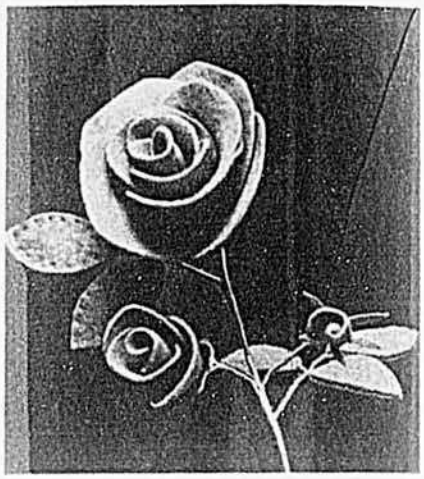
Partie 6 — Chainer 4 po., trav. 7 po. en sc, fermer.

Partie 7 — Chainer 5 po., trav. 6 po. en dc, "tisser" la moitié du bas avec du fil de couleur contrastante (c'est-à-dire passer un fil entre les m. et resserrer légèrement), trav. un point de surjet de couleur contrastante à l'aiguille tout le tour.

Partie 8 — Chainer 4 po., trav. 3 po. en point de fantaisie. Arrêter.

Partie 9 — Chainer 3 po., trav. 4½ po. en ddc. Fermer.

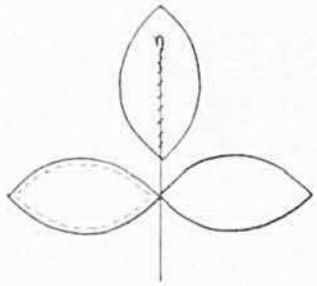
Finition — Coudre chaque morceau en place avec laine de même couleur en vous guidant sur le croquis. Faire un cordon d'environ 18 po. et l'attacher à chaque bout du bâton (Couper 3 ou 4 fils d'une longueur de 54 pouces, tordre très serré et plier en deux. Les fils se tordront à nouveau sur eux-mêmes pour former le cordon.

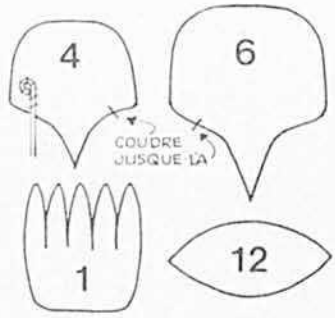


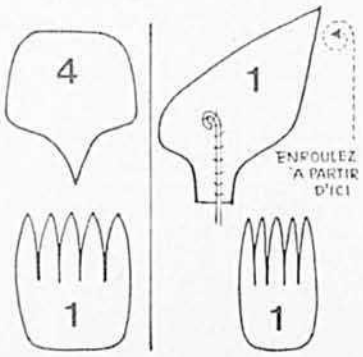
La rose de feutre

par Jacqueline Vincent

Matériel requis: Un morceau de feutre rouge épais de 8 po. x 18 po.
Un morceau de feutre vert épais de 7 po. x 8 pces.
28 po. de broche no. 28.
36 po. de broche no. 9.
Laine ou fil vert.
Fil à coudre vert, rouge.







Carton mince pour tailler les modèles de pétales et de feuilles.

Exécution: Taillez 6 grands pétales et 4 petits pétales. Coupez une bro-

che no. 9 de 13 pou. de long, ou selon la hauteur du vase employé. Repliez une des extrémités pour former un anneau, cousez cet anneau sur un petit pétale tel qu'indiqué sur la fig. 1. Enroulez le pétale et cousez le bas jusqu'à l'endroit indiqué sur la fig. 1. Cousez bien la petite pointe du bas autour de la broche: ceci servira à bourrer le calice de la fleur. Ajoutez les autres petits pétales un à un en cousant le bas de la même façon et en prenant bien soin de ne pas placer les pétales vis-à-vis les uns des autres. Ajoutez ensuite les 6 grands pétales de la même façon. Enroulez maintenant du fil autour du coeur, jusqu'à l'endroit cousu. Ceci, pour serrer le coeur. Cousez ensuite le calice en commençant par un point caché entre chaque pétale. Serrez bien la base. Rentrez le surplus, si nécessaire, à l'intérieur et cousez.

Bouton à demi éclos: Taillez 4 petits pétales. Coupez une broche no. 9 de 12 pou. Procédez ensuite comme pour la grosse rose, sans ajouter les grands pétales et en employant le calice approprié.

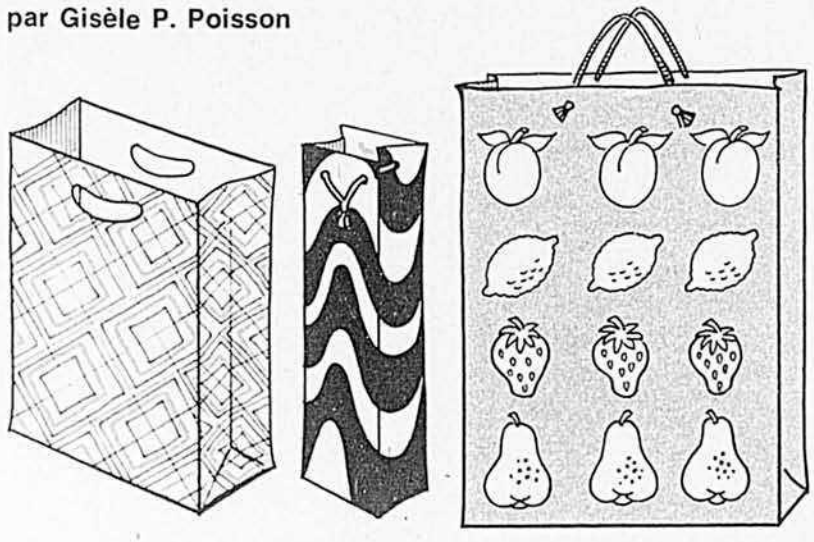
Bouton fermé: Coupez une broche no. 9 de 11 pou. Formez l'anneau. Cousez la broche vis à vis de la languette. Cousez la broche en descendant et en prenant soin que les points ne paraissent pas à l'extérieur. Fermez bien la languette sur la broche. Commencez à enrouler le bouton tel qu'indiqué sur la fig. 2. Plissez ensuite le bas du bouton, tournez le fil autour de la base et de la languette. Cousez le calice approprié.

Les feuilles: Taillez 12 feuilles dans du feutre vert. Coupez 2 broches no. 28 de 6 pou. et 4 broches no. 28 de 4 pou. Avec une broche de 6 pou. formez un anneau que vous cousez sur une feuille (fig. 3) de manière à ce que les points ne paraissent pas sur l'envers. Ajoutez une autre feuille par-dessus pour cacher la broche et cousez tout autour (fig. 4). Faites la même chose avec les deux petites broches de 4 pou. Assemblez ensuite les 2 petites broches avec la plus longue, à environ ½ pou. plus bas que la feuille du centre (voir dessin). Prenez de la laine ou du fil double du même vert que les feuilles et couvrez les broches. A partir du haut, laissez environ ½ pou. de laine longeant la broche et redescendez en tournant autour pour bien couvrir. Au bout de la tige, rentrez le bout de fil en remontant avec une aiguille. Faites une autre branche de trois feuilles, de la même façon et couvrez les tiges des boutons en prenant soin "d'embarquer" un peu sur le calice en serrant bien.

Assemblage: Prenez la grosse rose, commencez à couvrir sa tige de la même façon par le haut. A ¾ pou. à partir du bas du calice, ajoutez une branche de feuilles en tournant environ 1 pou. de tige des feuilles. Autour de la tige de la rose placez ces feuilles vers la gauche. Continuez à couvrir la tige. 2¼ de pou. plus bas, ajoutez le bouton à demi-ouvert en avant et le bouton fermé vers la droite. ½ pouce plus bas, ajoutez les autres feuilles vers l'arrière. Couvrez le reste de la tige et rentrez le fil. □

...et pour emballer le tout

par Gisèle P. Poisson



de jolis sacs décoratifs réutilisables qui remplaceront la traditionnelle boite de carton. Si vous n'avez pas de papier d'emballage de fantaisie, utilisez du papier blanc ou brun et laissez vos enfants les embellir par des taches de couleur à la gouache ou au stylo feutre.

Le grand sac (illustration 1)

Tracer les lignes de construction en suivant le dessin, plier le papier suivant les numéros, couper un carton de la grandeur du fond (4½ x 14 po.), commencer à coller le carton dans le fond du sac, coller les pointes et le côté, couper 2 cartons de 3 à 6 po., les placer dessous la partie du haut qui est pliée (pour renforcer les poignées), perforer deux trous de chaque côté et y enfiler la corde ou les lacets.

Le petit sac (illustrations 2 et 3)

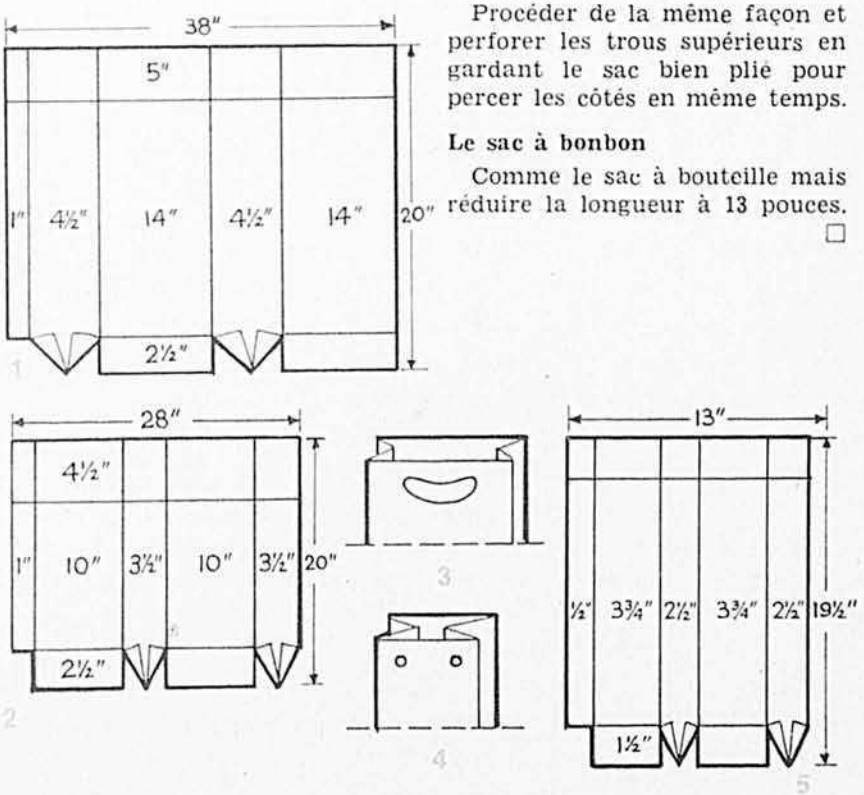
Procéder comme précédemment mais, pour la poignée, couper une ouverture dans la partie renforcée.

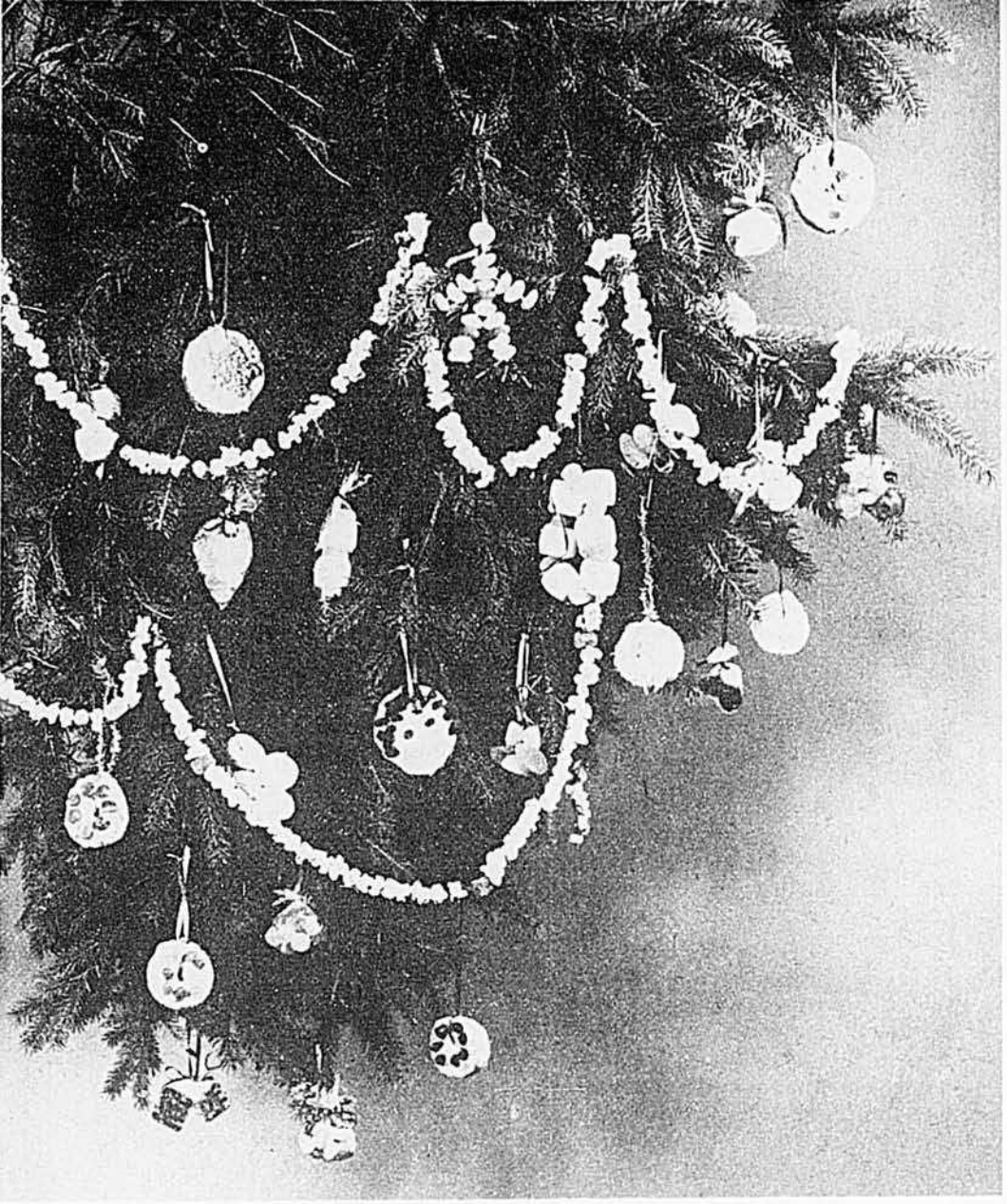
Le sac pour bouteille de boisson (illustrations 4 et 5)

Procéder de la même façon et perforer les trous supérieurs en gardant le sac bien plié pour percer les côtés en même temps.

Le sac à bonbon

Comme le sac à bouteille mais réduire la longueur à 13 pouces. □





(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

Des friandises

pour accrocher à l'arbre

L'arbre de Noël, garni de boules multicolores et brillantes, c'est depuis longtemps une tradition chez nous. Qu'il soit entouré à sa base par une avalanche de cadeaux dispendieux ou modestes, il fait toujours la joie des petits et des grands.

Pourquoi, cette année, ne pas étonner vos parents et amis par un deuxième arbre de Noël ou par une couronne garnis entièrement de "choses qui se mangent"? En plus de constater vos talents de cordon-bleu et de déguster du "fait-maison", les visiteurs trouveront l'idée originale et ne manqueront pas de vous imiter. De plus, vous aurez souvent la visite des petits qui ne se lasseront pas de déguster les friandises faites de votre main. N'oubliez pas, surtout, de garder une réserve suffisante pour regarnir l'arbre à mesure!

Notre page couverture et les recettes ci-dessous sont autant d'idées qui vous permettront de confectionner une garniture appétissante, pleine de gaîté et d'humour. Voyez aussi, en page 58, comment réaliser la couronne de bonbons.

Bon Noël! Il le sera vraiment si vous pensez à partager et à donner!

Iglou

Coupez des pâtes de guimauve en deux sur la largeur. Les placer les unes à côté des autres comme on pose des briques tout autour d'un bol renversé. La grandeur du bol dépend de l'importance de l'arbre de Noël. Mettez le bol renversé sur un lit de neige artificielle. Disposez autour des personnages de la crèche ou un père Noël, des arbres verts, des pingouins. Dans la neige artificielle on peut imiter un lac en disposant un miroir. Pour faire les pingouins, employez de grosses prunes ou pruneaux secs. Faites une incision et enlevez le noyau. Remplissez avec un morceau de guimauve, ce qui fait la poitrine blanche du pingouin. Pincez un bout pour former la tête. Les yeux sont imités avec du tapioca, le bout pointu d'une amande pour le bec. Les pieds sont deux amandes complètes tenues en place par des broches pour nettoyer les pipes.

Tire Ste-Catherine

1 tasse de sucre blanc
1 tasse de cassonade
1 tasse de mélasse
½ tasse de sirop de maïs
½ tasse d'eau
1 c. à table de vinaigre
1 c. à table de beurre
1 c. à thé de soda

Mettez dans une casserole à fond épais et à parois beurrées, le sucre, la cassonade, la mélasse, le sirop de blé d'Inde, l'eau, le vinaigre et le beurre.

Faites cuire jusqu'à 256°F ou l'obtention d'une boule dure dans l'eau froide. Retirez du feu.

Ajoutez le soda bien tamisé et opérez le mélange.

Dès que la tire est assez refroidie pour être maniée, la prendre en une seule fois et l'étirer aussi vivement et aussi longtemps que possible. Coupez en petits bouts avec des ciseaux. Roulez dans un morceau de papier ciré que l'on ferme à chaque bout. Attachez ici et là à l'arbre ou à la couronne.

Pommes en tire

9 pommes rouges moyennes ou petites
9 bâtonnets
3 tasses de sucre granulé
¼ c. à thé de crème de tartre
¼ c. à thé de sel
1 tasse d'eau
Colorant rouge

Lavez et frottez les pommes afin qu'elles soient bien brillantes. Plantez les bâtonnets à la place de la queue. Mettez le sucre, la crème de tartre, le sel et l'eau dans une petite casserole sur un feu doux et brassez pour prévenir la cristallisation, jusqu'à ce que le thermomètre enregistre

cuisine

par Charlotte Cantin

290° F. ou que le sirop forme de longs fils cassants dans l'eau froide. Dès que le sirop est à point, le retirer du feu, le garder chaud et y plonger les pommes une à une en les tournant de façon à les recouvrir complètement. Placez sur du papier paraffiné pour les laisser refroidir et durcir. Attachez dans l'arbre de Noël à l'aide d'une pince ou d'un bout de corde de couleur.

Biscuits de Noël

1 tasse de beurre ou de végétaline
½ tasse de sucre
1 oeuf bien battu
2 c. à thé de vanille
3 tasses de farine
½ c. à thé de poudre à pâte
⅛ c. à thé de sel

Défaites le beurre en crème, ajoutez le sucre et battez jusqu'à ce que le sucre soit fondu et le mélange bien léger. Ajoutez l'oeuf et la vanille. Tamisez les ingrédients secs et ajoutez graduellement au premier mélange. Mettez au froid. Etendez à ⅛ de pouce d'épaisseur et coupez selon votre préférence: étoile, père Noël, arbre, feuille, etc. . . .

N.B.: Si vous ne possédez pas d'emporte-pièce de formes variées, il est facile de vous en confectionner à la maison. Prenez une boîte de conserve, avec un ciseau à tôle, coupez une largeur de 2 pouces. A l'aide de cette rondelle de métal, donnez la forme que vous désirez et le tour est joué. On peut aussi utiliser du carton fort auquel on donne la forme voulue.

Etoiles: Employez un glaçage blanc et passez les pointes dans du sucre rouge ou vert. Pour obtenir du sucre rouge, le colorer avec de la cochenille. Pour obtenir un sucre vert, employez de la couleur verte.
Arbres de Noël: Employez un glaçage vert pâle et décorez avec de petits bonbons de couleur.

Père Noël: Employez un glaçage rouge. Dessinez le bonnet, la barbe, la garniture du paletot et des bottes avec un glaçage blanc en vous servant d'un cure-dent.
Feuilles: Glacez de chocolat fondu.

Pendant la cuisson, à l'aide d'une broche à tricoter, faire un trou à l'endroit où on passera le crochet pour attacher à l'arbre de Noël, ou mettre dans de petits sacs transparents.

Boules de céréales

6 tasses de céréales en flocons
1 tasse de sirop de blé d'Inde blanc si possible (White Lily)
½ c. à thé de sel
1 c. à thé de vinaigre
2 c. à table de beurre
1 c. à thé de vanille

Mettez les céréales dans un four modéré (350°) environ 10 minutes. Déposez alors dans un grand bol graissé.

Mélangez le sirop, le sel et le vinaigre dans une casserole. Laissez cuire jusqu'à ce que le mélange forme une boule dure dans l'eau (255° F.) Enlevez du feu, ajoutez le beurre et la vanille, brassant juste assez pour mélanger. Versez lentement le sirop sur les céréales en flocons et bien mélanger. Formez en boules avec les mains. On peut se graisser légèrement les mains avec du beurre. Si le mélange durcit trop, mettez dans un four modéré et continuez à former les boules. Les boules devront être de grosseur uniforme et de grosseur moyenne.

Laissez sécher sur un papier ciré et attachez dans l'arbre à l'aide d'un crochet pour les boules de Noël.

Bâtons forts

2 tasses de sucre
2 tasses de cassonade
½ tasse de mélasse

→

Diététique santé

par Gisèle C. Julien

Les sucres et sucreries

Si on ne peut concevoir de période des Fêtes sans friandises et sucreries, il est toutefois bon de savoir qu'elles ne sont pas essentielles à l'alimentation quotidienne et leur absence du menu n'est aucunement préjudiciable à la santé. En effet, on sait que le sucre est une forme concentrée de glucides, ces éléments énergétiques pourvoyeurs de calories présents dans de nombreux aliments tels le pain, les pommes de terre, les fruits, les légumes, le lait, etc. Or, comme de façon générale, nous ingurgitons, pendant les repas, suffisamment de glucides pour compenser notre dépense d'énergie, les sucreries ne peuvent qu'augmenter l'apport de calories dans notre organisme. Ce surplus, qui n'est pas éliminé, se fixe dans notre corps où il se transforme en graisse.

Il est tout de même utile de connaitre les caractéristiques nutritives particulières à chacun des différents sucres ou sirops utilisés fréquemment:

Le sucre blanc est un glucide pur. Cette substance blanche, de saveur très douce, est fabriquée industriellement. Une cuillerée à table de sucre blanc provenant de la canne à sucre ou de la betterave contient 50 calories mais **aucun autre élément nutritif,**

La cassonade est un sucre qui n'a été raffiné qu'une fois. On y trouve, outre le même nombre de calories que dans le sucre blanc, 10 mg de calcium (par cuil. à table),

Le miel, lui, est seulement un peu plus nutritif que les produits précédents car il fournit, par cuil. à table, 60 calories, une quantité minime de protéines, de calcium, de fer, de vitamine C . . .,

La mélasse est un produit sirupeux provenant de la cristallisation du sucre. Il y en a de deux

(suite à la page 74)



Plus de 15 ans d'expérience en décoration intérieure à votre service.

Vous avez un problème? Faites nous le connaître en nous faisant parvenir le coupon ci-dessous ainsi qu'un mandat de poste de $1.00 pour les frais de manutention.

Nom .....

Adresse .....

.....

Salon ..... Salle à diner .....

Salle de séjour ..... de bain .....

Cuisine ..... Chambre .....

Envoyer à:

SERVICE INFORMATION PROFESSIONNEL
69 boulevard St-Joseph à Hull, P.Q.

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM



MAINTENANT HEUREUSE! J'avais de vilains poils sur le visage, j'étais toujours seule, délaissée. J'avais tout essayé, même le rasoir. Rien n'était satisfaisant. Un jour, j'ai mis au point une méthode simple, sans douleur, peu coûteuse et non électrique. Cette méthode a aidé des millions de femmes à retrouver beauté, amour et bonheur. Ma brochure GRATUITE vous donnera tous les détails. Cette brochure vous sera adressée sous enveloppe discrète avec une offre d'essai.

ÉCRIVEZ À: **ANNETTE LANZETTE,**
P.O. Box 610, Dépt. C-389, Adelaide St. P.O.
Toronto 210, Ont.
Incluez 25¢ (pas de timbre) pour la poste et la manutention

1 tasse d'eau
⅛ c. à thé de crème de tartre
Essence de menthe

Mélangez le sucre, la cassonade, la mélasse, l'eau et la crème de tartre; brassez pour fondre le sucre. Faites cuire à feu doux jusqu'à 270°F. (boule dure dans l'eau froide). Beurrez deux plats, y verser la tire. Ajoutez la menthe aussitôt que le mélange commence à refroidir. Mettez une petite partie en réserve; étirez la plus grande quantité jusqu'à belle couleur pâle, alors y ajouter la réserve, l'étirer en la contournant sur la partie pâle.

Coupez en bâtons de la longueur désirée.

Enveloppez dans du papier ciré et attachez à l'arbre de Noël.

Dattes farcies

1½ livre de dattes
Sucre à la crème ou crémage de gâteau épais

Enlevez les noyaux des dattes. Remplissez le vide avec du sucre à la crème ou du crémage à gâteau. Roulez les dattes dans du sucre à fruits ou granulé. Laissez reposer sur un papier ciré et attachez dans l'arbre.

Délices de Paris

1 tasse de dattes sans noyaux
1 tasse de raisins sans noyaux
11 figues sèches
1 tasse d'amandes
Zeste d'une orange
Zeste de ½ citron

Passez tous les ingrédients au hache-viande deux fois. Versez sur une planche saupoudrée de sucre en poudre.. Bien mélanger le tout. Etendre à ½ pouce d'épaisseur et coupez en carrés ou en losanges. Passez dans du sucre en poudre. Laissez reposer quelques heures. Enveloppez dans du papier transparent et accrochez à l'arbre.

Délices turques

1 once de gélatine
1 tasse d'eau
2 tasses de sucre
⅓ c. à thé de crème de tartre
Jus d'un citron
Jus et zeste d'une orange

Faites tremper la gélatine dans ½ tasse d'eau froide. Mettez à bouillir le sucre, la crème de tartre et le reste de l'eau jusqu'à l'obtention d'un sirop clair. Incorporez la gélatine et faites bouillir lentement 20 minutes. Ajoutez les jus de fruits et le zeste en retirant du feu.

Versez la préparation à environ ½ pouce d'épaisseur dans un moule rincé à l'eau froide.

Laissez prendre. Coupez en carrés et roulez dans du sucre à fruits ou granulé. Enveloppez dans du papier transparent et accrocher à l'arbre.

Arbre de Noël

½ tasse de beurre
½ livre de guimauve (2½ douz.)
5 tasses de riz crispé
9 bâtonnets
9 petits cônes de papier
Bonbons colorés ou sucre de couleur

Faites cuire le beurre et les guimauves au-dessus de l'eau bouillante jusqu'à consistance de sirop en ayant soin de brasser souvent. Mettez le riz crispé dans un grand bol graissé et versez le sirop sur le riz en mélangeant vivement. Remplissez des cônes beurrés avec cette préparation. Introduisez dans chaque cône un bâtonnet de bois pour former le tronc de l'arbre. Enlevez alors le cône de papier. Roulez dans le sucre de couleur ou les bonbons colorés.

Attachez à l'arbre de Noël.

Biscuits de Noël

½ tasse de fruits confits
2 c. à table de sucre
½ tasse de raisins épépinés
1 c. à table d'eau
1 c. à table de jus d'orange
1 tasse de beurre ou de végétaline
1¾ tasse de farine tamisée
⅛ c. à thé de sel
¼ c. à thé de vanille
½ tasse de cassonade
1 c. à thé de poudre à pâte
¼ tasse d'eau
1 tasse de corn flakes

Coupez les fruits confits et les raisins finement. Ajoutez le sucre, l'eau et le jus d'orange. Faites cuire jusqu'à l'obtention d'une pâte. Mélangez d'autre part le sucre brun et le beurre ou la végétaline. Tamisez ensemble farine, poudre à pâte et sel. Ajoutez au mélange de beurre et de cassonade. Ecrasez le corn flakes et l'ajouter au mélange. Laissez refroidir la pâte. Abaissez très mince. Coupez en forme d'étoile. Mettez une petite cuillérée du mélange de fruits dans le milieu. Recouvrez avec une autre étoile de pâte dont on aura enlevé le centre. Faites cuire dans un four de 425°F. 8 à 10 minutes. Mettez deux à deux dans de petits sacs et accrochez à l'arbre de Noël.

Guimauve

2 tasses de sucre granulé
1 tasse d'eau froide
2 c. à table de gélatine
Sel

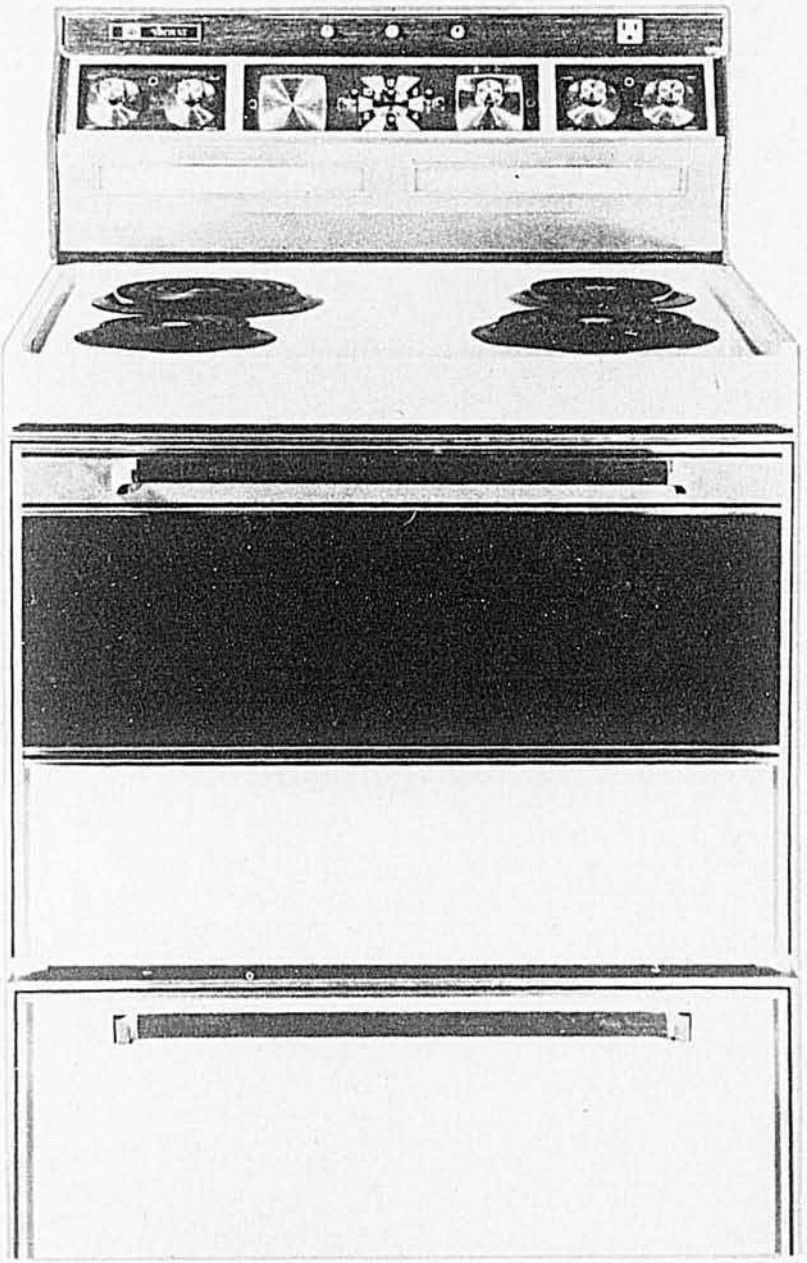
Faites gonfler la gélatine dans ½ tasse d'eau. Bouillir le reste de l'eau et le sucre 4 à 5 minutes de plus. Ne pas laisser bouillir le sirop avant que le sucre ne soit fondu.

Versez sur la gélatine gonflée et battez avec un moussoir jusqu'à consistance voulue. Versez dans un moule beurré et laissez prendre. Ne pas mettre au réfrigérateur. Coupez et passez dans du sucre en poudre ou du coco râpé ou des noix hachées. □

NOUS SOMMES FIERS DE NOTRE CUISINIÈRE

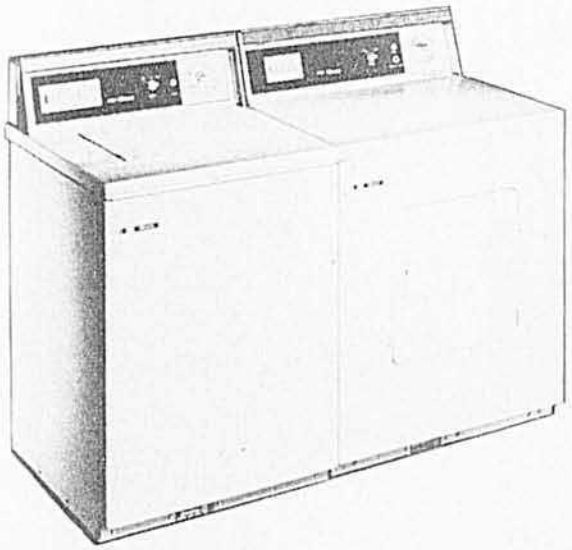
VISCOUNT

CO-OP



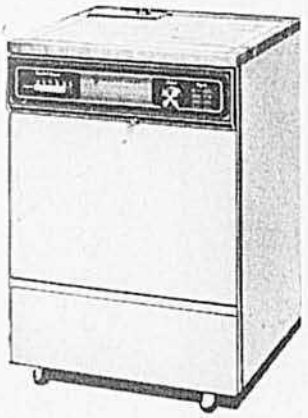
Une visite à votre coopérative locale est tout ce que vous devez faire pour vous convaincre que vous pouvez vous procurer une cuisinière qui répond à vos besoins et ce à des prix concurrentiels.

Dimensions: hauteur 43½", profondeur 26", largeur 30". Disponible en blanc ou or.



APPAREILS DE BUANDERIE "VISCOUNT CO-OP"

Que ce soit des salopettes encrassées ou de la lingerie la plus fine, vous pouvez laver en toute confiance avec le VISCOUNT CO-OP (modèle W666). Capacité de lavage de 12 lb. Le séchoir D666, modèle De Luxe avec cadran automatique de contrôle de durée de chaleur ainsi que tambour illuminé est le parfait compagnon de la laveuse automatique W666. Hauteur 42½", profondeur 28", largeur 25⅝". Disponible en blanc ou or.



LE LAVE-VAISSELLE "MAGIC CHEF"

Mesdames, voici le temps bien choisi pour vous faire offrir un lave-vaisselle automatique pour Noël. Disponible en capacité de 16 couverts. Modèle encastré ou mobile. Dimensions: 24" largeur x 24 3/16" profondeur x 36" hauteur. Disponible en deux couleurs: blanc ou or.

Voyez-les chez votre concessionnaire CO-OP ou écrivez à

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

1055 OUEST, RUE DU MARCHÉ CENTRAL, MONTRÉAL, P.Q.


3636


5967


3476


6034

UNE ÉLÉGANCE SOBRE

nos patrons

McCALL 3501 — Robe longue pour petite fille sage. Manches ballon et garniture froncée au corsage. Tailles: Fillettes: 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 et 12 ans. **Prix: $0.95.**

McCALL 3788 — Le décolleté audacieux et les manches à poignets boutonnés sont les atouts les plus féminins de cette robe à tailler dans un tissu souple et brillant. Tailles: 10, 12, 14, 16 et 18 ans. **Prix: $1.10.**

McCALL 3636 — La blouse de mousseline se porte ici sur une robe sans manches, très décolletée de ton uni assorti. Un ensemble très habillé. Tailles: 8, 10, 12 et 14 ans. **Prix: $1.10.**

McCALL 3476 — Raffinement et simplicité pour cette robe à jupe ample. Le décolleté est souligné d'un galon qui se croise sur la poitrine et se termine dans le dos. Tailles: Petite (6, 8, 10 ans) et Medium (12, 14, 16 ans). **Prix: $0.95.**

McCALL 3590 — Pour recevoir chez vous, une robe ou tunique type cafetan. Pantalon assorti. Tailles: 10, 12, 14, 16, 18 et 20 ans. **Prix: $1.35.**

SIMPLICITY 5967 — Robe longue de ligne princesse en brocart rehaussée d'un galon à l'encolure et aux manches. Tailles: 10, 12, 14, 16, 18 et 20 ans; 42, 44, 46. **Prix: $1.25.**

SIMPLICITY 6034 — Une petite robe chic et raffinée en version courte ou longue. Taille haute, manches bouffantes aux épaules et corsage à empiècement froncé. Tailles: 8, 10, 12, 14 et 16 ans. **Prix: $1.25.**







Pour commander ces patrons, veuillez utiliser le coupon de la page 69.

sécheuse
propane
en 5 secs, c'est sec!



Une sécheuse
au gaz propane qui
sèchera "en cinq secs"
les vêtements et le linge
humide. Automatique,
économique, vite installée
et ultra-rapide.

Québec
PROPANE INC.

2253, Boul. Taschereau, Longueuil. Tél.: 679-2120
ou consultez les pages jaunes de votre localité pour votre représentant local

ROLMEX INC.

Vous invite à écouter à votre poste de T.V.
"La Santé à l'horizon"
avec Jacques Berrols, conseiller en nutrition



JACQUES BERROLS
Conseiller en nutrition

Rimouski (CJBR)	Décembre 10 - Lun.	11.00 à 11.30 A.M.
Chicoutimi (CJPM)	Décembre 10 - Lun.	10.30 à 11.00 A.M.
Sherbrooke (CHLT)	Décembre 11 - Mar.	8.45 à 9.15 A.M.
Rivière Du Loup (CKRT)	Décembre 7 - Ven.	6.00 à 6.30 P.M.
Rouyn (CKRN)	Décembre 5 - Mer.	9.30 à 10.00 A.M.
Carleton (CHAU)	Décembre 10 - Lun.	5.00 à 5.30 P.M.
Québec (CFCM)	Décembre 10 - Lun.	4.30 à 5.00 P.M.

Commandité par:

ROLMEX INC.
2334 Marie Victorin, Varennes, P. Qué. • 866-6318
Région Québec: 681-8137

ROLMEX spécialiste en médication naturelle,
suppléments alimentaires, remèdes brevetés.



le courrier d'Alice Ber

Le veuvage mène à l'ennui

Q. — Je voudrais venir en aide à mon père et par le fait même m'enlever bien des soucis. Il y a deux ans que maman est décédée et depuis ce temps je suis entre les deux maisons. Court ici faire le ménage, court là. Je suis vraiment bien fatiguée et je commence à manquer de courage, je me sens déprimée. Je voudrais avoir enfin le bonheur de m'occuper seulement de ma petite famille. Papa accepterait de se remarier, il vit sur une petite ferme et pourrait rendre une autre femme heureuse. Ce n'est pas seulement pour me libérer que je voudrais le voir refaire sa vie, mais parce qu'il est jeune encore et qu'il pourrait faire une vie plus plaisante. Qu'en pensez-vous?

AMOUR FILIAL

R. — Je vous donne raison en tous points. Une femme ne peut pas être ménagère dans deux foyers à la fois. Et votre père, à son âge, serait mieux de prendre une compagne que de s'installer chez vous. Se remarier avec une femme qui lui conviendrait est la meilleure solution pour lui rendre une vie plus normale et plus agréable. Je suppose que vous demeurez assez près et que vous continuerez à égayer ses jours par des visites, à multiplier les petits plaisirs, à souligner les anniversaires. N'y a-t-il aucune veuve ou célibataire dans les entourages? Ou même dans la famille? Ce n'est pas une marchandise qu'on peut acheter sur catalogue. Il faut mettre autant de soin pour un deuxième choix que pour le premier. Peut-être davantage... car les caractères sont moins souples, les facultés d'adaptation sont diminuées. Mais il est possible de trouver pour votre père, à condition qu'il fasse lui-même son choix, une épouse qu'il pourra rendre heureuse en l'étant lui-même.

■

Q. — Je voudrais savoir s'il existe encore des Crèches pour enfants abandonnés, à adopter.

Brunette

R. — Les enfants à adopter "ne courent pas les rues". Ils sont de moins en moins nombreux. Bien des crèches sont fermées. Il faut s'adresser au Service de l'adoption de son agence diocésaine. Dans votre cas, il s'agit de l'Archevêché de Québec, 2 Port-Dauphin, Québec.

■

Q. — Mon réfrigérateur que j'ai depuis 18 ans est jauni, existe-t-il un procédé pour le blanchir?

Reconnaissante

R. — Il existe des produits de commerce qui ont bonne réputation. J'essaierais d'abord du bi-

carbonate de soude (soda délayé en pâte épaisse). Mais si vous voulez donner une note décorative à votre cuisine, vous pouvez utiliser un vinyle adhésif fleuri qui renouvellera complètement votre réfrigérateur. Il y a également des peintures spéciales, blanches et de couleurs, si vous ne réussissez pas à le blanchir.

■

Q. — Quand aura-t-on un salaire pour les femmes obligées de rester à la maison, qui ont besoin de remèdes parce que leur mari ne leur en donne pas. A qui demander? Mon mari sort avec une autre, on a de quoi manger, on n'est pas sur le Bien-être. Je n'ai pas d'argent. J'ai encore 5 enfants à la maison sur 14, je couds dans du vieux. La séparation, il ne nous restera plus rien. Le Bien-être, je n'aurais pas seulement d'auto. C'est un salaire que je veux, tout de suite, ça presse.

Mal prise

R. — Il faudrait raconter vos peines à une représentante du service social. Mais ne rêvez pas d'une auto chère amie. L'argent qu'on acceptera de vous allouer si vous êtes dans le besoin, on va le prendre dans les poches de ceux qui travaillent, qui payent de lourds impôts. On va vous empêcher de mourir de faim, on obligera votre mari de subvenir à vos besoins dans la mesure de ses possibilités. Le fait de rester à la maison, de faire ce qu'on veut quand on le veut, justifie-t-il un salaire? Qui doit le payer? Un homme qui prend femme accepte le devoir de la faire vivre. C'est là où il doit y avoir entente. Vos ainés sont sans doute mariés. Ne peuvent-ils parler à leur père, vous apporter quelques consolations? Tâchez d'avoir une petite réunion de famille, de mettre cartes sur table, et d'organiser votre bien-être. Avec de bons enfants, vous ne pouvez pas être malheureuse. Je vous souhaite mille consolations.

■

Q. — Quel jour était le 22 septembre 1962?
R. — C'était un samedi.

Danielle

■

Q. — Comment entrer en communication avec celle qui a signé dans votre courrier: Je trouve le temps long. Je serais tellement intéressée à la rejoindre. Je vous remercie de tout le bien que vous faites à tous.

Epouse de cultivateur

R. — Malheureusement, cette sympathique correspondante n'a pas donné son nom ni son adresse. Peut-être écrira-t-elle de nouveau. Je vous remercie de vos bien bonnes paroles d'appréciation.

■

Q. — Tout le monde me dit qu'à 17 ans c'est trop jeune pour être courtisée régulièrement. Pourtant on m'envie quand on me voit passer avec mon ami. Je veux qu'il me respecte jusqu'au mariage, c'est le plus beau cadeau à lui apporter à mon avis.

Odette

R. — Ton raisonnement est juste chère Odette, si ta conduite peut s'y conformer, c'est une marque de caractère, de haute dignité, d'idéal, et cela doit exister encore dans le monde d'aujourd'hui pour un bonheur plus vrai. Tu es jeune, mais le temps passe vite. Ton ami sera-t-il prêt à parler mariage dans trois ou quatre ans? Il n'y a pas de →

D'où viennent les rides?

Vous avez vu des photos de sol desséché . . .



Il ne serait pas ainsi s'il était bien irrigué. Les rides se forment de la même façon que ces crevasses . . . par manque d'hydratation suffisante. Lorsque les cellules qui se trouvent sous l'épiderme se dessèchent, elles s'affaissent. Une ride apparaît sur la peau.

2nd Début efface les rides

Si vous pouviez trouver un moyen d'hydrater à nouveau ces cellules, vous verriez vos rides s'estomper et même disparaître. Eh bien, un tel moyen vous est offert! C'est la lotion 2nd Début, merveilleuse découverte dont la formule spéciale a fait ses preuves: oui, elle estompe les rides et les fait même disparaître!
Comment est-ce possible? C'est grâce à la découverte par un groupe de chimistes européens de la substance principale de cette lotion: la substance CEF (facteur d'expansion cellulaire). CEF pénètre sous la peau, dans les cellules affaissées. Elle active le processus d'hydratation qui va en diminuant avec l'âge. Les rides disparaissent et la peau reprend une surface lisse et ferme.



2nd Début empêche les rides de se former

Si votre visage ne présente encore aucune ride, vous avez tout intérêt à utiliser 2nd Début. Car, en plus de faire disparaître les rides, cette lotion extraordinaire les empêche de se former. Appliquez donc 2nd Début sur votre visage et votre cou avant de vous maquiller. Pour avoir des lèvres lisses et douces, appliquez-la sur vos lèvres en même temps que sur le reste de votre visage. Et répétez aussi l'application le soir, au coucher. La lotion 2nd Début est en vente dans les bonnes pharmacies et dans les grands magasins.

Autrefois, les rides, c'était pour la vie.
Mais plus depuis 2nd Début.

Pour commander les patrons des pages 66 et 67, veuillez utiliser le coupon ci-dessous.

J'inclus la somme de ..... pour le(s) patron(s) no(s) .....

TAILLE(S) .....

NOM .....

ADRESSE .....

.....

.....

COMTÉ .....

CODE POSTAL 11-73

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie.

La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Ne pas envoyer de commande C.O.D.

Il faut compter au moins trois semaines pour la livraison. Les patrons ne sont ni échangeables, ni remboursables. Ne pas commander de patrons publiés il y a plus de six mois.

Adressez à : Service des Patrons,
Le Bulletin des Agriculteurs,
5670 rue Chauveau, Montréal 426.

Identifiez nos agents


Robert Paré


Léo Lafrenière

Le Bulletin des Agriculteurs

est heureux de vous présenter ses agents autorisés. Au cours de l'année, l'un d'eux vous rendra visite. Nous sommes assurés que, comme par le passé, vous le recevrez chaleureusement.


Cyrias Paré


Yvonne Boileau


Rita Painchaud


Jean-Jacques Lessard


Simone Vachon


Alain Vaillancourt


Mme Cyrias Paré


J.-P. Gravel


Maurice vaillancourt


Mme Robert Paré

Chacun de nos représentants a en sa possession une carte d'identification portant sa photo et signée par les autorités du Bulletin des Agriculteurs.

Lorsqu'un vendeur se dit attaché à notre magazine, vous pouvez toujours exiger qu'il vous montre cette carte d'identification.

règle, ou de règlement général pour l'âge d'être courtisée. C'est une affaire d'opportunité personnelle. Sois donc heureuse ma chère "fille adoptive".

■

Q.— J'ai 17 ans et je suis enceinte. Il a 24 ans et je le connais depuis 6 mois. Il m'a fait tant de promesses. Mes parents lui ont parlé, il s'est expliqué avec eux de ce qu'il était pour faire avec mon problème, mais il m'a quittée et ne veut plus rien savoir. On me conseille de laisser mon enfant à la crèche. Je voudrais le garder avec moi, mais je n'ai pas d'argent et je ne travaille pas. Que pourrais-je faire pour que cet ami revienne? Je sens un besoin de lui. Conseillez-moi à votre tour et publiez ma letttre.

Mine

R. — Chère Toi, de ta lettre à ma réponse, tu as eu le temps de regarder en face ce gros problème. Combien de semaines te reste-t-il encore avant de prendre une décision? Si tu gardes ton enfant, tu auras droit à des allocations, comme toute mère. Tes parents te conseillent autrement, en vue de ton avenir. C'est à toi qu'appartient le dernier mot et je ne saurais me permettre d'influencer ta décision. La surprise passée, ce garçon reviendra peut-être; il est en âge de prendre ses responsabilités, et de te promettre le mariage, à condition qu'il y ait un profond amour réciproque. Mais toi, tu es bien jeune. Si cet ami reste éloigné, ne le regrette pas, c'est un lâche et tu ne trouverais pas à ses côtés le bonheur auquel tu as le droit de rêver. Sois courageuse m'amie dans cette épreuve que tu dois vivre. Puisse-tu prendre la meilleure décision, face à ton choix.

■

Q. — Peut-on obtenir des pilules sans prescription d'un médecin à 16 ans? Le "french kiss" et le "parking" sont-ils permis? Longue vie à votre courrier.

Petite rêveuse

R. — Un pharmacien qui vend à une fille de 16 ans les pilules dont tu parles sans les nommer est un criminel. Il y a toute ta vie devant toi que tu peux débalancer, tes organes sexuels que tu peux abimer, ce sont des choses avec lesquelles on ne joue pas. Etudie bien tous les aspects de la question avant d'agir, pour t'éviter d'amers regrets. Tu sais bien que le parking et les baisers dont tu parles sont des portes ouvertes à toutes les familiarités. Car tu es intelligente, ta lettre le

prouve. A toi donc de diriger ta conduite selon l'avenir que tu veux te préparer. Merci de ton souhait.

■

Q. — Ma mère n'a jamais confiance en moi. J'ai 14 ans. Les parents ont-ils raison de ne pas permettre aux filles de mon âge de sortir le soir, en fin de semaine? Que pensez-vous du maquillage?

Renée

2) J'ai de la difficulté à comprendre ma mère. Je l'aide et mes soeurs ne font rien. J'aime bien le bricolage comme passe-temps. Puis-je me maquiller à 16 ans?

Désespérée

3) Je voudrais maigrir des cuisses et savoir s'il est mauvais de se maquiller.

Merci

R. — Je fais un bouquet de vos lettres où les mêmes problèmes se rencontrent. A 14 ans, on peut aller chez le voisin s'il y a des jeunes de son âge, mais il y a beaucoup de risques à courir les rues pour aller au village ou à la ville voisine. Même à 16 ans, il est préférable de sortir en groupe le soir, avec les frères et soeurs. Il est surtout très important de savoir à quels dangers on s'expose. S'entrainer à la tenue de maison n'est pas du temps perdu... tant pis pour celles qui ne veulent rien faire. Etre gentille, aimable avec sa mère, c'est être humaine, sociale et se préparer un bel avenir. La marche et la culture physique améliorent la taille, surtout quand on est jeune et persévérante. Plus on est jeune, plus le maquillage doit être léger, c'est une question de beauté et de protection de la peau. Un peu de rouge aux lèvres suffit ordinairement, et si peu, si peu de maquillage aux yeux.

■

Q. — Ma première lettre est restée sans réponse. Je vous écris de nouveau car j'ai des problèmes de menstruations et de constitution physique.

Inquiète de 20 ans

R. — Il faut être patiente avec le courrier m'amie et ne jamais attendre une réponse dans le mois où l'on écrit. Ce n'est pas possible. Il y a toute une filière à suivre. Je te remercie de ta confiance et de tes paroles d'appréciation. Ton corps est en voie d'épanouissement, ces douleurs sont normales parce que ta poitrine va prendre de l'ampleur. L'asymétrie mammaire, ou la disproportion des seins, n'est pas une grande infirmité, elle est très fréquente. A ton âge, la nature peut très bien remettre tout en ordre. Après un examen clinique, le médecin te rassurera. Tu devrais le voir de toute façon, car tu sembles faire de l'anémie d'après les ennuis qui suivent tes menstruations. Mais ne te crée pas des inquiétudes ni dans un cas ni dans l'autre. Il est important d'avoir le point de vue médical à certaines époques de sa vie si on veut préserver sa santé, préparer son avenir. Bonne chance, et beaucoup de joie de vivre!

■

Q. — Je suis trop grosse et je ne réussis pas à maigrir. Mon ventre est gros même si j'ai fait des exercices. J'ai 19 ans. Les tomates que j'aime énormément, me causent des boutons.

Jackie

R. — Oui m'amie, tu pèses en surpoids de 20 à 25 livres. Il faut éviter les frites, liqueurs, pâtisseries, bonbons et ne rien manger entre les repas. A table, éviter les sauces et les féculents. Beaucoup de légumes crus et de fruits dans ton alimentation. Une bonne gaine devrait corriger ta taille. Marche beaucoup et continue à faire des exercices. Il ne serait pas mauvais que tu vois un médecin. Tu es allergique aux tomates à cause de l'acidité. Mange-les cuites en les adoucissant d'une pincée de soda.

■

Q. — A 16 ans, j'ai la mentalité d'un adulte, je sais prendre mes responsabilités. Je voudrais m'amuser sainement en groupe, en fins de semaine, faire du sport. J'habite à la campagne. Comme loisirs, je fabrique des poupées, des clowns. Ma chambre en est remplie. Je voudrais sortir de ma coquille.

Kiki

R. — Chère intelligente Kiki, on ne s'ennuie pas avec un si beau caractère. Tu pourrais ouvrir un comptoir de poupées, vendre tes créations. Elles sont très en demande. Tu as aussi un tempérament de chef. Tu réussiras vite à te bâtir une équipe en faisant appel à tous les jeunes de ton entourage. Faites de la culture physique en plein air, en saison, puis de la marche. Achetez en vous cotisant un gros ballon, des jeux d'intérieur et d'extérieur: bingo, échecs, cartes... tennis sur table, badminton. Ton écriture est fantaisiste et personnelle.

■

Q. — Un garçon que je connais aurait besoin de discipline. J'ai un fils dans le même cas. Pensez-vous que le service militaire leur ferait du bien?

Sceptique

→

La Préparation H contient une substance contre les hémorroïdes.

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherches vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux: l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La Bio-Dyne se Présent sous forme d'oguent ou de suppositoires sous le nom de Préparation H et se vend dans toutes les bonnes pharmacies, accompagnee d'une garantie de remboursement.

PROGRÈS RENVERSANT DANS LA MÉDICATION DES CHEVAUX

Plus de 1,000 propriétaires et dresseurs canadiens de chevaux de courses ajoutent du ZEV à l'alimentation pour avoir des animaux en santé et sans toux qui gagnent les courses.

En offre chez la plupart des fournisseurs des écuries de course ou directement chez

W. K. BUCKLEY LIMITED
84, avenue Wingold, Toronto, Ontario
½ GAL. $7.00 — 1 GAL. $12.00

DEEP HEATING
soulagement rapide des

- douleurs arthritiques
- douleurs rhumatismales
- courbatures et frissons de la grippe
- muscles endoloris.

DEEP HEAT, à chaleur pénétrante, réchauffe, calme et détend. DEEP HEAT apaise vite la douleur et agit pendant des heures.

Mentholatum®
DEEP HEATING
à chaleur pénétrante
onguent ou lotion

R. — Si le garçon dont vous me parlez est accepté pour son service militaire, c'est la meilleure formation qu'il pourrait acquérir. S'il y va de son plein gré, et non pas comme une punition, il est probable que ce stage saura parfaire son éducation, le rendre plus sociable, lui donner un sens plus humain de la vie. En a-t-il la santé? Son état est-il héréditaire ou dû à une éducation sans discipline? Je me demande pourquoi votre parente a dû payer pension ailleurs si ce garçon lui a été confié à elle. Puisqu'il payait pour être reçu dans une autre famille, il n'avait pas à distribuer de cadeaux. La reconnaissance n'est pas le fait de ce genre d'êtres, trop égoïstes. Si votre fils est jeune, vous parviendrez avec beaucoup de doigté et de patience à lui faire comprendre certains devoirs du coeur, à lui enseigner la gratitude. Parler beaucoup avec lui en lui faisant confiance, en l'écoutant, en l'encourageant dans ce qu'il aime, en le dirigeant vers les sports, c'est tellement nécessaire pour les garçons. Ne vous inquiétez pas mais tenez bon, avec la certitude de réussir.

■

Q. — Mon petit garçon de 10 ans aime à bricoler, j'ai aussi une fillette qui a des troubles de la vue, j'aimerais avoir des brochures qui leur montreraient comment faire. Cela les habituerait à observer davantage, à se débrouiller avec leurs mains. C'est moins cher que d'acheter des jouets tout faits.

Maman sérieuse

R. — Malheureusement, je ne pense pas qu'il existe des publications spéciales de bricolage pour enfants. Voyez les suppléments illustrés des journaux de fin de semaine, découpez tout ce qui peut vous donner →



PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

PLANS POUR BRICOLEURS

Plans et patrons pour construire: horloge murale (mécanisme non-inclus) $1.00. Bibliothèque (colonial) $2.00. Vaisselier de coin (colonial) $2.00. Maisons d'oiseaux, 12 plans $1.00. Table à pique-nique et banc $1.00. Niche pour chien $1.00. Ecrire à M. Houle, 267 Denison Ouest, Granby, Qué. J2G 4E3.

CHAÎNE DE SCIE

N'achetez pas de chaine à scie avant d'avoir vu notre catalogue gratuit. Faites des économies colossales sur nos produits supérieurs: chaine en boucles et bobines. Barres-guides, pignons, limes, meuleuses, coins et autres accessoires de scies. Ecrivez aujourd'hui même. Zip-Penn Co. Ltée, Dépt. Q3, Box 5877A, London, Ontario.

Dépliants gratuits pour apprendre réparations de montres et bijoux. Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal, Montréal 176, Qué. Tél.: 523-7623.

Demandez notre catalogue gratuit montrant quatorze pleines pages de photos de pores enregistrés de race pure. Tweddle Farms, Fergus, Ontario.

TERRAIN DEMANDÉ

Convenant à la chasse ou à la pêche. Grande ou petite superficie. Sans bâtiments. S.V.P. envoyez les détails concernant dimension et autres informations à M. Taylor, B.P. 586, Station K, Toronto, Ontario.

PROPRIÉTÉ AU BORD D'UN LAC DEMANDÉ

Grande superficie, avec au moins un mille de rivage, bonne pêche essentielle. S.V.P. envoyez tous les détails à J. Jones, B.P. 852, Station K, Toronto, Ont.

Grand duplex, construction récente, garage double, sous-sol fini, près Galeries d'Anjou, échangerais pour ferme, terre bâtie, boisée, environ Montréal. Qu'avez-vous à offrir? Communiquez avec L. Dulac, 3800 Radisson, Montréal, P.Q.

MALADIES RESPIRATOIRES DU CHEVAL

Enrayez immédiatement le souffle, la toux et la gourme de votre cheval par l'emploi du nouveau traitement "Pidard" amélioré. Très important de spécifier approximativement le poids de l'animal. $3.00 port payé. Agents demandés. Adressez-vous à: THS-L GIRARD, V., Spécialiste des maladies respiratoires, St-Félicien, Cté Roberval, P.Q.

POILS-DUVETS DISPARUS

Voici le nouveau traitement BÉTULIQUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. Grand succès obtenu. $3.00 port payé. C.O.D. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée, C.P. 800, St. Félicien, Cté. Roberval, Qué.

Laine à tricot: Orlon; Domestique; Laine à tapis. Poly-On. Coton à tisser. Echantillons gratuits sur demande. Bas culotte one size: $6.50 douz. L. Therrien Inc., C.P. 131, Victoriaville, Qué. G6P 6S8.

Vitamine E. Renseignements gratuits le jour même sur un complément nutritif de qualité, à un coût que vous pouvez vous permettre. Mor-Pro Nutrition Products Ltd. Concord, Ontario.

PATRONS ET EXPLICATIONS pour tapis brodés, peinture à l'huile, paysage d'automne et d'hiver et nus. 16 x 20 et 18 x 24: $2.00. 30 x 45 et 34 x 45: $2.50. 42 x 60: $3.00. Pour informations: Ecrire à Mme Olivier, 301 - 10e avenue, Lachine, Montréal, P.Q.

Détacheur pour cernes bruns dans baignoires et lavabos. Bouteille 4 onces et demie: Mandat $2.00. Entreprises Décary, Boite 700, Marieville, Qué.

FILLE SÉRIEUSE pour garder deux enfants: (3 ans et 2 ans) entretenir maison. Mme Matte, 295, boul. Mortagne, Boucherville. 655-4525.

NOUVEAU

Le nouveau volume de Mme Alice Ber, "1500 prénoms et leur signification" en plus d'être un livre utile à la future maman peut aussi servir à agrémenter vos soirées familiales. Il est passionnant de découvrir par leurs prénoms la personnalité de vos parents et amis. Seulement $3.50. Chèque ou mandat à l'ordre de: Franco-Services. Adressez à: Librairie Franco-Services, C.P. 243, Station Youville, Montréal 351, P.Q.

FIL À TISSER

Coton — Lin Rayonne — Bouclé — Laine domestique, Phentex, etc., couverte et coupon de laine. Sur demande, vous recevrez nos listes de Prix. Maurice Brassard, 1695 Ave. St-Charles, Plessisville, Cté de Mégantic G6L 2B7.

SPÉCIAUX NOËL PHENTEX: 32 patrons, $3.00; cadre canevas 16 x 18: $6.50, aiguille — poinçon, fil inclus; $12.50; nécessaire tapis 24 x 36: $21.50; inclure montants indiqués merci. **NOUVEAUTÉS LORRAINE**, C.P. 213, Drummondville, Québec.

OFFRE SPÉCIALE

Profitez de notre offre spéciale pour vous procurer le tout nouveau volume de Mme Alice Ber: "222 RECETTES POUR 2" seulement $3.35. Des recettes pour deux qui sauront agrémenter vos menus quotidiens tout en vous facilitant la tâche. Chèque ou mandat à l'ordre de: Franco-Services. Adressez à: Librairie Franco-Services, C.P. 243, Station Youville, Montréal 351, P.Q.

ACHÈTERAIS piano usagé: communiquer avec G. Allaire, 164 boul. Lévesque, Pont Viau, Laval, P. Qué.

Matériel apicole usagé en bon ordre à vendre, information: Roger Lalonde, Boite 1692, New Liskeard, Ontario, tél: (705) 647-5733.

LE GUIDE DU TRAPPEUR ET LA VIE DU COUREUR DES BOIS

L'édition 1974 est le plus beau volume jamais écrit au Canada, rempli de secrets de chasse pour trappeurs, chasseurs, pêcheurs, campeurs, etc... Ecrivez-nous, en envoyant $1.00, pour frais de poste et vous recevrez circulaire avec tous les sujets que ce livre contient. Aussi cinq fameux secrets de chasse qui sont indispensables à tous les trappeurs. Lorenzo Alain, 1885, boul. Benoit XV, Québec G1L 2Z8.

10 RECETTES

de poisson et de fruits de mer, faciles et délicieuses, pour 50¢. M. Bergeron, 3431 Jeanne-Mance #14, Montréal, P.Q. H2X 2J7.

BEAUX BAS CULOTTES

6 paires pour $3.00 plus 15¢ (frais postaux). M. Bergeron, 3431, Jeanne-Mance #14, Montréal H2X 2J7.

ÉLEVEURS

Procurez-vous ripe de pin sec en sacs de 50 lbs.

Pour information appeler:

ROLAND BOULANGER & CIE LTÉE

177 ST-LOUIS, WARWICK, P. QUÉ.
Tél.: 819 - 358-2022 ou 514 - 861-3459



LA COIFFURE
une carrière enviable

- Cours du jour
- Cours du soir
- Recyclage

Inscription en tout temps
Début du prochain cours: Fév. 1974

École détenant le permis no 749 509 en vertu de la loi de l'enseignement privé.

Académie Rollande St-Germain Inc.
7060 rue ST-HUBERT, MONTRÉAL 272-5745



PROCHAINES MARIÉES
Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

Invitations Bel Oeil INC.
254 Louis-Hébert, Beloeil 8, Québec

FAIRE-PART
de mariage

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
PARCHEMIN : $19.00 le 100
IMPRIMERIE LEMIEUX INC.
6393 St-Hubert, Dépt B.A., Montréal 326

FAIRE-PART

Magnifique catalogue gratuit sur demande contenant 45 modèles des nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, cartes de remerciements.

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C. P. 910-B Acton Vale, Qué.

DEVENEZ MINCE . . .

SANS PRIVATIONS, TOUT EN RESTANT CHEZ VOUS ! Si vous voulez perdre ou gagner du poids, ou encore modeler votre ligne, réalisez votre ambition par la Méthode Weider. Écrivez à l'adresse ci-dessous pour recevoir un cours GRATUIT à suivre chez vous, ainsi que la revue "Beauté et Santé", en joignant 25 cents pour couvrir les frais d'envoi :



INSTITUT WEIDER,
Dépt. BA, 2875 Bates Road,
Montréal 251, P.Q.



GRATUIT!
25 TIMBRES RUSSES PLUS SÉRIE DE PITTORESQUES

Collection superbe, entièrement GRATUITE! Aussi de beaux timbres de notre service d'approbation, avec liste de nos spéciaux. Écrivez dès aujourd'hui, inclure 10¢ pour frais.

LAKEVIEW STAMPS
C. P. F777 PIKE RIVER, QUÉBEC, CANADA

STÉNO - DACTYLO

Cours du jour d'une durée de trois mois, classe de 6 à 12 élèves — dictaphone — bilingue. Nos prochains cours commencent le 7 janvier 1974.

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
ÉCOLE MÉTROPOLE, Dépt. BA
400 est, Rachel, Montréal Tél: 849-1613

PRÉLARTS DE VINYLE COUSSINÉS
De qualité "cushion floor" imparfaite. Aucun cirage requis de 35 à 40 V.C. par rouleau belle couleur de notre choix. $35.00 par rouleau
Dépôt mandat $10.00
Balance et transport C.O.D.
MONTREAL FLOOR COVERING LTÉE
15 est, rue Bernard, Dept. B, Montréal, P.Q.
ARGENT REMIS SI NON TEL QU'ANNONCE

CANEVAS À BRODER

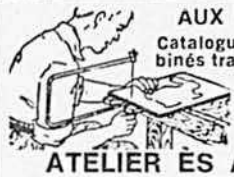
Catalogue 1973 en couleur illustrant plus de 200 modèles de canevas à broder. Ces canevas sont imprimés en couleurs. Aussi instructions pour point de croix. Prix du catalogue — $1.00.



Fermé en juillet pour vacances. VOGUE B.A.
C.P. 281, Bureau de Poste Pointe-Claire et Dorval, P.Q.



inclure 25¢ pour frais de poste et manutention
QUEBEC STAMP CO LTD
C.P. 7300, QUÉBEC 7, P.Q.



AUX BRICOLEURS
Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois, 300 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.00.
ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore d'Acton, Qué.

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Go-Kart	$2.00
Bicyclette motorisée	$2.00
Bateau Ponton	$2.00
Mini-car	$3.00
Pédalo	$4.00
Bateau à voile	$2.00
Traineau de moto-neige	$3.00

MINI-VÉHICULES PLANS,
dépt B, B.P. 33,
Duvernay, Laval, P.Q.

APPRENEZ LE MÉTIER DE BOUCHER

Cours de 8 semaines — jour ou soir — 17 à 49 ans. Inscription en tout temps. Demandez notre prospectus sans obligation de votre part.

ÉCOLE DE BOUCHERS MÉTROPOLE,
Dépt. BA, 3277 est, rue Ontario,
Montréal, Qué. Tél.: 523-6114
Nous avons des emplois pour nos élèves.

DESSIN INDUSTRIEL

Cours du jour — du soir — ou par correspondance, méthode moderne et individuelle bilingue. Nos prochains cours commencent le 7 janvier 1974.

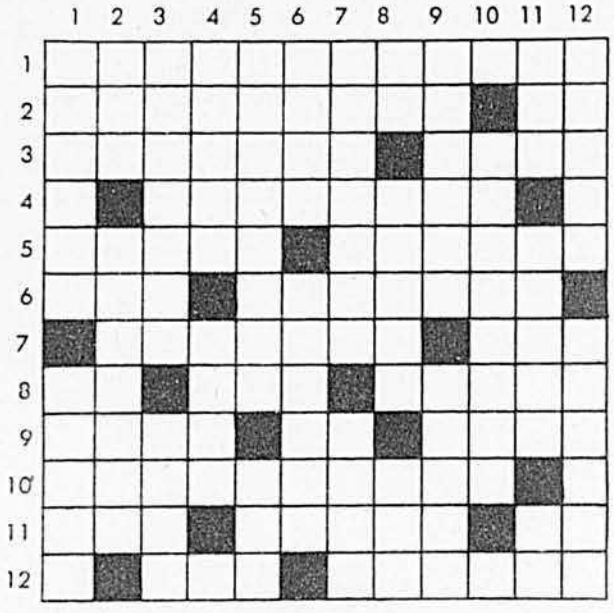
INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
ÉCOLE MÉTROPOLE, Dépt. BA
400 est, Rachel, Montréal Tél: 849-1613

CHASSEURS et PÊCHEURS
CATALOGUE
ÉDITION 1973
D'ARTICLES DE PÊCHE
DE CHASSE ET DE CAMPING.
AU PRIX DU GROS

Envoyez 25¢ pour frais de poste.

MAISON D'ARMES À FEU INC.
C.P. 1725,
181, rue St-Paul, Québec, P.Q.
Tél. : 692-1300
26 années d'expérience à votre service

les mots croisés mots croisés les croisés les mots



HORIZONTALEMENT

1 — Dont on ne peut pas disposer.
2 — Petite mouche — Fleuve de l'U.R.S.S.
3 — Petite tumeur constituée par une accumulation de sérosité dans l'épiderme — Le plus gros des organes.
4 — Couvrir de neige.
5 — Lieu où s'arrête un véhicule public — Insecte coléoptère.
6 — Familièrement — Poisson d'eau douce.
7 — Crier, en parlant de la vache — Ornement en forme d'oeuf.
8 — Petit cours d'eau — Roue à gorge — Observer secrètement.
9 — Suit une action en justice — A lui — Plante appelée vulgairement pied-de-veau.
10 — Personne qui a l'habitude de respirer de l'éther.
11 — Unité monétaire roumaine — Donna la vie — Saint.
12 — De bonne humeur — Elle a un sexe.

VERTICALEMENT

1 — Dignité d'imam — Elu une seconde fois.
2 — On le reçoit au baptême — Vigoureux.
3 — Tromperie — Membre d'une association religieuse d'hindous.
4 — Image de la Madone — Substance concentrée dans l'urine.
5 — Action de shunter — Rayon.
6 — Ote le poil — Science des armoiries.
7 — Organe de l'ouie — Favorables.
8 — Numéro — Peu, pas beaucoup — Conscience.
9 — Qui excite le dégoût — Genre d'araliscées.
10 — Petite chapelle.
11 — Règle obligatoire — Fils du frère — Sélénium.
12 — Bois noir — Personne qui vit seule, loin du monde.

des idées que vous transmettrez à vos enfants, faites-leur copier dans un cahier les suggestions trouvées, échangées avec les amis de leur âge, qu'ils dessinent des jouets de leur invention, faciles à réaliser avec du carton, des boites, de la corde... Vous en ferez de petits inventeurs.

■

Q. — Comment ramener à de bons sentiments une personne de la famille qui est partie en claquant les portes et qui ne revient plus à la maison à la suite de paroles dures qu'elle ne veut pas oublier?

Maurice

R. — Ce nuage est sans doute passager. Il faut laisser à une petite rancune le temps de s'apaiser. Que la famille prenne toutes les occasions d'inviter cette enfant prodigue: anniversaires, visite d'un parent, indisposition de l'un des membres de la famille... Sans grandes phrases, sans reproches surtout. Mais naturellement, comme si tout était oublié, ignoré. Elle reviendra. Elle pardonnera les mots qui lui ont fait mal. Laissez faire le temps. Si ça ne bouge pas... qu'il y ait une période de silence, d'apparente indifférence. Alors, elle fera peut-être les premiers pas. Je n'ai pu vous répondre personnellement, votre adresse étant incomplète. □

La diététique

suite de la page 63

sortes, soit celle de la première extraction: la mélasse pâle, et celle de la 3e extraction, la mélasse noire. Cette dernière est plus riche et contient moins de calories.

Est-ce que l'expression "la mélasse remplace la viande" est valable? Non pas si l'on considère **l'absence totale de protéine dans la mélasse.**

Il faut aussi mentionner **le sirop d'érable.** On y trouve 60 calories, 9 mg de calcium et 0.8 mg de fer. Sa valeur nutritive se rapproche beaucoup de celle de la cassonade.

Et les dents?

Sucres et sucreries, délices des petits et des grands, que faites-vous des dents? La carie dentaire affecte une bonne proportion de canadiens et cela dès la plus tendre enfance. Avoir de belles dents blanches et saines est une nécessité pour la santé car bien des troubles de l'organisme sont probablement imputables à des problèmes dentaires. Par exemple, les digestions laborieuses résultent d'une mauvaise mastication relative à des dents cariées. L'extraction hâtive des dents chez de jeunes enfants peut, semble-t-il, affecter l'élocution et la bonne prononciation; une douleur lancinante à une dent irradie souvent à une oreille et au cou et devient vite insupportable. Et que dire de la mauvaise haleine!

Il est indéniable que le moyen le plus sûr de réduire les attaques des bactéries nocives sur les dents c'est de consommer le moins possible d'aliments contenant du sucre. Les caramels, pastilles, bonbons, guimauves, confitures et sirops, surtout s'ils restent longtemps dans la bouche, sont les ennemis jurés des dents mais les effets nocifs d'un aliment sucré sont cependant moindres s'ils sont consommés lors d'un repas.

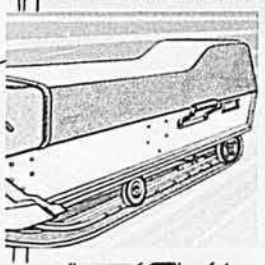
Allez-y donc avec le dos de la cuillère lorsque vous pensez sucre!

(Mg: signifie milligramme ou millième partie du gramme) □

POUR ADULTES SEULEMENT!



Patins d'acier au carbure sous les skis—virages précis, même sur la glace.



Suspension à glissières la plus perfectionnée, combinée à des amortisseurs de skis à double action.

Frein à disque autoréglable. Puissance de freinage à la mesure de la machine. Garniture plus résistante à l'échauffement.

La nouvelle T'NT® 74 de Ski-Doo. C'est d'la vraie performance conçue pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux.

Première au départ . . . première à l'arrivée. Sa puissance prend vraiment la mesure du grand sportif.

Ce nouveau bolide orange et noir, profilé d'après les motoneiges de compétition, allie les plus récentes découvertes techniques à la fiabilité Ski-Doo qui vous offre une garantie totale d'un an.

Cette année, si vous êtes prêt à prendre les devants, c'est le temps de la T'NT.



T'NT'74 de ski-doo
PERFORMANCE ENDURANCE ET PLAISANCE

Chez nos 202 concessionnaires Ski-Doo®...Doo...Doo.

Marques déposées de Bombardier Limitée, tous droits réservés juillet 1973

Connaissez-vous une souffleuse à neige avec un nom qui en dise aussi long?

La 80 d'International Harvester. Notre première souffleuse à neige. Avec la réputation qu'elle avait à tenir, elle se devait de surpasser toutes les autres.

Et elle y réussit. Armée, comme elle est, de son tambour à aubes exclusif qui chasse la neige vers un ventilateur à pales tronquées également exclusif.

Le résultat? Une 80 vous taille un passage de 86″ de largeur — 2″ à 6″ de plus qu'avec une souffleuse de même catégorie. Le travail se fait plus vite. Avec moins d'amoncellement de neige devant la machine.

Pour les tracteurs à voie étroite, choisissez la nouvelle IH 70. Elle déblaie sur une largeur de 78″ — presque 6″ de plus que les souffleuses de même catégorie.

Plus grandes capacités . . . Montage rapide en 3 points de fixation . . . Ejecteur hydraulique et double tambour facultatifs.

Les toutes nouvelles 70 et 80 d'International Harvester: des souffleuses à neige avec un nom qui en dit long.

INTERNATIONAL HARVESTER

